

 **Lorelli**<sup>®</sup>  
www.lorelli.eu 

# AERO SET

combi stroller / комбинирана количка

---

premium



MANUAL INSTRUCTION  
ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

**ПРЕДИ ДА ПРИСТЪПИТЕ КЪМ УПОТРЕБАТА, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО НАСТОЯЩИТЕ ИНСТРУКЦИИ И ГИ ПАЗЕТЕ ЗА ПО-НАТАТЪШНИ СПРАВКИ. НЕСПАЗВАНЕТО НА ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ МОЖЕ ДА СЕ ОТРАЗИ ВЪРХУ БЕЗОПАСНОСТТА НА ВАШЕТО ДЕТЕ!**

## **ИЗИСКВАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ**

1. Настоящото превозно средство е предназначено за деца от 0 месеца и тегло до 15 кг!
2. Новороденото дете не е способно да седи само и да държи главата си изправена. Ето защо, не фиксирайте облегалката в седяща позиция! За новородено използвайте най-легнало положение!
3. Столчето за кола е съвместимо с детската количка модел AERO!
4. Столчето за кола не заменя кошарка или легло! Ако детето Ви има нужда от сън, то трябва да бъде поставено в подходящ кош за новородено, кошара или легло!
5. Използвайте спирачките, ако не държите количката с ръка!
6. Не оставяйте количката на наклонени места, дори с активирана спирачка!
7. Използвайте устройствата за паркиране, когато поставяте или вземате децата!
8. Кошът за пазаруване е с максимална товаримост 2 кг!
9. Всеки товар, закачен на дръжката и/или на гърба на облегалката и/или отстрани на количката, влияе върху стабилността на детската количка! Не закачайте чанти и пакети!
10. Периодично проверявайте за разхлабени части на количките! Редовно преглеждайте, поддържайте и почиствайте количката!
11. Количката е предназначена за 1 дете!
12. Аксесоари, които не са одобрени от производителя, не бива да бъдат използвани!
13. Трябва да бъдат използвани резервни части само доставени или препоръчани от производителя/дистрибутора!
14. Започнете да използвате предпазните колани незабавно щом вашето дете започне да сяда без чужда помощ!
15. Винаги използвайте предпазните колани, когато детето е в количката! Винаги използвайте колана между крачетата в комбинация с колана за кръста! За да предотвратите нараняване от падане или изхлузване на детето, винаги използвайте раменните колани!
16. Уверявайте се дали безопасният колан е сложен правилно!
17. Количката трябва да се използва винаги под наблюдението на възрастен!
18. Не позволявайте на детето да играе в количката или да се провесва от нея!
19. Не позволявайте на детето да се изправя в количката!
20. Не позволявайте на детето да се изправя върху седалката или степенката!
21. Не използвайте количката по неравни повърхности, в близост до огън или други опасни места!
22. Не използвайте количката по стълбища и ескалатори!
23. Сгъвайте количката преди да се качвате или слизате по стълби. Качването на количката на стълби, тротоари и други препятствия с детето, чрез натискане на дръжката води до нейното деформиране и не подлежи на гаранционно обслужване!



24. Регулирането на облегалката трябва да се извършва само от запознат с правилата за това действие от инструкцията!
25. Смазвайте колелата и металните части редовно, за да сте сигурни, че количката работи добре!
26. Винаги изсушавайте и проветрявайте количката, ако се е намокрила!
27. Човекът, който сглобява количката, трябва да е запознат с нейните функции!
28. Височината на детето, возено в количката не бива да надвишава 96 см!
29. Количката е предназначена за ползване от деца до 3 години!

## ВНИМАНИЕ

**ВНИМАНИЕ!** Никога не оставяйте детето си без надзор!  
**ВНИМАНИЕ!** Уверете се, че всички заключващи устройства са активирани преди употреба!  
**ВНИМАНИЕ!** За да избегнете наранявания, уверете се, че детето Ви е на безопасно разстояние при сгъване и разгъване на този продукт!  
**ВНИМАНИЕ!** Не позволявайте на детето си да си играе с този продукт!  
**ВНИМАНИЕ!** Тази седалка не е подходяща за деца под 6 месеца!  
**ВНИМАНИЕ!** Винаги използвайте ограничителната система!  
**ВНИМАНИЕ!** Проверете дали устройствата за прикрепяне на столчето за кола са правилно активирани преди употреба!  
**ВНИМАНИЕ!** Този продукт не е подходящ за бягане или пързаяне!

БДС EN 1888:2012

## ГРИЖА И ПОДДРЪЖКА

1. За да почистите металните части, избършете с влажна кърпа и изсушете добре със суха кърпа.
2. За да почистите пластмасовите части използвайте кърпа, вода и мек препарат.
3. За да почистите текстилните части употребявайте препарат за почистване на тапицериия.
4. Допълнителният багаж сложен в количката може да доведе до нейната нестабилност!
5. Когато количката е на съхранение, никога не поставяйте други предмети върху нея!
6. Периодично смазвайте с масло болтовете и осите на колелата.
7. Периодично проверявайте за разхлабени или повредени части и ако има такива, незабавно ги заменете с нови!



### ЧАСТИ

- |                               |         |
|-------------------------------|---------|
| 1. Метална рамка на количката | - 1 бр. |
| 2. Летен кош                  | - 1 бр. |
| 3. Сенник                     | - 1 бр. |
| 4. Гриф                       | - 1 бр. |
| 5. Предни колела              | - 2 бр. |
| 6. Задни колела               | - 2 бр. |
| 7. Кош за пазаруване          | - 1 бр. |
| 8. Покривало за крачета       | - 1 бр. |
| 9. Чанта за аксесоари         | - 1бр.  |
| 10. Столче за кола            | - 1бр.  |

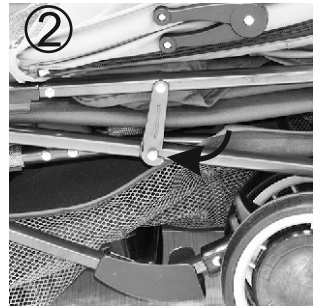
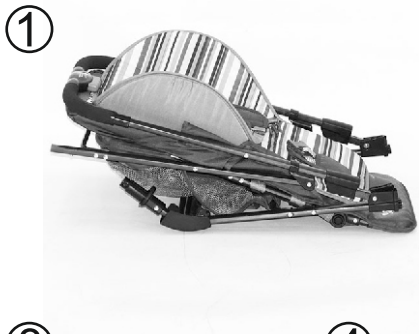
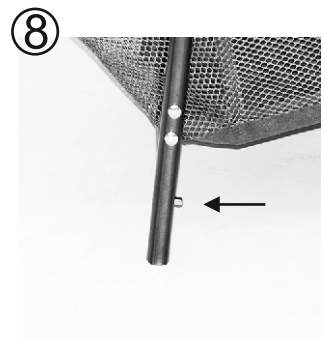
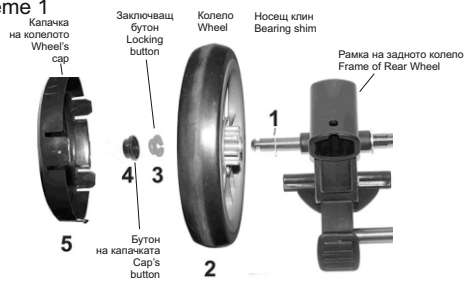
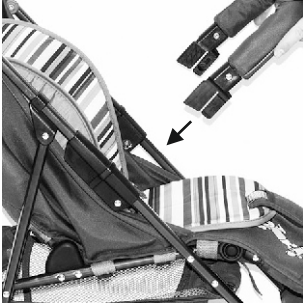


Схема 1/Scheme 1



9



10



11



12



13



14

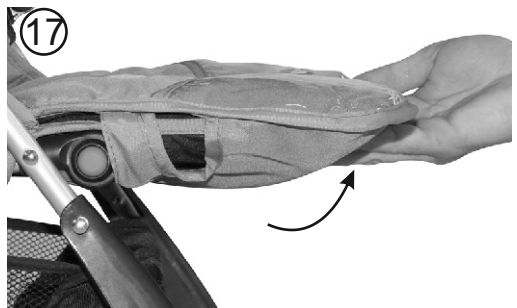
15

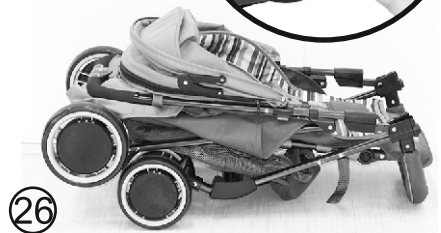
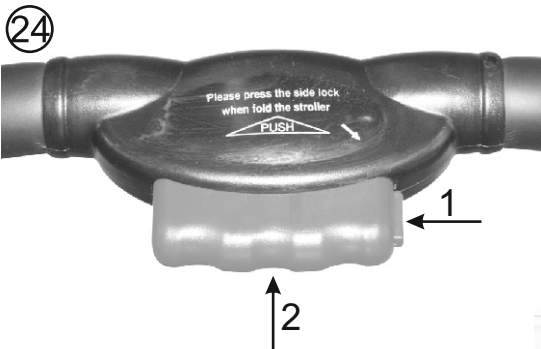
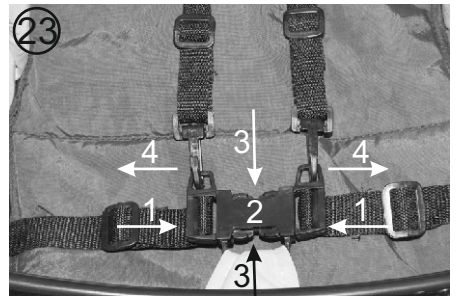


16



17





## РАЗГЪВАНЕ НА КОЛИЧКАТА

1. Сгънат вид на количката. (снимка 1)
2. Освободете транспортната ключалка. (снимка 2)
3. Повдигнете дръжката нагоре и в същото време избутайте предните крака на количката напред, докато заключващият механизъм на количката не изщрака и се заключи. (снимка 3)
4. Правилно разгънатата количка трябва да изглежда по показания на снимка 4 начин.

## МОНТАЖ НА КОЛИЧКАТА

### МОНТАЖ/ДЕМОНТАЖ НА ПРЕДНИТЕ КОЛЕЛА

1. Поставете пластмасовия елемент на предното колело в пластмасовия елемент на тръбата в предната част на количката, докато не се чуе изщракване. (снимка 5) Повторете същото действие и за другото колело.
2. За да отстраните предното колело, натиснете бутона (1) и издърпайте колелото навън. (снимка 6) Повторете същото действие и за другото колело.

### МОНТАЖ/ДЕМОНТАЖ НА ЗАДНИТЕ КОЛЕЛА

*За да монтирате задните колела към задната ос, вижте схема 1.*

1. За да монтирате задните колела към количката, вкарайте двата пластмасови елемента от двете страни на задната ос в металните тръби в задната част на количката, докато не се чуе изщракване. (снимка 7)
2. За да отстраните оста със задните колела, натиснете бутончетата, разположени от двете й страни, както е показано на снимка 8.

### МОНТАЖ/ДЕМОНТАЖ НА ГРИФА

1. За да монтирате грифа към количката, вкарайте последователно двата пластмасови елемента във фиксиращите елементи на количката, докато не се чуе изщракване. (снимка 9)
2. За да отстраните грифа от количката, повдигнете елемента (1) и издърпайте грифа навън. (снимка 10)

### МОНТАЖ/ДЕМОНТАЖ НА ПОКРИВАЛОТО ЗА КРАЧЕТА

1. За да закрепите покривалото за крачета към количката, използвайте текстилните ленти от двете му страни, като ги прекарате през металните тръби на количката и ги заключите с "tic-tac" копчетата както е показано на снимка
2. За да премахнете покривалото за крачета, откопчайте "tic-tac" копчетата, след което го отстранете.

### Монтаж/демонтаж на сенника

1. Монтирайте сенника както е показано на снимка 11. Сенника Има допълнителна опция за отваряне чрез ципа показан на снимка 12.



## ЕКСПЛОАТАЦИЯ

### РЕГУЛИРАНЕ НА СЕННИКА

1. За да разгънете(1)/сгънете(2) сенника, просто го избутайте напред(1)/назад(2) с едната си ръка. (снимка 15)

### РЕГУЛИРАНЕ НА ПОДЛОЖКАТА ЗА КРАЧЕТА

1. За да спуснете подложката за крачета надолу, натиснете червените бутони, разположени от двете ѝ страни. (снимка 16)

2. За да повдигнете подложката за крачета, просто я избутайте с едната си ръка нагоре. (снимка 17)

### РЕГУЛИРАНЕ НА ОБЛЕГАЛКАТА

Облегалката има 3 позиции.

1. За да спуснете облегалката, стиснете дръжката, разположена на гърба и едновременно с това спуснете облегалката. (снимка 18)

2. Ако искате да повдигнете облегалката, просто я избутайте нагоре.

### ИЗПОЛЗВАНЕ НА СПИРАЧКИТЕ

1. За да задействате спирачките на задните колела, натиснете лостчетата, разположени на тях надолу. (снимка 19)

2. За да освободите спирачките, повдигнете лостчетата нагоре. (снимка 20)

### ФИКСИРАНЕ НА ПРЕДНИТЕ КОЛЕЛА ЗА ДВИЖЕНИЕ САМО НАПРЕД

1. За да освободите предните колела да завиват във всички посоки, натиснете лостчетата надолу.(снимка 21)

2. За да фиксирате предните колела за движение само напред, повдигнете лостчетата разположени на тях нагоре. (снимка 22)

### ИЗПОЛЗВАНЕ НА ПРЕДПАЗНИЯ КОЛАН

При ползване на летния стол **ЗАДЪЛЖИТЕЛНО** поставете осигуряващите колани на детето.

1. За да заключите колана, вкарайте пластмасовите елементи (1) в централната тока (2).

2. За да разкопчаете колана, натиснете двата пластмасови елемента (3) и ги издърпайте навън (4). (снимка 23)

## СГЪВАНЕ НА КОЛИЧКАТА

1. Активирайте спирачките на задните колела.

2. Фиксирайте предните колела за движение само напред.

3. Сгънете максимално сенника.

4. Смъкнете облегалката до най-ниското ѝ положение.

5. Отстранете грифа.

6. Натиснете бутончето (1), след което натиснете бутон (2) и притеснете дръжката на количката надолу, за да я сгънете. (снимка 24)

7. Поставете транспортната ключалка. (снимка 25)

8. Правилно сгънатата количка трябва да изглежда като показаният на снимка 26 начин.



**BEFORE USE CAREFULLY READ THESE INSTRUCTIONS AND KEEP THEM FOR FURTHER REFERENCE. FAILURE TO OBSERVE THESE INSTRUCTIONS MAY AFFECT THE SAFETY OF YOUR CHILD!**

### **SAFETY REQUIREMENT**

1. This vehicle is suitable for children from 0 months and weight up to 15 kg!
2. Newborn child is not able to sit and hold his head up unassisted. Therefore, do not fix the backrest in sitting position! For newborn babies use the most reclined position!
3. Car seat is compatible with stroller AERO!
4. The car seat does not replace a cot or a bed! Should your child need to sleep, then it should be placed in a suitable pram body, cot or bed!
5. Use brakes if you do not hold the stroller with hand!
6. Do not leave the stroller on hills or inclined surfaces even if you have activated the brake systems!
7. Parking device shall be engaged when placing and removing the children!
8. The storage basket bears load up to 2 kg!
9. Any load attached to the handle and/or on the back of the backrest and/or on the sides of the vehicle will affect the stability of the vehicle! Do not hang bags!
10. Regularly check for loose parts! Make routine inspection, regularly maintain, clean and/or wash the vehicle!
11. The vehicle shall be used only for up to 1 child!
- 12 Accessories which are not approved by the manufacturer shall not be used!
13. Only replacement parts supplied or recommended by the manufacturer/distributor shall be used!
14. Start to use safety belts as soon as your child is capable to sit without assistance!
15. Always use the restraint system! Always use the crotch belt in combination with the waist belt! To prevent injury from a fall or a slip off always use the shoulder straps!
16. Make sure that the safety belts are placed properly!
17. The stroller should always be used under the supervision of an adult!
18. Do not allow children to suspend him/herself or play in the stroller!
19. Do not allow children to stand in the stroller!
20. Do not allow your child to stand on the seat and foot rest!
21. Do not use the stroller on uneven surfaces near fire or other dangerous places!
22. Do not use the stroller on stairs and escalators!
23. Fold the stroller before go upstairs and downstairs. Mounting the stroller on stairs, pavements and others with the child in it and by pushing the handle causes deformation of the stroller and is out warranty repair!
24. Adjusting of the back rest must be made only by a person read carefully the instruction rules for adjusting!
25. Oil wheels and metal parts regularly to make sure the stroller works well!
26. Always dry and air the stroller if it has got wet!
27. The person assembling the stroller must be acquainted with the functionality of the stroller!
28. The height of carried child should not exceed 96 cm!
29. This stroller is suitable for children up to 3 years old!

## WARNING

WARNING! Never leave your child unattended!

WARNING! Ensure that all the locking devices are engaged before use!

WARNING! To avoid injury ensure that your child is kept away when unfolding and folding this product!

WARNING! Do not let your child play with this product!

WARNING! Always use the restraint system!

WARNING! Check that the car seat attachment devices are correctly engaged before use!

WARNING! This product is not suitable for running or skating!

EN 1888:2012

## MAINTENANCE AND CARE

1. To clean the metal parts use damp cloth and then dry them.
2. To clean the plastic parts use cloth, water and soft detergent.
3. To clean the woven fabric use upholstery cleaner.
4. Any additional load affects stroller's stability!
5. When storing never place other items on or in the stroller. This will damage it!
6. Oil caster bolts and wheels regularly.
7. Check for damaged parts regularly and replace immediately!

## PARTS



- |                                |          |
|--------------------------------|----------|
| 1. Metal frame of the stroller | - 1 pc.  |
| 2. Summer Basket               | - 1 pc.  |
| 3. Canopy                      | - 1 pc.  |
| 4. Frontbar                    | - 1 pc.  |
| 5. Front Wheels                | - 2 pcs. |
| 6. Rear Wheels                 | - 2 pcs. |
| 7. Shopping Basket             | - 1 pc.  |
| 8. Footcover                   | - 1 pc.  |
| 9. Accessories bag             | - 1pc.   |
| 10. Car Seat                   | - 1pc.   |

## UNFOLDING

1. Folded stroller. (picture 1)
2. Release the transport lock. (picture 2)
3. Lift the handle up by simultaneously pushing the front legs of the stroller until "click" sound is heard and the locking mechanism of the stroller is locked. (picture 3)
4. Correctly unfolded stroller should look as the same way shown in picture 4.

## ASSEMBLING

### INSTALLATION/UNINSTALLATION OF THE FRONT WHEELS

1. Insert the plastic element of the front wheel into the plastic element of the pipe on the front part of the stroller until "click" sound is heard. (picture 5) Repeat the same operation for the other wheel.
2. To remove the front wheel press button (1) and pull the wheel out. (picture 6) Repeat the same operation for the other wheel.

### INSTALLATION/UNINSTALLATION OF THE REAR WHEELS

*To install the rear wheels to the rear axle see scheme 1.*

1. To install the rear wheels to the stroller insert the both plastic elements on the both sides of the rear axle into the metal pipes on the backside of the stroller until "click" sound is heard. (picture 7)
2. To remove the rear axle (with rear wheels) press the buttons located on its both sides as shown on picture 8.

### INSTALLATION/UNINSTALLATION OF THE FRONTBAR

1. To install the frontbar to the stroller insert the both plastic elements into the fixing elements of the stroller one by one until "click" sound is heard. (picture 9)
2. To remove the frontbar from the stroller lift the element (1) up and pull the frontbar out. (picture 10)

### INSTALLATION/UNINSTALLATION OF THE FOOTCOVER

1. To attach the footcover to the stroller use the textile bands on its both sides by passing them through the metal pipes of the stroller and lock them by using the "tic-tac" buttons as shown on picture 14.
2. To remove footcover unbutton the "tic-tac" buttons and then remove it.

### INSTALLATION/UNINSTALLATION OF THE CANOPY

1. To attach the canopy to the stroller use the textile bands for this purpose as shown on picture 11. There is a option for unfolding the canopy with zipper (picture 12).

## USAGE

### ADJUSTING THE CANOPY

1. To unfold(1)/fold(2) the canopy just push it forward(1)/inward(2) with your one hand. (picture 15)

### ADJUSTING THE FOOTREST

1. To lay down the footrest push the red buttons on its both sides. (picture 16)
2. To lift the footrest up just push it up with your one hand. (picture 17)

### ADJUSTING THE BACKREST

The backrest has 3 position.

1. To lower the backrest press the handle on its back and adjust the backrest to chosen position. (picture 18)
2. If you want to lift the backrest just push it up.

### USING THE BRAKES

1. To activate the brakes of the rear wheels press the levers on it down. (picture 19)
2. To deactivate the brakes lift the levers up. (picture 20)

### FIXING THE FRONT WHEELS TO MOVE ONLY FORWARD

1. To fix the front wheels to move only forward lift the levers located on them up. (picture 21)
2. To release the front wheels to turn in any directions press the levers down. (picture 22)

### USING THE SAFETY BELT

When using a summer basket **MUST** use the safety belts to protect your child.

1. To lock the safety belt insert the plastic elements (1) into the central buckle (2).
2. To unlock the safety belt press both plastic elements (3) and pull them out (4). (picture 23)

## FOLDING

1. Activate the brakes of the rear wheels.
2. Fix the front wheels to move only forward.
3. Fold the canopy.
4. Adjust the backrest to its lowest position.
5. Remove the frontbar.
6. Press the button (1) then button (2) and push the handle of the stroller down to fold it. (picture 24)
7. Lock the transport lock. (picture 25)
8. Correctly folded stroller should look as the same way shown in picture 26.

**ÎNAINTE DE FOLOSIRE SE VOR CITI CU ATENȚIE ACESTE INSTRUCȚIUNI SI SE VOR PĂSTRA, PENTRU A SE PUTEA CONSULTA ULTERIOR. DACĂ NU VEȚI RESPECTA ACESTE INSTRUCȚIUNI, E POSIBIL SĂ PUNEȚI ÎN PERICOL SIGURANȚA COPILULUI DVS.!**

## **CERINȚE PRIVITOARE LA SIGURANȚĂ**

1. Acest vehicul este adecvat copiilor începând cu vârsta de 0 luni și greutatea de maxim 15 kg!
2. Scaunul de mașină este compatibil cu căruciorul AERO!
3. Nu utilizați scaunul de mașină ca pătuț sau pat pentru copilul dumneavoastră. În cazul în care acesta dorește să doarmă, așezați-l într-un cărucior, pătuț sau pat adecvat!
4. Nu adăugați o saltea cu grosimea mai mare de 10 mm!
5. Folosiți frânele în cazul în care nu țineți de cărucior!
6. Nu lăsați căruciorul pe dealuri sau pe suprafețe înclinate, chiar dacă ați activat sistemul de frânare!
7. Activați dispozitivul de parcare atunci când așezați sau luați copilul din cărucior!
8. Coșul pentru depozitare suportă încărcături de până la 2 kg!
9. Orice încărcătură pusă pe mâner și/sau pe spătar și/sau pe marginile căruciorului va afecta stabilitatea acestuia! Nu agățați genți de cărucior!
10. Verificați în mod regulat să nu existe piese slăbite! Efectuați inspecții de rutină; păstrați și curățați și/sau spălați vehiculul în mod regulat!
11. Folosiți vehiculul doar pentru un copil!
12. Nu folosiți accesorii care nu sunt aprobate de producător!
13. Nu folosiți piese de schimb care nu sunt furnizate / recomandate de producător/distribuitor!
14. Începeți să folosiți centura de siguranță din momentul în care copilul dumneavoastră poate sta în șezut fără ajutor!
15. Folosiți întotdeauna sistemul de centuri de siguranță! Folosiți atât centura pentru picioare, cât și cea pentru talie!
16. Asigurați-vă că centurile de siguranță sunt așezate corespunzător!
17. Căruciorul se va folosi doar sub supravegherea unui adult!
18. Nu permiteți copiilor să se cațere sau să se joace în cărucior!
19. Nu permiteți copiilor să stea în picioare în cărucior!
20. Nu permiteți copilului dumneavoastră să stea în picioare pe scaunul căruciorului sau pe suportul pentru picioare!
21. Nu folosiți căruciorul pe suprafețe neregulate, în apropierea focului sau a altor locuri periculoase!
22. Nu folosiți căruciorul pe scări sau scări rulante!
23. Pliati căruciorul înainte de a urca sau coborî scări. Folosirea căruciorului pe scări, pavaje și altele asemenea, în timp ce copilul se află în acesta și prin împingerea mânerului, poate cauza deformarea căruciorului și pierderea garanției!
24. Spătarul se va ajusta doar de persoane care au citit cu atenție instrucțiunile de utilizare!
25. Lubrifiați în mod regulat roțile și piesele metalice, pentru a vă asigura de buna funcționare a căruciorului!
26. Uscați și aerisiți căruciorul în cazul în care acesta s-a udat!
27. Persoana care assemblează căruciorul trebuie să cunoască modul de funcționare a acestuia!
28. Copilul care utilizează căruciorul trebuie să aibă o înălțime de maxim 96 cm!
29. Căruciorul este adecvat pentru copii cu vârsta până la 3 ani!

## AVERTISMENTE

**ATENȚIE!** Nu lăsați copilul nesupravegheat!

**ATENȚIE!** Asigurați-vă că toate dispozitivele de fixare sunt activate înainte de utilizare!

**ATENȚIE!** Pentru a preveni accidentarea, nu lăsați copilul în apropiere atunci când împachetați sau despachetați produsul!

**ATENȚIE!** Nu lăsați copilul să se joace cu acest produs!

**ATENȚIE!** Folosiți întotdeauna sistemul de centuri de siguranță!

**ATENȚIE!** Înainte de utilizare, asigurați-vă că dispozitivele de fixare ale scaunului pentru mașină sunt corect montate!

**ATENȚIE!** Nu folosiți produsul când alergați sau patinați!

EN 1888:2012

## ÎNȚREȚINEREA ȘI ÎNGRIJIREA

1. Părțile metalice se curăță cu o cârpă umedă și apoi se usucă.
2. Componentele din plastic se curăță cu cârpă, apă și detergent moale.
3. Pentru spălarea țesăturii se vor folosi agenți de curățare pentru tapițerii.
4. Greutățile excesive afectează stabilitatea căruciorului!
5. Atunci când se lasă la păstrare, în el sau pe el nu se vor așeza obiecte, fiindcă acestea l-ar putea strica!
6. Ungeți regulat roțile și bolțurile din unghiurile de fugă ale acestora.
7. Regulat verificați să nu existe componente stricate și înlocuiți-le imediat pe cele deteriorate!

## COMPONENTELE

- |                                   |          |
|-----------------------------------|----------|
| 1. Cadrul metalic al căruciorului | - 1 buc. |
| 2. Coșul de vară                  | - 1 buc. |
| 3. Coviltirul                     | - 1 buc. |
| 4. Bara din față                  | - 1 buc. |
| 5. Roțile din față                | - 2 buc. |
| 6. Roțile din spate               | - 2 buc. |
| 7. Coșul pentru cumpărături       | - 1 buc. |
| 8. Acoperitoarea pentru picioare  | - 1 buc. |
| 9. Pungă accesorii                | - 1 buc. |





## DESFACEREA

1. Căruciorul pliat. (imaginea 1)
2. Eliberați sistemul de blocare a mersului. (imaginea 2)
3. Ridicați mânerul, împingând în același timp picioarele din față ale căruciorului pînă fac clic și pînă se instituie mecanismul de blocare. (imaginea 3)
4. Căruciorul desfăcut corect va trebui să arate ca în imaginea 4.

## ASAMBLAREA

### MONTAREA/DEMONTAREA ROȚILOR DIN FAȚĂ

1. Componenta din plastic de la roata din față se introduce în cealaltă componentă de plastic din cadrul tijei din față a căruciorului pînă când face clic. (imaginea 5) Aceeași operațiune se repetă pentru cealaltă roată.
2. Pentru a scoate roata din față se apasă pe buton (1) și se trage afară roata. (imaginea 6) Aceeași operațiune se repetă pentru cealaltă roată.

### MONTAREA/DEMONTAREA ROȚILOR DIN SPATE

*Pentru montarea roților din spate la axul din spate se va consulta Schema 1.*

1. Pentru a monta roțile din spate ale căruciorului introduceți ambele componente din plastic de pe cele două părți ale axului din spate în tijele metalice din spatele căruciorului, pînă fac clic. (imaginea 7)
2. Pentru a scoate axul din spate (împreună cu roțile din spate), apăsați pe butoanele situate pe ambele laturi ale sale, după cum se arată în imaginea 8.

### MONTAREA/DEMONTAREA TĂVIȚEI

1. Pentru a monta tăvița la cărucior, orificiile (1) de pe ambele laturi se introduc în elementele din plastic folosite la fixare (2), care se află pe mânerul căruciorului, pînă fac clic. (imaginea 9)
2. Pentru a lua jos tăvița, se apasă pe elementele din plastic folosite la fixare (1) și se scoate tăvița. (imaginea 10)

### MONTAREA/DEMONTAREA BAREI DIN FAȚĂ

1. Pentru a monta bara din față a căruciorului introduceți pe rînd ambele componente din plastic în elementele de fixare de la cărucior, pînă fac clic. (imaginea 11)
2. Pentru a lua jos bara din față de la cărucior ridicați elementul de fixare (1) și trageți afară bara. (imaginea 12)

### MONTAREA/DEMONTAREA COȘULUI PENTRU CUMPĂRĂTURI

1. Pentru a monta coșul de cumpărături apălați la butoanele "tic-tac" din partea din față și din spate a coșului. (imaginea 13)
2. Pentru a scoate coșul pentru cumpărături dezactivați toate butoanele "tic-tac" și trageți-l afară.

### MONTAREA/DEMONTAREA ACOPERTOAREI PENTRU PICIOARE

1. Pentru a prinde acoperitoarea de picioare la cărucior se folosesc benzile textile de pe amîndouă laturile, trecîndu-le prin tijele metalice ale căruciorului și blocîndu-le de la butoanele "tic-tac", așa cum se arată în imaginea 14.
2. Pentru a lua jos acoperitoarea de picioare dezactivați butoanele "tic-tac" și scoateți-o afară.

# ÎNTREBUIŢAREA

## REGLAREA COVILTIRULUI

1. Pentru plierea (1)/desfacerea (2) coviltirului, împingeți-l pur și simplu în față (1)/în interior (2) cu o mână. (imaginea 15)

## REGLAREA PLĂCII DE SPRIJINIRE A PICIOARELOR

1. Pentru a întinde placa de sprijinire a picioarelor apăsați pe butoanele roșii aflate pe ambele părți ale acesteia. (imaginea 16)

2. Pentru a ridica suportul de picioare, împingeți-l pur și simplu în sus cu o mână. (imaginea 17)

## REGLAREA SUPORTULUI PENTRU SPATE

Suportul de sprijinire pe spate are 3 poziții.

1. Pentru coborârea suportului apăsați pe mânerul situat la spatele său și aduceți-l în poziția dorită. (imaginea 18)

2. Pentru ridicarea suportului doar împingeți-l în sus.

## FOLOSIREA FRÂNELOR

1. Pentru activarea frânelor de la roțile din spate se apasă pe pedalele de la ele. (imaginea 19)

2. Pentru dezactivarea frânelor se ridică pedalele. (imaginea 20)

## FIXAREA ROȚILOR DIN FAȚĂ SĂ SE MIȘTE NUMAI ÎNAINTE

1. Pentru a fixa roțile din față să se miște numai înainte se ridică pedalele de la ele. (imaginea 21)

2. Pentru a elibera roțile din față să se întoarcă în orice direcție se apasă în jos pe pedale. (imaginea 22)

## FOLOSIREA CENTURII DE SIGURANȚĂ

Atunci când se va folosi căruciorul, va fi OBLIGATORIU să se prindă centurile de siguranță pentru protejarea copilului dvs.

1. Pentru închiderea centurii se introduc componentele de plastic (1) în catarama din mijloc (2).

2. Pentru deschiderea centurii se apasă pe ambele componente din plastic (3) și se scot afară (4). (imaginea 23)

# PLIEREA

1. Se activează frânele de la roțile din spate.

2. Se fixează roțile din față să se miște numai înainte.

3. Se pliază coviltirul.

4. Se aduce suportul de sprijinire a spatelui în poziția cea mai joasă.

5. Se ia jos bara din față.

6. Se apasă pe butonul (1), pe urmă pe butonul (2) și se împinge în jos mânerul de la cărucior pentru a-l plia pe acesta. (imaginea 24)

7. Se așează sistemul de blocare a mersului. (imaginea 25)

8. Un cărucior pliat corect va trebui să arate ca în imaginea 26.

**ПРЕД УПОТРЕБА ПРИЧИТАЈТЕ ГИ УПАТСТВОТА И ЧУВАЈТЕГИ ЗА ПОНАТАМОШНО УПАТСТВО. НЕВНИМАНИЕТО МОЖИ ДА ВЛИЈАЕ ВРЗ БЕЗБЕДНОСТА НА ДЕТЕТО.**

## **БЕЗБЕДНОСНИ МЕРКИ**

1. Количката може да се преврти ако се става додатен товар на рачката или на сводот за сонце!
2. Количката секогаш треба да се користи во присуство на возрасен!
3. Не дозволувајте детето да се врти или да игра во количката!
4. Не дозволувајте детето да се исправа во количката!
5. Користете ги сопирачките ако не ја држите количката со рака!
6. Користете ги сопирачките и кога го ставате детето во неа!
7. Не ја оставајте количката на нерамни места во близина на топлотна енергија и други места!
8. Не ја користете количката по скали и подвижни скали!
9. Не дозволувајте детето да се исправа на седиштето или потпиралката на нозе!
10. Не користете опрема не одобрена од производителот!
11. Местење на потпиралката за грб се препорачува само од возрасен!
12. Не ја оставајте количката на надолни или нагорни места иако се активирани сопирачките!
13. Не оставајте го детето само во количката!
14. Ве молиме користете ги сопирачките и кога не се користи количката.
15. Секогаш користете го сигурносниот појас!
16. Редовно да се подмачкуваат тркалата и металните делови.
17. Не дозволувајте детето да си игра со деловите од количката за да не се повреди!
18. Одржувајте ја количката сува и чиста.
19. Секој непотребен товар или неправилно работење со количката може да предизвика оштетување.
20. Личноста што ја склопува количката треба да знае како се прави тоа.
21. Бидете внимателни на улица . Наведнете ја количката кон вас кога се качувате или слегувате по скали.
22. Не користете друг начин на употреба освен оној во упатството!
23. Висината на детето кое ја користи количката не треба да е повисоко од 96 см.
24. Не користете непотребен прибор на количката.
25. Количката е конструирана за носивост на 15 кг.
26. Кошничката за чување предмети има носивост до 2 кг.
27. Оваа количка може да се користи само за едно дете.
28. Оваа количка може да ја користи дете до 3 годишна возраст.

## ВНИМАНИЕ

**ВНИМАНИЕ!** Опасно е да се остави детето незаштитено!

**ВНИМАНИЕ!** Пред употреба проверете дали сите безбедносни механизми се исправни и прицврстени!

**ВНИМАНИЕ!** Почнете со употреба на безбедносен каиш веднаш штом детето почне само да седи!

**ВНИМАНИЕ!** Секој додатен товар делува врз стабилноста на количката!

**ВНИМАНИЕ!** Проверете дали седечкиот дел и додатните елементи се правилно прицврстени пред употреба!

**ВНИМАНИЕ!** Новороденчето не е во состојба само да седи или да ја држи главата исправена, затоа не го ставајте потпирачот за грб во седечка позиција! Слуштете го максимално надолу!

**ВНИМАНИЕ!** Секогаш користете ги безбедносните каиши кога детето е во количката! Користете ги каишите за околу рамениците и половината! Тоа се безбедносни мерки од лизгање и паѓање!

**ВНИМАНИЕ!** Редовно проверувајте за изгубени делови!

**ВНИМАНИЕ!** Кога ќе се состават сите делови внимавајте детето да не е преблиску до деловите што се придвижуваат.

**ВНИМАНИЕ!** Количката е дизајнирана за деца од 0 месеци па до 15 кг телесна тежина!

**ВНИМАНИЕ!** Автокресло совместимо с кољаској модели Foxu.

**ВНИМАНИЕ!** Количката не смее да се вози префорсирано!

EN 1888:2012

## ОДРЖУВАЊЕ И ЧИСТЕЊЕ

1. Металните делови се чистат со влажна крпа а потоа се бришат со сува.
2. Пластичните делови се чистат со влажна крпа и мек препарат.
3. Мекиот текстилниот дел се чисти со средство за текстил.
4. Секоја додатна тежина негативно делува на количката!
5. Кога се складира количката врз неа не се ставаат други предмети, може да ја оштетат!
6. Редовно треба да се подмачкуваат тркалата и зглобовите.
7. Редовно проверувајте и менувајте ги оштетените делови!

## ДЕЛОВИ

- |                               |       |
|-------------------------------|-------|
| 1. Метална рамка на количката | - 1 п |
| 2. Летна корпа                | - 1 п |
| 3. Свод за сенка              | - 1 п |
| 4. Преден заштитник           | - 1 п |
| 5. Предни тркала              | - 2 п |
| 6. Задни тркала               | - 2 п |
| 7. Корпа за пазарење          | - 1 п |
| 8. Покривка за нозе           | - 1 п |
| 9. Торба за помошна опрема    | - 1 п |



## ОТВОРАЊЕ НА КОЛИЧКАТА

1. Затворена количка. (сл. 1)
2. Ослободете ја транспортната брава - закопчувалка. (сл. 2)
3. Кренете ја рачката а истовременопритискајте на предните ногари од количката . Кога ќе се слушне клик механизмот за откачување на количката е активиран. (сл. 3)
4. Правилно отворена количка изгледа како на сл. 4.

## СОСТАВУВАЊЕ

### СКЛОПУВАЊЕ И РАСКЛОПУВАЊЕ НА ПРЕДНИТЕ ТРКАЛА

1. Вметнете ги пластичните елементи од предните тркала во пластичните делови од шипките на предната страна од количката. Со едно клик тие се наместени. (сл. 5) Постапката е иста и со другото тркало.
2. За отстранување на предните тркала притиснете го копчето -1 и извадете ги тркалата. (сл. 6) Постапката е иста и за другото тркало.

### СКЛОПУВАЊЕ И РАСКЛОПУВАЊЕ НА ЗАДНИТЕ ТРКАЛА

*За нивно поставување погледнете ја шемата 1.*

1. За поставување на задните тркала потребно е двата пластични дела од двете страни на оската да се вметнат во металните цевчести дела од задната страна на количката, и со еден клик тие се прицврстени. (сл. 7)
2. За да се отстранат, оските од задните тркала притиснете ги копчињата од двете страни како сл. 8.

### СКЛОПУВАЊЕ И РАСКЛОПУВАЊЕ НА ПЛАСТИЧНАТА ПОЛИЦА

1. За да се постави пластичната полица , вметнете ги двата отвори -1 од двете негови страни во пластичните отвори за фиксирање - 2, на рачката од количката. (сл. 9)
2. За да се отстрани послужавникот притиснете ги двата фиксирачки елементи - делови - 1 и извадете го. (сл. 10)

### СКЛОПУВАЊЕ И РАСКЛОПУВАЊЕ НА ПРЕДНИОТ ЗАШТИТНИК

1. За негово мesteње вметнете ги двата пластични елементи во фиксирачките делови од количката, а со едно клик тој е поставен. (сл. 11)
2. За отстранување на заштитникот од количката поткренете го елементот - 1 нагоре и извлечете го заштитникот. (сл. 12)

### СКЛОПУВАЊЕ И РАСКЛОПУВАЊЕ НА КОШНИЧКАТА ЗА ПАЗАРЕЊЕ

1. За таа намена користете ги тик-так копчињата на предната и задната страна. (сл. 13)
2. За отстранување само откопчајте ги и отстранете ја кошничката.

### СКЛОПУВАЊЕ И РАСКЛОПУВАЊЕ НА ПОКРИВКАТА ЗА НОЗЕ

1. За да се прицврсти покривката за количката користете ги платнените ленти од двете страни. Поставете ги околу металната рамка на количката и закопчајте ги со тик-так копчињата. (сл. 14)
2. За да ја отстраните покривката откопчајте ги тик-так копчињата.

## УПОТРЕБА

### ПОСТАВУВАЊЕ НА СВОДОТ ЗА СЕНКА

1. За поставување и отстранување на - 1 и 2 сводот повлечете нанапред или наназад со рака - 1 и 2. (сл. 15)

### ПОСТАВУВАЊЕ НА ПОТПИРАЛКАТА ЗА НОЗЕ

1. За да ја спуштите потпиралката надолу притиснете ги црвените копчиња на двете страни. (сл. 16)
2. За да се крени нагоре само притиснете со раката нагоре. (сл. 17)

### МЕСТЕЊЕ НА ПОТПИРАЧОТ ЗА ГРБ

Потпирачот има три позици.

1. За да се навали потпирачот притиснете ја рачката на задната страна и наместете ја на саканата позиција. (сл. 18)
2. Ако сакате да ја крените нагоре само турнете со рака нагоре.

### УПОТРЕБА НА СОПИРАЧКИТЕ

1. За да се активираат сопирачките на задните тркала притиснете ги лостовите на нив надолу. (сл. 19)
2. За да се откочат повлечете ги лостовите нагоре. (сл. 20)

### МЕСТЕЊЕ НА ТРКАЛАТА ДА СЕ ДВИЖАТ САМО НАПРЕД

1. За да се движат тркалата само напред подигнете го лостот нагоре. (сл. 21)
2. За да се ослободат тркалата да се движат на сите страни притиснете го лостот надолу. (сл. 22)

### УПОТРЕБА НА БЕЗБЕДНОСНИОТ КАИШ

Кога се употребува летната корпа мора да се користат и безбедносните каиши поради заштита.

1. За да се закопча каишот вметнете го пластичниот дел - 1 во централната брава-закопчувалка - 2.
2. За откачување притиснете на двата пластични елементи - 3 и извадете ги - 4. (сл. 23)

## СКЛОПУВАЊЕ - ЗАТВОРАЊЕ

1. Активирајте ги сопирачките на задните тркала.
2. Наместете ги предните тркала да се движат само напред.
3. Затворете го сводот за сенка.
4. Наместете го потпирачот за грб во најниска позиција.
5. Отстранете го предниот заштитник.
6. Притиснете го копчето - 1 потоа копчето - 2 и повлечете ја рачката од количката надолу за да се затвори. (сл. 24)
7. Активирајте ја транспортната брава. (сл. 25)
8. Правилно склопена количка изгледа како на сл. 26.



**PRE UPOTREBE PAŽLJIVO PROČITAJTE OVA UPUSTVA I SAČUVAJTE IH RADI BUDUĆE UPOTREBE. NE PRIDRŽAVANJE DATIH UPUSTAVA MOŽE UGROZITI BEZBEDBOST VAŠEG DETETA!**

## **MERE BEZBEDNOSTI**

1. Kolica se mogu prevrnuti ukoliko se nešto okači na ručku ili na baldahin!
2. Kolica se moraju koristiti uz nadzor odrasle osobe!
3. Ne dozvolite detetu da se igra u kolicima!
4. Ne dozvolite detetu da stoji u kolicima!
5. Koristite kočnice ukoliko ne pridržavate kolica rukom!
6. Koristite kočnice kada smeštate dete u kolica!
7. Ne koristite kolica na neravnim površinama, u blizini vatre i u blizini drugih opasnih mesta!
8. Ne koristite kolica na stepenicama i pokretnim stepenicama!
9. Ne dozvolite vašem detetu da stoji na sedištu ili na odmorištu za noge!
10. Ne koristite pribor koji nije odobren od strane proizvođača!
11. Prilagodjavanje naslona za ledja mora obavljati isključivo odrasla osoba!
12. Ne ostavljajte kolica na uzvišenjima ili površinama pod nagibom ukoliko niste aktivirali kočioni sistem!
13. Ne ostavljajte dete bez nadzora!
14. Molimo vas da koristite kočnice čak i ukoliko ne upotrebljavate kolica kako bi ste izbegli hitne situacije.
15. Uvek koristite sigurnosne pojaseve!
16. Redovno podmazujte uljem točkove i metalne delove.
17. Ne dozvolite detetu da se igra sa delovima kolica kako bi se izbegle povrede!
18. Uvek osušite i provetrite kolica ukoliko se pokvase.
19. Svaki dodatni teret ili nekorektna operacija mogu izazvati oštećenje ili incident.
20. Osoba koja sklapa kolica mora biti upoznata sa njihovom funkcionalnošću.
21. Budite veoma oprezni na stepenicama. Uvek savijte kolica pre nego krenete uz ili niz stepenice.
22. Ne koristite funkcije ili načine upotrebe kolica koji nisu navedeni u ovom upustu!
23. Visina deteta koje se prenosi ne bi trebala da premašuje 96cm.
24. Ne koristite neprikladan pribor sa kolicima.
25. Kolica su dizajnirana tako da mogu da podnesu teret do 15kg.
26. Korpa za kupovinu može da podnese teret do 2kg.
27. Kolica može koristiti samo jedno dete.
28. Kolica su pogodna za decu do 3 godine.

## UPOZORENJE

UPOZORENJE! Može biti opasno ostaviti dete bez nadzora!

UPOZORENJE! Uverite se da su svi mehanizmi za zaključavanje propisno podešeni pre upotrebe kolica!

UPOZORENJE! Ne koristite dušek deblji od 10 mm!

UPOZORENJE! Počnite da koristite sigurnosne pojaseve čim vaše dete bude sposobno samostalno da sedi!

UPOZORENJE! Svaki teret dodat na ručke može ugroziti stabilnost kolica!

UPOZORENJE! Uverite se da su ram kolica kao i sedište korektno postavljeni pre upotrebe!

UPOZORENJE! Novorođeno dete nije sposobno da sedi i drži glavicu bez pomoći. Iz tog razloga, ne fiksirajte naslon za ledja u sedeći položaj! Polegnite ga na maksimalan donji položaj!

UPOZORENJE! Uvek koristite sigurnosne pojaseve kada je dete u kolicima! Uvek koristite pojas za prepone u kombinaciji sa pojasom za decu od 0 meseci i težine do 15 kg!  
UPOZORENJE! Kada prilagodjavate kolica, uverite se da dete nije u blizini delova kolica.

UPOZORENJE! Redovno proveravajte da li postoje labavi delovi!

UPOZORENJE! Kada prilagodjavate kolica, uverite se da dete nije u blizini delova kolica.

UPOZORENJE! Kolica su dizajnirana za decu od 0 meseci i težine do 15 kg!

UPOZORENJE! Sedište je kompatibilno sa kolicima Foxy.

UPOZORENJE! Proizvod nije pogodan za trčanje ili klizanje!

EN 1888:2012

## ODRŽAVANJE

1. Da bi ste očistili metalne delove koristite vlažnu krpu, a zatim ih osušite.
2. Da bi ste očistili plastične delove, koristite krpu, vodu i blagi deterđent.
3. Da bi ste očistili tkaninu, koristite sredstva namenjena za to.
4. Svaki dodatni teret ugrožava stabilnost kolica!
5. Kada odlazete kolica, nikad ne stavljajte na ili u njih druge predmete. To će ih oštetiti!
6. Redovno premazujte uljem šrafove i točkove.
7. Redovno proveravajte da li ima oštećenih delova i momentalno ih zamenite!

## DELOVI

- |                       |          |
|-----------------------|----------|
| 1. Metalni ram kolica | - 1 kom  |
| 2. Letnja korpa       | - 1 kom  |
| 3. Baldahin           | - 1 kom  |
| 4. Prednja prečaga    | - 1 kom  |
| 5. Prednji točkovi    | - 2 kom  |
| 6. Zadnji točkovi     | - 2 kom  |
| 7. Korpa za kupovinu  | - 1 kom  |
| 8. Prekrivač za noge  | - 1 kom  |
| 9. Torba za pribor    | - 1 kom. |



## RASKLAPANJE

1. Rasklopljena kolica. (slika 1)
2. Otpustite transportnu bravu. (slika 2)
3. Podignite ručku prema gore tako što ćete istovremeno gurati prednje nogare kolica sve dok ne čujete „klik“ i mehanizam se zaključa. (slika 3)
4. Pravilno rasklopljena kolica bi trebala izgledati kao što je prikazano na slici 4.

## MONTIRANJE

### MONTIRANJE/DEMONTIRANJE PREDNJIH TOČKOVA

1. Ubaciti plastični deo prednjeg točka u plastični deo cevi na prednjem delu kolica sve dok ne čujete klik. (slik 5) Ponovite postupak sa drugim točkom.
2. Da bi ste uklonili prednji točak, pritisnite dugme (1) i izvucite točak. (slika 6) Ponovite postupak sa drugim točkom.

### MONTIRANJE/DEMONTIRANJE ZADNJIH TOČKOVA

*Da bi ste instalirali zadnje točkove na zadnju osovinu, vidite šemu 1.*

1. Da bi ste instalirali zadnje točkove na kolica, ubacite oba plastična elementa na obe strane zadnje osovine tj. u metalnu cev na stražnjoj strani kolica sve dok ne čujete klik. (slika 7)
2. Da bi ste uklonili zadnju osovinu (sa zadnjim točkovima) pritisnite dugmad koja se nalaze sa obe strane kao što je prikazano na slici 8.

### MONTIRANJE/DEMONTIRANJE TACNE

1. Da bi ste montirali poslužavnik na kolica ubacite otvore (1) sa obe strane u plastične fiksirajuće elemente (2) na ručci kolica sve dok ne čujete klik. (slika 9)
2. Da bi ste uklonili poslužavnik, pritisnite plastične fiksirajuće elemente (1) i izvucite ga. (slika 10)

### MONTIRANJE/DEMONTIRANJE PREDNJE PREČAGE

1. Da bi ste instalirali prečagu na kolica, ubacite oba plastična elementa u fiksirajuće elemente kolica, jedan po jedan, sve dok ne čujete klik. (slika 11)
2. Da bi ste uklonili prednju prečagu sa kolica, podignite element (1) i izvucite prečagu. (slika 12)

### MONTIRANJE/DEMONTIRANJE KORPE ZA KUPOVINU

1. Da bi ste montirali korpu za kupovinu, upotrebite „tik-tak“ dugmad na njenom prednjem i zadnjem delu. (slika 13)
2. Da bi ste uklonili korpu za kupovinu, otkopčajte sva „tik-tak“ dugmad.

### MONTIRANJE/DEMONTIRANJE PORIVAČA ZA NOGE

1. Da bi ste pričvrstili prekrivač za noge za kolica koristite omotače na obe strane tako što ćete ih provući kroz metalne cevi kolica i zaključati ih koristeći „tik-tak“ dugmad kao što je prikazano na slici 14.
2. Da bi ste uklonili prekrivač za noge, otkopčajte „tik-tak“ dugmad.

## UPOTREBA

### PODEŠAVANJE BALDAHINA

1. Da bi ste sklopili (1)/rasklopili (2) baldahin, samo ga gurnite rukom unapred (1)/unazad(2). (slika 15)

### PODEŠAVANJE ODMORIŠTA ZA NOGE

1. Da bi ste pogleli odmorište za noge, gurnite crvena dugmad sa obe strane. (slika 16)
2. Da bi ste podigli odmorište za noge, samo ga rukom gurnite ka gore. (slika 17)

### PODEŠAVANJE NASLONA ZA LEDJA

Naslon za ledja ima tri položaja.

1. Da bi ste spustili naslon za ledja, pritisnite ručku na stražnjoj strani i prilagodite naslon odabranoj poziciji. (slika 18)
2. Ako želite da podignete naslon za ledja, samo ga gurnite ka gore.

### KORIŠĆENJE KOČNICA

1. Da bi ste aktivirali kočnice zadnjih točkova, pritisnite polugu ka dole. (slika 19)
2. Ako želite da deaktivirate kočnice, podignite polugu ka gore. (slika 20)

### POZICIONIRANJE PREDNJIH TOČKOVA TAKO DA SE KREĆU SAMO UNAPRED

1. Da bi ste fiksirali prednje točkove tako da se mogu kretati samo unapred, podignite poluge postavljene na njima. (slika 21)
2. Da bi ste otpustili prednje točkove kako bi kretali u svim pravcima, pritisnite poluge ka dole. (slika 22)

### KORIŠĆENJE SIGURNOSNOG POJASA

Kada koristite letnju korpu MORATE koristiti sigurnosne pojaseve da bi ste zaštitili svoje dete.

1. Da bi ste zaključali sigurnosni pojas ubacite plastične elemente (1) u centralnu kopču (2).
2. Da bi ste otkopčali sigurnosni pojas, pritisnite oba plastična elementa (3) i izvucite ih (4). (slika 23)

## SKLAPANJE

1. Aktivirajte kočnice zadnjih točkova.
2. Fiksirajte prednje točkove tako da se mogu pomerati samo unapred.
3. Savijte baldahin.
4. Pozicionirajte naslon za ledja u najniži položaj.
5. Uklonite prednju prečagu.
6. Pritisnite dugme (1), zatim dugme (2) i gurnite ručku kolica ka dole kako bi je sklopili. (slika 24)
7. Zaključajte transportnu bravu. (slika 25)
8. Pravično sklopljena kolica bi trebala izgledati kao što je prikazano na slici 26.

**PRZED UŻYCIEM ZAPOZNAJ SIĘ DOKŁADNIE Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ I ZACHOWAJ JĄ NA PRZYSZŁOŚĆ. NIE STOSOWANIE SIĘ DO ZAWARTYCH W NIEJ ZALECEŃ MOŻE ODBIĆ SIĘ NA ZDROWIU DZIECKA!**

## **WYMOGI BEZPIECZEŃSTWA**

1. Wózek spacerowy może się przewrócić, jeżeli ciężkie przedmioty zostaną powieszono na rączkach lub daszku!
2. Wózek spacerowy należy zawsze używać pod nadzorem osoby dorosłej!
3. Nie pozwól, aby dzieci huśtały się albo wieszały na wózku!
4. Nie pozwól, aby dzieci stawały będąc w środku wózka!
5. Zawsze używaj hamulców, kiedy nie trzymasz wózka ręką!
6. Używaj hamulców, kiedy kładziesz dziecko do wózka!
7. Nie używaj wózka na nierównych powierzchniach, blisko ognia albo innych niebezpiecznych miejsc!
8. Nie używaj wózka na schodach!
9. Nie pozwól, aby Twoje dziecko stało na siedzeniu lub podnóżku!
10. Nie używaj akcesoriów nie zatwierdzonych przez producenta!
11. Regulacja oparcia powinna zostać wykonana tylko i wyłącznie przez osobę dorosłą!
12. Nie zostawiaj wózka na górkach albo innych pochylonych nawierzchniach, nawet jeśli system hamulcowy jest aktywowany!
13. Nie pozostawiaj dziecka bez opieki!
14. Należy pamiętać o użyciu hamulców nawet, kiedy wózek nie jest używany.
15. Zawsze używaj pasów bezpieczeństwa!
16. Pamiętaj o regularnym smarowaniu kół i części metalowych celem zapewnienia ich poprawnego działania.
17. Nie pozwól, by Twoje dziecko bawiło się wózkami, gdyż może się skaleczyć!
18. Zawsze susz i wietrz wózek, jeżeli jest zmoknięty.
19. Każde dodatkowe obciążenie albo niewłaściwe użycie może spowodować uszkodzenie lub wypadek.
20. Osoba składająca wózek musi być zaznajomiona z jego funkcjonalnością.
21. Zachowaj ostrożność będąc na ulicach. Zawsze składaj wózek przed wejściem lub zejściem po schodach.
22. Nie używaj wózka w sposób nie opisany w niniejszej instrukcji!
23. Wzrost dziecka wkładanego do wózka nie powinien przewyższyć 96 cm.
24. Nie używaj niewłaściwych akcesoriów z wózkiem.
25. Wózek został skonstruowany, by przenosić ciężar do 15 kg.
26. Koszyk wózka może przechować obciążenie do 2 kg.
27. Wózek może być używany tylko i wyłącznie z 1 dzieckiem w środku.
28. Wózek jest odpowiedni dla dzieci do 3 lat.

## UWAGA

UWAGA! Pozostawienie dziecka bez opieki może być niebezpieczne!

UWAGA! Przed użyciem upewnij się, że wszystkie zatrzaski są sprawne!

UWAGA! Nie nakładaj materaca grubszego niż 10 mm!

UWAGA! Zaczynij używać pasów bezpieczeństwa w momencie, gdy Twoje dziecko jest w stanie usiąść bez pomocy!

UWAGA! Każde obciążenie przymocowane do rączek ma wpływ na stabilność wózka!

UWAGA! Przed użyciem upewnij się, że buda wózka dziecięcego i części składowe siedzenia są poprawnie zamocowane!

UWAGA! Noworodek nie jest w stanie usiąść i przytrzymać głowy w górze bez pomocy. Dlatego, nie ustawiaj oparcia w pozycji siedzącej, a obniż je maksymalnie!

UWAGA! Zawsze używaj pasów bezpieczeństwa, kiedy dziecko jest w wózku! Zawsze używaj pasa krokowego w połączeniu z pasem biodrowym! Aby zapobiec zranieniu w wyniku obsunięcia dziecka, zawsze używaj pasów na ramię!

UWAGA! Regularnie sprawdzaj obecność części poluzowanych!

UWAGA! Regulując wózek upewnij się, że dziecko nie znajduje się blisko części ruchomych.

UWAGA! Niniejszy wózek jest przeznaczony dla dzieci w wieku od 0 miesiąca i ważącego nie więcej niż 15 kg!

UWAGA! Siedzenie jest kompatybilne z modelem Foxy.

UWAGA! Zabrania się biec z wózkiem!

EN 1888:2012

## UTRZYMANIE

1. Do czyszczenia części metalowych należy użyć wilgotnej szmatki, a następnie przetrzeć je na sucho.
2. Do czyszczenia części plastikowych należy użyć szmatki, wody i delikatnego detergentu.
3. Do czyszczenia tkanin należy użyć odpowiedniego środka czyszczącego.
4. Dodatkowe obciążenie ma wpływ na stabilność wózka!
5. Podczas składania wózka nigdy nie należy umieszczać w nim przedmiotów, gdyż doprowadzi to do jego uszkodzenia.
6. Regularnie smaruj koła i śrubki.
7. Regularnie sprawdzaj, czy części nie są uszkodzone!

## CZĘŚCI

- |                        |          |
|------------------------|----------|
| 1. Metalowa rama wózka | - 1 szt. |
| 2. Koszyk letni        | - 1 szt. |
| 3. Daszek              | - 1 szt. |
| 4. Barierka przednia   | - 1 szt. |
| 5. Koła przednie       | - 2 szt. |
| 6. Koła tylne          | - 2 szt. |
| 7. Koszyk na zakupy    | - 1 szt. |
| 8. Narzuta na nogi     | - 1 szt. |
| 9. Torba na akcesoria  | - 1 szt. |





## ROZKŁADANIE

1. Złożony wózek. (obrazek 1)
2. Zwolnij blokadę transportową. (obrazek 2)
3. Podnieś uchwyt równocześnie naciskając na przednie nogi wózka aż usłyszysz "kliknięcie" i mechanizm blokujący zostanie uruchomiony. (obrazek 3)
4. Poprawnie rozłożony wózek powinien wyglądać tak jak pokazane na obrazku 4.

## MONTOWANIE

### INSTALOWANIE/ODINSTALOWYWANIE KÓŁ PRZEDNICH

1. Włóż element plastikowy koła przedniego do plastikowego elementu rurki na przedniej części wózka, aż usłyszysz "kliknięcie". (obrazek 5) To samo zrób z drugim kołem.
2. By zdjąć koło naciśnij przycisk (1) i pociągnij je w górę. (obrazek 6) To samo zrób z drugim kołem.

### INSTALOWANIE/ODINSTALOWYWANIE KÓŁ TYLNI

*By zainstalować koła tylnie do osi tylniej zobacz schemat 1.*

1. By zainstalować koła tylnie do wózka włóż oba elementy plastikowe po obu stronach tylnej osi do metalowych rurek na tylnej części wózka, aż usłyszysz "kliknięcie". (obrazek 7)
2. By zdjąć oś tylnią (z kołami tylnimi) naciśnij przyciski umieszczone po obu stronach jak pokazano na obrazku 8.

### INSTALOWANIE TACY

1. Włóż otwarcia tacy (1) do plastikowych elementów mocujących (2) na uchwycie wózka. Usłyszysz "kliknięcie". (obrazek 9)
2. By usunąć tacę naciśnij plastikowe elementy mocujące po obu stronach i ją wyciągnij. (obrazek 10)

### INSTALOWANIE/ODINSTALOWYWANIE BARIERKI PRZEDNIEJ

1. By zainstalować barierkę przednią włóż jej plastikowe elementy do elementów mocujących wózka. Usłyszysz "kliknięcie". (obrazek 11)
2. By usunąć barierkę przednią podnieś plastikowy element do góry (1), a następnie wyciągnij ją. (obrazek 12)

### INSTALOWANIE KOSZYKA NA ZAKUPY

1. Zainstaluj koszyk na zakupy używając guzików na zatrzaski na jego przedniej i tylnej części. (obrazek 13)
2. By zdjąć koszyk odepnij wszystkie guziki.

### INSTALOWANIE NARZUTY NA NOGI

1. By przymocować narzutę na nogi do wózka użyj części materiałowych po obu stronach przepuszczając je przez metalowe rurki wózka i zablokuj je używając guzików na zatrzaski jak pokazano na obrazku 14.
2. By zdjąć narzutę na nogi odepnij wszystkie guziki na zatrzaski.

## UŻYCIE

### REGULACJA DASZKA

1. By rozłożyć (1)/ złożyć (2) daszek pchnij go do przodu (1)/ pociągnij do tyłu (2) jedną ręką. (obrazek 15)

### REGULACJA PODNÓŻKA

1. By położyć podnóżek naciśnij czerwone przyciski na jego obu stronach. (obrazek 16)  
2. By podnieść podnóżek pchnij go do góry jedną ręką. (obrazek 17)

### REGULACJA POZYCJI OPARCIA

Oparcie ma 3 pozycje.

1. By obniżyć oparcie naciśnij uchwyt znajdujący się z tyłu, a następnie wyreguluj oparcie. (obrazek 18)  
2. Jeśli chcesz podnieść oparcie, po prostu pchnij je do góry.

### UŻYCIE HAMULCÓW

1. By aktywować hamulce kół tylnych pchnij dźwignie znajdujące się na nich w dół. (obrazek 19)  
2. By dezaktywować hamulce podnieś dźwignie. (obrazek 20)

### REGULACJA KÓŁ PRZEDNICH Z USTALENIEM RUCHU WYŁĄCZNIE DO PRZODU

1. By ustawić ruch kół wyłącznie w kierunku przednim należy podnieść dźwignie znajdujące się na nich do góry. (obrazek 21)  
2. By zwolnić blokadę kół należy przesunąć dźwignie w dół. (obrazek 22)

### UŻYCIE PASÓW BEZPIECZEŃSTWA

Używając koszyka letniego NALEŻY użyć pasów bezpieczeństwa, by chronić dziecko.

1. By zablokować pas bezpieczeństwa włóż elementy plastikowe (1) do sprzączki centralnej (2).  
2. By odblokować pas bezpieczeństwa naciśnij oba elementy plastikowe (3), a następnie je wyciągnij (4). (obrazek 23)

## SKŁADANIE

1. Aktywuj hamulce kół tylnych.  
2. Ustaw koła przednie, by poruszały się tylko do przodu.  
3. Złóż daszek.  
4. Wyreguluj oparcie ustawiając najniższą pozycję.  
5. Zdejmij barierkę przednią.  
6. Naciśnij przycisk (1), potem przycisk (2) i pchnij uchwyt wózka w dół, by go złożyć. (obrazek 24)  
7. Włącz blokadę transportową. (obrazek 25)  
8. Poprawnie złożony wózek powinien wyglądać tak jak pokazane na obrazku 26.

## ЛЕТНЯЯ ПРОГУЛОЧНАЯ КОЛЯСКА

## ИНСТРУКЦИЯ К ЭКСПЛУАТАЦИИ

## СОДЕРЖАНИЕ

**ПЕРЕД ТЕМ, КАК ПРИСТУПИТЬ К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ, ПРОЧИТАЙТЕ ВНИМАТЕЛЬНО НАСТОЯЩИЕ ИНСТРУКЦИИ И СОХРАНЯЙТЕ ИХ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ПОЛУЧЕНИЯ НУЖНЫХ СВЕДЕНИЙ. НЕСОБЛЮДЕНИЕ ЭТИХ ИНСТРУКЦИЙ МОЖЕТ ПОВЛИЯТЬ НА БЕЗОПАСНОСТЬ ВАШЕГО РЕБЕНКА!**

**ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ**

1. Настоящее средство передвижения предназначено для детей от 0 месяцев и весом до 15 кг!
2. Новорожденный ребенок неспособен сидеть и самостоятельно держать головку выпрямленной. Вот почему не фиксируйте спинку в сидячее положение! Для новорожденного опустите ее до самого нижнего лежачего положения!
3. Автокресло совместимо с детской прогулочной коляской модели **AERO!**
4. Автокресло не может заменить детский манеж или кроватку! Если ваш ребенок нуждается во сне, то его следует поместить в подходящую корзину для новорожденного, манеж или в кроватку!
5. Пользуйтесь системой тормозов, если не придерживаете одновременно коляску рукой!
6. Не оставляйте коляску на наклоненных поверхностях, даже если активирована тормозная система!
7. Используйте парковочный тормоз, когда помещаете ребенка в коляску или берете его из коляски.
8. Корзина для покупок с максимальной грузоподъемностью 2 кг!
9. Любой груз, повешенный на ручку и/или на спинку кресла и/или сбоку коляски, влияет на стабильность детской коляски! Не вешайте

сумки и пакеты!

10. Периодически проверяйте, не расшатаны ли части коляски! Регулярно осматривайте, производите уход и очищайте коляску!

11. Коляска предназначена для одного ребенка!

12. Нельзя использовать аксессуары, не одобренные производителем!

13. Нужно использовать только запчасти, доставленные или рекомендованные производителем/дистрибьютором!

14. Начните использовать ремни безопасности немедленно после того, как ваш ребенок начнет садиться без чужой помощи!

15. Всегда используйте ремни безопасности, когда ребенок находится в коляске! Всегда используйте ремень между ножками в комбинации с ремнем через пояс! Для предотвращения ранения вследствие выпадения или соскальзывания ребенка, всегда используйте плечевые ремни!

16. Уверьтесь, что ремень безопасности правильно застегнут!

17. Коляску нужно использовать всегда под присмотром взрослого!

18. Не позволяйте ребенку играть в коляске или высовываться из нее!

19. Не позволяйте ребенку стоять в коляске!

20. Не позволяйте ребенку стоять на сиденье или на подставке для ног коляски!

21. Не пользуйтесь коляской по неровным поверхностям, вблизи огня или в других опасных местах!

22. Не пользуйтесь коляской на лестницах и эскалаторах!

23. Складывайте коляску всегда перед тем, как поднимаетесь или спускаетесь с лестницы! Поднимание коляски по ступеням, тротуарам и другим препятствиям с ребенком в ней, нажимая на ручку, приводит к ее деформации и не подлежит гарантийному обслуживанию!

24. Регулировку спинки должен осуществлять только человек, ознакомленный с правилами этого действия, указанными в инструкции!

25. Регулярно смазывайте колеса и металлические части, чтобы быть уверенными, что коляска работает хорошо!

26. Всегда просушивайте и проветривайте коляску, если она промокла!

27. Человек, который собирает коляску, должен хорошо знать ее функции!

28. Рост ребенка, перевозимого в коляске, не должен превышать 96

см!

29. Коляска предназначена для детей до 3 лет!

## **ВНИМАНИЕ**

**ВНИМАНИЕ!** Никогда не оставляйте своего ребенка без присмотра!

**ВНИМАНИЕ!** Перед использованием убедитесь, что все замки/защелки в рабочем состоянии!

**ВНИМАНИЕ!** Во избежание ранений, убедитесь, что ваш ребенок находится на безопасном расстоянии во время складывания и раскладывания этого изделия!

**ВНИМАНИЕ!** Не позволяйте ребенку играть с этим изделием!

**ВНИМАНИЕ!** Это сиденье не предназначено для детей младше 6 месяцев!

**ВНИМАНИЕ!** Всегда используйте систему ограничения!

**ВНИМАНИЕ!** Перед использованием, проверьте, правильно ли активированы устройства для закрепления автокресла!

**ВНИМАНИЕ!** Это изделие не предназначено для бега или катания!

**БДС EN 1888:2012**

## **УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ**

1. Чтобы почистить металлические части, протрите влажной тряпкой, потом высушите сухой тряпкой!
2. Чтобы почистить пластмассовые части, используйте тряпку, воду и нейтральное моющее средство!
3. Чтобы почистить текстильные части, пользуйтесь моющим средством для очистки чехлов!
4. Дополнительный груз, поставленный в коляске, может привести к ее неустойчивости!
5. Когда коляска не используется и находится на хранении, не ставьте на ней другие вещи!
6. Регулярно смазывайте болты и оси колес!
7. Регулярно проверяйте, нет ли расшатанных или поврежденных частей, и, при наличии таких, немедленно замените их новыми!

## ЧАСТИ

1. Металлическая рама коляски	1 шт.
2. Летний прогулочный блок	1 шт.
3. Тент	1 шт.
4. Бампер	1 шт.
5. Передние колеса	2 шт.
6. Задние колеса	2 шт.
7. Корзина для покупок	1 шт.
8. Накидка на ножки	1 шт.
9. Сумка для аксессуаров	1 шт.
10. Автокресло	1 шт.

Схема 1: крышка колеса, защелкивающая кнопка, колесо, опорный клин, рама заднего колеса, кнопка крышки.

## КАК РАЗЛОЖИТЬ КОЛЯСКУ

1. Сложенный вид коляски. (Снимок 1)
2. Освободите транспортный замок. (Снимок 2)
3. Поднимите ручку вверх и в то же время вытолкните передние ноги коляски вперед, пока фиксирующий механизм не щелкнет и защелкнется. (Снимок 3)
4. Правильно разложенная коляска должна выглядеть так, как это показано на снимке 4.

## МОНТАЖ КОЛЯСКИ

### МОНТАЖ/ДЕМОНТАЖ ПЕРЕДНИХ КОЛЕС

1. Вставьте пластмассовый элемент переднего колеса в пластмассовый элемент трубы в передней части коляски, пока не послышится щелчок. (Снимок 5) Повторите то же действие с другим колесом.
2. Чтобы отсоединить переднее колесо, нажмите кнопку (1) и потяните колесо на себя. (Снимок 6) Повторите то же действие с

другим колесом.

## МОНТАЖ/ДЕМОНТАЖ ЗАДНИХ КОЛЕС

*Чтобы подсоединить задние колеса к задней оси, посмотрите схему 1.*

1. Чтобы подсоединить задние колеса к коляске, вложите оба пластмассовых элемента с обеих сторон задней оси в металлические трубы в задней части коляски, пока не послышится щелчок. (Снимок 7)
2. Чтобы отсоединить ось с задними колесами, нажмите на кнопки, расположенные с обеих ее сторон, как это показано на снимке 8.

## МОНТАЖ/ДЕМОНТАЖ БАМПЕРА

1. Чтобы подсоединить бампер к коляске вставьте последовательно оба пластмассовых элемента в фиксирующие элементы коляски, пока не послышится щелчок. (Снимок 9)
2. Чтобы отсоединить бампер от коляски, поднимите элемент (1) и вытяните бампер на себя. (Снимок 10)

## МОНТАЖ/ДЕМОНТАЖ НАКИДКИ НА НОЖКИ

1. Чтобы прикрепить накидку на ножки к коляске, используйте текстильные лямки с обеих ее сторон, просунув их через металлические трубы коляски, и прикрепите их с помощью кнопок „tic-tac“, как это показано на снимке.
2. Чтобы удалить накидку на ножки, освободите кнопки „tic-tac“, после чего удалите ее.

## МОНТАЖ/ДЕМОНТАЖ ТЕНТА

1. Подсоедините тент, как это показано на снимке 11. У тента дополнительная возможность раскрыться с помощью молнии, показанной на снимке 12.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

## РЕГУЛИРОВКА ТЕНТА

1. Чтобы развернуть (1)/свернуть (2) тент, просто подтолкните его вперед (1)/назад (2) одной рукой. (Снимок 15)

## РЕГУЛИРОВКА ПОДСТАВКИ ПОД НОЖКИ

1. Чтобы спустить подставку под ножки вниз, нажмите на красные кнопки, расположенные по ее бокам. (Снимок 16)

2. Чтобы поднять подставку под ножки, просто толкните ее одной рукой вверх. (Снимок 17)

## РЕГУЛИРОВКА СПИНКИ

У спинки есть три позиции.

1. Чтобы спустить спинку, сожмите ручку, расположенную на спине и одновременно с этим спустите спинку. (Снимок 18)

2. Если хотите поднять спинку, просто подтолкните ее вверх.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СИСТЕМЫ ТОРМОЗОВ

1. Чтобы привести в действие тормозную систему задних колес, нажмите на рычажки, расположенные на них, вниз. (Снимок 19)

2. Чтобы освободить тормоза, поднимите рычажки вверх. (Снимок 20)

## ФИКСАЦИЯ ПЕРЕДНИХ КОЛЕС НА ДВИЖЕНИЕ ТОЛЬКО ВПЕРЕД

1. Чтобы освободить передние колеса поворачиваться во все стороны, нажмите рычажки вниз. (Снимок 21)

2. Чтобы зафиксировать передние колеса на движение только вперед, поднимите рычажки, расположенные на них вверх. (Снимок 22)

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РЕМНЯ БЕЗОПАСНОСТИ

Во время использования летнего прогулочного блока ОБЯЗАТЕЛЬНО поставьте ребенку страховочные ремни безопасности.

1. Чтобы пристегнуть ремни безопасности, вставьте пластмассовые



элементы (1) в центральную пряжку (2).

2. Чтобы расстегнуть ремень, нажмите на оба пластмассовых элемента (3) и потяните в стороны (4). (Снимок 23)

### **КАК СЛОЖИТЬ КОЛЯСКУ**

1. Активируйте тормоза задних колес.

2. Зафиксируйте передние колеса на движение только вперед.

3. Сложите максимально тент.

4. Снимите спинку до самого нижнего положения.

5. Удалите бампер.

6. Нажмите кнопку (1), после чего нажмите кнопку (2) и прижмите ручку коляски вниз, чтобы сложить ее. (Снимок 24)

7. Поставьте транспортный замок. (Снимок 25)

8. Правильно сложенная коляска должна выглядеть так, как это показано на снимке 26.

Poussette d'été

MODE D'EMPLOI

TABLE DES MATIÈRES

Poussette

Instructions pour l'utilisation 3

Siège d'auto pour enfant

Instructions pour l'utilisation 31

Avant utilisation lisez attentivement ces instructions et conservez-les pour référence ultérieure. Ne pas suivre ces instructions peut compromettre la sécurité de votre enfant!

EXIGENCES DE SÉCURITÉ

1. Le présent dispositif est destiné aux enfants à partir de 0 mois et pesant jusqu'à 15 kg!
2. Le nouveau-né n'est capable de s'asseoir et de tenir sa tête droite. Par conséquent, ne pas fixer le dossier en position assise! Utilisez la position la plus couchée pour le nouveau-né!
3. Le siège de voiture est compatible avec le modèle de poussette AERO!
4. Le siège auto ne remplace pas le berceau ou le lit! Si votre enfant a besoin de sommeil, il doit être placé dans un siège adapté, berceau ou lit!
5. Utilisez les freins si vous ne maintenez pas la poussette par la main!
6. Ne pas laisser la poussette sur des surfaces inégales, même si le frein est activé !
7. Utilisez des dispositifs pour garer lorsque vous mettez ou prenez les enfants !
8. Le panier pour marchandises est d'une charge maximale de 2 kg !
9. Toute charge attachée à la poignée et / ou le dos du dossier et / ou sur les côtés de la poussette influencera la stabilité de la poussette.  
N'attachez pas de sacs et de paquets !
10. Vérifiez périodiquement la poussette pour des pièces mal serrées !  
Vérifiez régulièrement la poussette, maintenez-la en bon état et nettoyez-la !
11. La poussette est conçue pour 1 enfant.
12. Les accessoires qui ne sont pas approuvés par le fabricant ne doivent pas être utilisés!

13. Il devrait être utilisé exclusivement des pièces fournies ou recommandées par le fabricant / le distributeur.
14. Commencez à utiliser les ceintures de sécurité dès que votre enfant commence à s'asseoir sans aide !
15. Utilisez toujours les ceintures de sécurité lorsque l'enfant est dans la poussette ! Utilisez toujours la ceinture d'entrejambe en combinaison avec la ceinture pour la taille! Pour éviter les blessures dues à une chute ou une glissade utilisez toujours les ceintures d'épaules!
16. Assurez-vous que la ceinture de sécurité est mise correctement.
17. Utilisez toujours la poussette sous la supervision d'un adulte !
18. Ne laissez pas votre enfant jouer sur la poussette ou être suspendu d'elle!
19. Ne laissez pas votre enfant se lever debout dans la poussette!
20. Ne laissez pas votre enfant debout sur le siège ou le marche- pied!
21. Ne pas utiliser la poussette sur des surfaces inégales, près du feu ou d'autres endroits dangereux !
22. Ne pas utiliser la poussette sur les escaliers et escalators.
23. Repliez toujours la poussette avant de monter ou de descendre les marches. Monter par la poussette les escaliers, les trottoirs et autres obstacles ensemble avec l'enfant dedans en appuyant sur la poignée conduit à sa déformation et n'est pas soumis à la garantie!
24. Le réglage du dossier doit être effectué uniquement par une personne ayant pris connaissance avec les instructions!
25. Graissez régulièrement les roues et les parties métalliques pour vous assurer que la poussette fonctionne bien.
26. Séchez toujours et aérez la poussette si elle est mouillée.
27. La personne qui assemble la poussette doit avoir pris connaissance avec ses fonctions.
28. La hauteur de l'enfant dans la poussette ne doit pas dépasser 96 cm.
29. Cette poussette est adaptée pour les enfants jusqu'à 3 ans.

#### ATTENTION

ATTENTION! Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance!

ATTENTION! Avant l'utilisation vérifiez que tous les dispositifs de verrouillage sont

activés!

ATTENTION! Pour éviter les blessures, assurez-vous que votre enfant est loin de l`endroit où vous pliez et dépliez ce produit!

ATTENTION! Ne laissez pas votre enfant jouer avec ce produit!

ATTENTION ! Ce siège n`est pas convenable pour des enfants d`au moins de 6 mois !

ATTENTION! Utilisez toujours le système de restriction!

ATTENTION ! Vérifiez si les dispositifs pour l`attachement du siège d`auto sont correctement activés avant l`utilisation !

ATTENTION! Ce produit ne convient pas pour la course ou le patinage!

STANDARD D`ETAT BULGARE EN 1888: 2012

## SOINS ET ENTRETIEN

1. Pour nettoyer les parties métalliques essuyez-les avec un chiffon humide, puis séchez-les avec un chiffon sec.
2. Pour nettoyer les pièces en plastique utilisez un chiffon, de l'eau et un détergent doux.
3. Pour nettoyer les parties en textile utilisez un produit nettoyant la tapisserie.
4. Toute charge supplémentaire mise dans la poussette peut conduire à son instabilité!
5. Lorsque la poussette est stockée ne jamais placer d'autres objets dedans!
6. Graissez périodiquement les boulons et essieux des roues.
7. Vérifiez périodiquement pour des pièces mal serrées ou endommagées, le cas échéant, remplacez-les immédiatement par des neuves!

## PIÈCES

1. Cadre métallique de la poussette -1 pce.
2. Panier d`été -1pce.
3. Protège-soleil -1 pce.
4. Touche -1 pce.
5. Roue avant – 2 pces.
6. Roues arrière – 2 pces.
7. Panier pour marchandises -1 pce.
8. Couverture des pieds -1 pce.
9. Sac pour accessoires – 1 pce.
10. Siège de voiture

## **Déplier la poussette**

1. Type de la poussette pliée (photo 1)
2. Libérez la serrure de sécurité (photo 2)
3. Soulevez la poignée vers le haut en poussant en même temps les pieds avant de la poussette en avant jusqu'à ce que le mécanisme de verrouillage clique et se verrouille (photo 3)
4. La poussette correctement dépliée doit être comme celle indiquée sur la photo 4.

## **MONTAGE/DEMONTAGE DES ROUES AVANT**

1. Mettez l'élément en plastique de la roue avant dans l'élément en plastique du tube de la partie avant de la poussette. Vous entendrez un déclic (photo 5)  
Répétez la même opération pour installer l'autre roue également
2. Pour enlever la roue avant appuyez sur le bouton /1/ et tirez la roue en dehors / photo 6/. Répétez la même opération avec l'autre roue également

## **MONTAGE / DEMONTAGE DES ROUES ARRIÈRE**

Voir le schéma 1 pour le montage des roues arrière vers l'essieu arrière

1. Pour monter la roue arrière à la poussette, insérez les deux éléments en plastique des deux côtés de l'essieu arrière dans les tuyaux de métal de la partie arrière de la poussette jusqu'à ce qu'on entend un déclic. (Photo 7)
2. Pour retirer l'essieu avec les roues arrière, appuyez sur les petits boutons situés sur ses deux côtés, comme indiqué sur la photo 8.

## **MONTAGE/ DEMONTAGE DE LA TOUCHE**

1. Pour monter la touche à la poussette insérez les deux éléments en plastique dans les éléments de fixation de la poussette jusqu'à ce qu'on entend un déclic. (Photo 9)
2. Pour retirer la touche de la poussette soulevez l'élément (1) et retirez la touche en dehors (photo 10)

## **MONTAGE/ DEMONTAGE DE LA COUVERTURE DES PIEDS**

1. Pour fixer la couverture des pieds à la poussette utilisez les bandes textiles des deux côtés en les passant à travers les tuyaux métalliques de la poussette et en les verrouillant par les boutons "tic-tac", comme indiqué sur l'image
2. Pour retirer la couverture pour les jambes, déboutonnez les boutons "tic-tac", puis retirez-la.

## MONTAGE/ DEMONTAGE DU PROTEGE-SOLEIL

1. Montez le protège-soleil comme indiqué sur la photo 11. Le protège-soleil a une fonction supplémentaire pour ouvrir par la fermeture montrée sur la photo 12.

## FONCTIONNEMENT

### REGLAGE DU PROTEGE-SOLEIL

1. Pour déplier/1/ ou plier/2/ le protège-soleil poussez le par la main en avant/1// en arrière /2/ tout simplement (photo 15).

### REGLAGE DU REPOSE-PIEDS

1. Pour abaisser le repose-pied vers le bas, appuyez sur les boutons rouges situés sur les deux côtés (photo 16)
2. Pour soulever le repose-pied il suffit de le pousser par la main vers le haut (photo 17)

### REGLAGE DU DOSSIER

Le dossier a trois positions.

1. Pour abaisser le dossier serrez la poignée située sur le dos en abaissant en même temps le dossier (photo 18).
2. Si vous voulez soulever le dossier poussez-le vers le haut tout simplement.

### Utilisation des freins

1. Pour activer les freins des roues arrière appuyez sur les petits leviers situés sur les roues arrière vers le bas (photo 19)
2. Soulevez les petits leviers vers le haut pour libérer les freins (photo 20)

### FIXATION DES ROUES AVANT POUR MOUVEMENT EN DIRECTION TOUT DROIT UNIQUEMENT

1. Appuyez sur les petits leviers vers le bas pour que les roues avant puissent tourner dans toutes les directions (photo 21)
2. Soulevez les petits leviers situés sur les roues avant pour fixer leur mouvement uniquement en direction tout droit (photo 22)

### UTILISATION DES CEINTURES DE SECURITE

Lors de l'utilisation du siège d'été IL EST OBLIGATOIRE de mettre les ceintures de sécurité à l'enfant !

1. Pour verrouiller la ceinture de sécurité insérez les éléments en plastique (1) dans la serrure centrale (2).
2. Pour déverrouiller la ceinture de sécurité, pressez les deux

éléments en plastique (3) et tirez –les en dehors (4). (photo 23)

#### PLIAGE DE LA POUSSETTE

1. Activez les freins des roues arrière.
2. Fixez les roues avant pour un mouvement en direction en avant uniquement.
3. Pliez le protège-soleil au maximum.
4. Mettez le dossier en position la plus basse.
5. Enlevez la touche.
6. Appuyez sur le petit bouton (1), puis appuyez sur le bouton (2) et pressez la poignée de la poussette vers le bas pour la plier (photo 24).
7. Mettez la serrure de transport (photo 25)
8. La poussette pliée correctement doit être comme celle de la photo 26.



## **AERO Set**

**καλοκαιρινό καρότσι**  
**ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ**

### **ΠΕΡΙΧΟΜΕΝΟ**

#### **Καρότσι**

**ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΦΙΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ. Η ΜΗΝ ΤΗΡΗΣΗ ΤΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ ΑΥΤΩΝ ΑΥΞΑΝΕΙ ΤΟΝ ΚΙΝΔΥΝΟ ΓΙΑ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΣΑΣ.**

#### **ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

1. Αυτό το μέσο μεταφοράς είναι κατάλληλο για παιδιά 0 μηνών και έως 15 κιλά!
2. Το νεογέννητο παιδί δεν μπορεί να στέκεται όρθιο ή να σηκώνει το κεφάλι του. Γιατί δεν πρέπει να βάζετε τη πλάτη καροτσιού σε θέση καθίσματος! Για νεογέννητο χρησιμοποιήστε τη θέση για ύπνο.
3. Το κάθισμα αυτοκινήτου είναι κατάλληλο μόνο για το καρότσι AERO!
4. Το κάθισμα αυτοκινήτου δεν είναι παρκοκρέβατο ή κρέβατι! Αν το παιδί σας θέλει να κοιμάται πρέπει να το εξασφαλίσετε κατάλληλο καλάθι, παρκοκρέβατο ή κραβάτι!
5. Χρησιμοποιήστε τις τροχοπέδες αν δεν κρατάτε το καρότσι με χέρι!
6. Μην αφήνετε το καρότσι σε θέσεις κλίσης ακόμι και με ενεργητική τροχοπέδη!
7. Χρησιμοποιήστε τις συσκευές στάθμευσης όταν τοποθετείτε ή λαμβάνετε το παιδί!
8. Το καλάθι αγορών είναι με μέγιστο φορτίο έως 2 κιλά!
9. Κάθε φορτίο το οποίο κρέμεται στη χειρολαβή ή στην πλάτη του καροτσιού ή πλαγίως καροτσιού επηρεάζει στη σταθερότητα του καροτσιού! Μην κρεμάσετε τσάντες και πακέτα!
10. Ελέγξτε περιοδικά τα χαλαρά μέρη καροτσιού! Εξετάστε κανονικά, συντηρήστε και καθαρίστε το καρότσι!
11. Το καρότσι είναι κατάλληλο μονό για ένα παιδί!
12. Μην χρησιμοποιείτε αξεσουάρ αλλά από αυτά που προβλέπει ο κατασκευαστής!
13. Πρέπει να χρησιμοποιείτε ανταλλακτικά από τον κατασκευαστή!
14. Αρχίστε να χρησιμοποιείτε τις ζώνες ασφαλείας όταν το παιδί αρχίζει να κάθεται χωρίς βοήθεια!
15. Χρησιμοποιήστε πάντα τις ζώνες ασφαλείας όταν το παιδί είναι στο καρότσι! Χρησιμοποιήστε πάντα τη ζώνη μέσης μαζί με τη ζώνη προς τα πόδια! Για να αποτρέψετε τραυματισμός από πέσιμο ή γλίστρημα του παιδιού, χρησιμοποιήστε πάντα τις ζώνες ώμου!

16. Ελέγξτε αν η ζώνη ασφαλείας τοποθετείται σωστά!
17. Το καρότσι χρησιμοποιείται πάντα υπό επιτήρηση ηλικιωμένου!
18. Μην επιτρέπετε στο παιδί σας να χρησιμοποιεί το καρότσι ως παιχνίδι ή να κρεμάται από αυτό!
19. Μην επιτρέπετε στο παιδί σας να στέκεται όρθιο στο καρότσι!
20. Μην επιτρέπετε στο παιδί σας να στέκεται όρθιο στο κάθισμα ή στο σκαλοπάτι!
21. Μην χρησιμοποιείτε το καρότσι στο δρόμο σε ανώμαλο έδαφος, κοντά στη φωτιά και στις άλλες επικίνδυνες θέσεις!
22. Μην χρησιμοποιείτε το καρότσι στις σκάλες και στις κυλιόμενες κλίμακες!
23. Μαζώξτε το καρότσι πριν να ανεβαίνετε και κατεβαίνετε τις σκάλες. Το ανέβασμα του καροτσιού στις σκάλες, στα πεζοδρόμια και άλλα μαζί με το παιδί προκαλεί παραμόρφωση της χειρολάβης και δεν υπόκειται σε εγγυητική εξυπηρέτηση.
24. Η ρύθμιση της πλάτης πρέπει να εκτελείται από κάποιος που γνωρίζει τους κανόνες από τις οδηγίες!
25. Γρασάρετε περιοδικά τις ρόδες μεταλλικά μέρη για να βεβαιώσετε ότι το καρότσι λειτουργεί καλά!
26. Στεγνώστε και αερίστε πάντα το καρότσι αν βρέχεται!
27. Αυτός που συναρμολογεί το καρότσι πρέπει να γνωρίζει όλες τις συνάρτησεις του!
28. Το ύψος του παιδιού πρέπει να είναι έως 0,96μ!
29. Το καρότσι είναι κατάλληλο για παιδιά έως 3 χρονών!

## ΠΡΟΣΟΧΗ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην αφήνετε το παιδί σας χωρίς επίβλεψη!

ΠΡΟΣΟΧΗ! Ελέγξτε ότι όλες οι ζώνες ασφαλείας είναι ενεργοποιημένες πριν τη χρήση!

ΠΡΟΣΟΧΗ! Για να αποφύγετε τους τραυματισμούς, βεβαιωθείτε ότι το παιδί σας είναι μακριά από το δίπλωμα και από το ξεδίπλωμα του καροτσιού!

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην επιτρέπετε στο παιδί σας να παίζει με το καρότσι!

ΠΡΟΣΟΧΗ! Το κάθισμα αυτό δεν είναι κατάλληλο για παιδιά κάτω των 6 μηνών!

ΠΡΟΣΟΧΗ! Χρησιμοποιήστε πάντα το περιοριστικό σύστημα!

ΠΡΟΣΟΧΗ! Ελέγξτε αν οι κατασκευές υποστήριξης καθίσματος είναι ενεργοποιημένες πριν τη χρήση!

ΠΡΟΣΟΧΗ! Αυτό το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για αναπήδηση και τρέξιμο!

Ευρωπαϊκό πρότυπο αναφοράς: EN 1888:2012

## ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ

1. Για να καθαρίζετε τα μεταλλικά μέρη σκουπίστε με νοτισμένα πετσέτα και μετά στεγνώστε με στεγνή πετσέτα.
2. Για να καθαρίζετε τα πλαστικά μέρη χρησιμοποιήστε πετσέτα, νερό και μαλακό παρασκευάσμα.
3. Για να καθαρίζετε τα υφαντουργικά μέρη χρησιμοποιήστε παρασκευάσμα για καθαρισμός ταπετσαρίας.
4. Οι προσθετές αποσκευές επηρεάζει στη σταθερότητα του καροτσιού!
5. Όταν το καρότσι είναι στη συντήρηση μην βάζετε ποτέ άλλα πράγματα πάνω του!
6. Γρασάρετε περιοδικά με λάδι τις βίδες και τους άξονες των ροδών.
7. Ελέγξτε περιοδικά για χαλαρά και σπασμένα μέρη και αν υπάρχουν τέτοια πρέπει να τα αλλάξετε με καινούργια!

## ΜΕΡΗ

- |                                    |        |
|------------------------------------|--------|
| 1. Μεταλλική σύνθεση του καροτσιού | -1τεμ. |
| 2. Καλοκαιρινό καλάθι              | -1τεμ. |
| 3. Τέντα                           | -1τεμ. |
| 4. Μπάρα προστασίας                | -1τεμ. |
| 5. Μπροστινές ρόδες                | -2τεμ. |
| 6. Πισινές ρόδες                   | -2τεμ. |
| 7. Καλάθι αγορών                   | -1τεμ. |
| 8. Κάλυμμα ποδιών                  | -1τεμ. |
| 9. Τσάντα για αξεσουάρ             | -1τεμ. |
| 10. Κάθισμα αυτοκινήτου            |        |

## ΞΕΔΙΠΛΩΜΑ ΤΟΥ ΚΑΡΟΤΣΙΟΥ

1. Το καρότσι όταν είναι διπλωμένο. (Φωτογραφία 1)
2. Απελευθερώστε την κλειδαριά μεταφοράς. (Φωτογραφία 2)
3. Σηκώστε τη χειρολαβή προς τα πάνω και σπρώξτε τις μπροστινές ρόδες εμπρός μέχρι να ακούσετε το κλικ και ο μηχανισμός να είναι κλειδωμένος. (Φωτογραφία 3)
4. Το καρότσι που είναι σωστά διπλωμένο πρέπει να φαίνεται όπως στη φωτογραφία 6.

## ΣΥΝΑΡΜΑΛΟΓΗΣΗ/ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΑΛΟΓΗΣΗ ΤΩΝ ΜΠΡΟΣΤΙΝΩΝ ΡΟΔΩΝ

1. Τοποθετήστε το πλαστικό στοιχείο της μπροστινής ρόδας στο πλαστικό στοιχείο του σωλήνα που είναι στο μπροστινό μέρος του καρτσιού, μέχρι να ακούσετε το «κλικ». (Φωτογραφία 5) Επαναλάβετε το ίδιο για την άλλη ρόδα.
2. Για να απομακρύνετε τη μπροστινή ρόδα, πιέστε το κουμπί (1) και τραβήξτε τη ρόδα έξω. (Φωτογραφία 6) Επαναλάβετε το ίδιο για την άλλη ρόδα.

### **ΣΥΝΑΡΜΑΛΟΓΗΣΗ/ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΑΛΟΓΗΣΗ ΤΩΝ ΠΙΣΙΝΩΝ ΡΟΔΩΝ**

Για να συναρμολογήσετε τις πισινές ρόδες στον πισινό άξονα δείτε το σχήμα 1.

1. Για να συναρμολογήσετε τις πισινές ρόδες στο καρτσι, βάλτε μέσα τα δύο πλαστικά στοιχεία από τις δύο πλευρές του πισινού άξονα στους μεταλλικούς σωλήνες μέχρι να ακούσετε το κλικ. (Φωτογραφία 7)
2. Για να απομακρύνετε τον άξονα μαζί με τις πισινές ρόδες πιέστε τα κουμπιά, βρίσκονται από δύο πλευρές όπως φαίνεται στη φωτογραφία 8.

### **ΣΥΝΑΡΜΑΛΟΓΗΣΗ/ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΑΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΤΗΣ ΜΠΑΡΑΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ**

1. Για να συναρμολογήσετε την τέντα, βάλτε μέσα διαδοχικώς τα δύο πλαστικά στοιχεία στους σταθεροποιητές του καρτσιού μέχρι να ακούσετε το κλικ.
2. Για να απομακρύνετε την τέντα σηκώστε το στοιχείο(1) και τραβήξτε την μπάρα προστασίας. (Φωτογραφία 10)

### **ΣΥΝΑΡΜΑΛΟΓΗΣΗ/ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΑΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΛΥΜΜΑΤΟΣ ΠΟΔΙΩΝ**

1. Για να στηρίξετε το κάλυμμα ποδιών, χρησιμοποιήστε τις υφαντουργικές ταινίες που βρίσκονται δεξιά και αριστερά του καλύμματος ποδιών καθώς τις βγάλετε μέσα στους μεταλλικούς σωλήνες του καρτσιού και μετά τις συνδέστε με τα κουμπιά «τικ-τακ», όπως είναι στη φωτογραφία.
2. Για να απομακρύνετε το κάλυμμα ποδιών ξεκουμπώστε τα κουμπιά «τικ-τακ» και μετά μπορείτε να το απομακρύνετε.

### **ΣΥΝΑΡΜΑΛΟΓΗΣΗ/ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΑΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΤΕΝΤΑΣ**

1. Συναρμολογήστε την τέντα όπως φαίνεται στη φωτογραφία 11. Η τέντα έχει πρόσθετη επιλογή για άνοιγμα με φερμουάρ που φαίνεται στη φωτογραφία 12.

## **ΕΚΜΕΤΑΛΛΕΥΣΗ**

### **ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΤΕΝΤΑΣ**

1. Για να ανοίξετε (1)/να κλείσετε(2) την τέντα, σπρώξτε την μπροστά (1) ή πίσω (2) με το χέρι σας. (Φωτογραφία 15)

### **ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΠΑΤΟΥ ΠΟΔΙΩΝ**

1. Για να αφήσετε τον πάτο ποδιών προς τα κάτω, πιέστε τα κουμπιά που βρίσκονται δεξιά και αριστερά του πάτου. (Φωτογραφία 16)
2. Για να ανασηκώσετε τον πάτο ποδιών, απλά τον σπρώξτε με ένα χέρι προς τα πάνω. (Φωτογραφία 17)

### **ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΠΛΑΤΗΣ ΤΟΥ ΚΑΡΟΤΣΙΟΥ**

Η πλάτη του καροτσιού έχει 3 θέσεις

1. Για να αφήσετε την πλάτη προς τα κάτω σφήξτε τη χειρολαβή που βρίσκεται πίσω και ταυτόχρονα κατεβάστε την πλάτη (Φωτογραφία 18)
2. Για να ανασηκώσετε την πλάτη καροτσιού, απλά την σπρώξτε προς τα πάνω

### **ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΗ ΤΩΝ ΤΡΟΧΟΠΕΔΩΝ**

1. Για να χρησιμοποιήσετε τις τροχοπέδες των πισινών ροδών, πιέστε τους λοστούς που βρίσκονται κάτω. (Φωτογραφία 19)
2. Για να απελευθερώσετε τις τροχοπέδες, σηκώστε τους λοστούς προς τα πάνω. (Φωτογραφία 20)

### **ΣΤΑΘΕΡΟΠΟΙΗΣΗ ΤΩΝ ΜΠΡΟΣΤΙΝΩΝ ΡΟΔΩΝ ΓΙΑ ΚΙΝΗΣΗ ΕΜΠΡΟΣ**

1. Για να απελευθερώσετε τις μπροστινές ροδές να στρίψουν σε όλες τις κατευθύνσεις, πιέστε τους λοστούς προς τα κάτω. (Φωτογραφία 21)
2. Για να προσδιορίσετε τις μπροστινές ροδές για κίνηση μόνο εμπρός, σηκώστε τους λοστούς που βρίσκονται πάνω. (Φωτογραφία 22)

### **ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΖΩΝΗΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

Όταν χρησιμοποιείτε το καλοκαιρινό κάθισμα ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΑ τοποθετήστε τις ζώνες ασφαλείας στο παιδί.

1. Για να κλειδώσετε τη ζώνη βάλτε μέσα τα πλαστικά στοιχεία (1) στη κύρια πλαστικά ασφάλεια (2).
2. Για να ξεκουμπώσετε τη ζώνη πιέστε τα δυο πλαστικά στοιχεία (3) και τραβήξτε έξω (4). (Φωτογραφία 23)

(Δίπλωμα του καρτσιού)

1. Ενεργοποιήστε τις τροχοπέδες των πισινών ροδών.
2. Προσδιορίστε τις μπροστινές ροδές για κίνηση μόνο εμπρός.
3. Διπλώστε την τέντα όσο μπορεί.
4. Κατεβάστε την πλάτη όσο μπορεί.
5. Απομακρύνετε την μπάρα προστασίας.
6. Πιέστε το κουμπί (1), και μετά το κουμπί (2) και πιέστε τη χειρολαβή του καρτσιού προς τα κάτω για να το διπλώσετε. (Φωτογραφία 24)
7. Τοποθετήστε την κλειδαριά μεταφοράς. (Φωτογραφία 25)
8. Το σωστό δίπλωμα του καρτσιού φαίνεται στη Φωτογραφία 26.

**PASSEGGINO PER BAMBINI****MANUALE DI ISTRUZIONI****CONTENUTO****Passeggino**

Seggiolino auto

Istruzioni per lo sfruttamento

**IT PRIMA DI ACCEDERE ALLO SFRUTTAMENTO, LEGGETE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRESENTI E CUSTODITELE PER CONSULTAZIONI ULTERIORI. LA MANCATA OSSERVANZA DI QUESTE ISTRUZIONI PUÒ INCIDERE SULLA SICUREZZA DEL VOSTRO BAMBINO!**

**ESIGENZE PER LA SICUREZZA**

1. Il presente mezzo di trasporto è destinato a bambini all'età minima di 0 mesi e dal peso massimo di 15 chili!
2. Il bambino neonato non è capace di stare seduto e di reggere la testina da solo. Ecco perché non dovete fissare lo schienalino nella posizione "seduti"! Fatelo abbassare fino alla posizione di "corpo completamente sdraiato"!
3. Il seggiolino auto è compatibile con il passeggino modello AERO!
4. Il seggiolino auto non sostituisce il box o il lettino! Se il vostro bambino ha bisogno di sonno, lui deve essere messo in una navicella, un box o un lettino adatti!
5. Se non tenete il passeggino con la mano, usate i freni!
6. Non lasciate il passeggino su terreni in pendio, neanche con i freni attivati!
7. Quando mettete o prendete i bambini, usate gli attrezzi per parcheggio!
8. Il cestino portabagagli regge un peso totale pari a 2 chili!



9. Ogni oggetto, appeso al manubrio e/o sul retro dello schienale e/o sulla parte laterale del passeggino, incide sulla stabilità del passeggino! Non appendete borse e pacchi!
10. Controllate periodicamente per parti allentate dei passeggini! Revisionate, mantenete e pulite regolarmente il passeggino!
11. Il passeggino è destinato per 1 bambino!
12. Accessori, non approvati dal produttore, non devono essere usati!
13. Devono essere usate parti da ricambio solo se fornite o raccomandate dal produttore/distributore!
14. Cominciate ad usare le cinture di sicurezza subito dopo che il vostro bambino comincia a star seduto senza l'aiuto altrui!
15. Usate le cinture di sicurezza sempre quando il bambino si trova nel passeggino! Usate sempre la cintura per le gambe in combinazione con la cintura per la vita! Per proteggere il bambino da lesioni a causa di cadute o scivoli, usate sempre le cinture per le spalle!
16. Assicuratevi che la cintura di sicurezza è messa in modo corretto!
17. Il passeggino deve essere usato sempre sotto la sorveglianza dell'adulto!
18. Non permettere al bambino di giocare sul passeggino o di sporgervisi!
19. Non permettere al bambino di alzarsi dritto nel passeggino!
20. Non permettere al bambino di alzarsi nella poltroncina o sulla pedanina!
21. Non usate il passeggino su terreni accidentati, vicino al fuoco o in altri posti pericolosi!
22. Non usate il passeggino su scale in palazzi e su scale mobili!
23. Prima di salire o scendere per scale – piegate il passeggino! Se fate il passeggino salire su scale, marciapiedi ed altri ostacoli, con il bimbo a bordo, premendo il manubrio, questo porta alla deformazione del passeggino e non è soggetto all'assistenza tecnica gratuita nel periodo della garanzia!
24. La regolazione dello schienalino deve essere realizzata solo da persona che conosce le regole per quest'azione, descritte dalle istruzioni presenti!
25. Per essere sicuri che il passeggino funziona in modo corretto, ingrassate regolarmente le ruote e le parti metalliche!
26. Se il passeggino è rimasto umido, fatelo sempre asciugare e aerare!
27. La persona che assembla il passeggino deve conoscere le sue funzioni!
28. L'altezza del bambino, trasportato con il passeggino, non deve superare i 96 cm!
29. Il passeggino è destinato ad essere usato da bambini all'età massima di 3 anni!

## ATTENZIONE

**ATTENZIONE!** Non lasciate mai il vostro bambino insorvegliato!

**ATTENZIONE!** Prima di usare il passeggino assicuratevi che tutti i sistemi bloccanti sono attivati!

**ATTENZIONE!** Per evitare lesioni, assicuratevi che durante il piegare e nello spiegare di questo prodotto il vostro bambino si trova a una distanza sicura!

**ATTENZIONE!** Non permettete al vostro bambino di giocare con questo prodotto!

**ATTENZIONE!** Questa poltroncina non è adatta per bambini all'età inferiore di 6 mesi!

**ATTENZIONE!** Usate sempre il sistema delle cinture!

**ATTENZIONE!** Prima di usare, controllate se i meccanismi di assemblaggio del seggiolino auto sono attivati nel modo corretto!

**ATTENZIONE!** Questo prodotto non è adatto per eseguire corse o scivolate!

**БДС EN 1888:2012**

## CURA E MANTENIMENTO

1. Per pulire le parti metalliche, strofinate con una pezza umida e asciugate bene con un'altra - secca.
2. Per pulire le parti di plastica, usate uno strofinaccio, dell'acqua e un detersivo tenero.
3. Per pulire le parti di stoffa, usate un detersivo per la pulizia di tappezzeria.
4. Il bagaglio aggiuntivo, messo nella carrozzina, può portare alla sua instabilità!
5. Quando la carrozzina sta in stoccaggio, non mettete mai altri oggetti dentro!
6. Ingrassate periodicamente i bulloni e gli assi delle ruote!
7. Controllate periodicamente per parti allentate o danneggiate e se ce ne sono, cambiatele immediatamente con nuove!

## PARTI

- |   |      |
|---|------|
| 1. Costruzione metallica del passeggino | n. 1 |
| 2. Poltroncina                          | n. 1 |
| 3. Capottina                            | n. 1 |
| 4. Barra di protezione                  | n. 1 |
| 5. Ruote anteriori                      | n. 2 |
| 6. Ruote posteriori                     | n. 2 |
| 7. Cestino portabagagli                 | n. 1 |
| 8. Coprigambe                           | n. 1 |
| 9. Borsa accessori                      | n. 1 |

### **SPIEGARE IL PASSEGGINO**

1. Aspetto del passeggero quando è piegato. (foto 1)
2. Liberare la chiusura di trasporto (foto 2)
3. Tirare il manubrio insù e allo stesso tempo spingete in avanti i piedi anteriori del passeggero, fino allo scatto, prodotto dal meccanismo bloccante del passeggero. Lo scatto significa che il passeggero è bloccato. (foto 3)
4. Il passeggero, se spiegato nel modo corretto, deve avere l'aspetto, evidenziato sulla foto 4.

### **MONTAGGIO DEL PASSEGGINO**

#### **MONTAGGIO/SMONTAGGIO DELLE RUOTE ANTERIORI**

1. Mettete l'elemento in plastica della ruota anteriore nell'elemento in plastica del tubo, posizionato nella parte anteriore del passeggero, fino alla produzione dello scatto. (foto 5) Ripetete la stessa operazione anche per l'altra ruota.
2. Per smontare la ruota anteriore, premete il bottone (1) e tirate la ruota fuori. (foto 6) Ripetete la stessa operazione anche per l'altra ruota.

#### **MONTAGGIO/SMONTAGGIO DELLE RUOTE POSTERIORI**

*Per montare le ruote posteriori all'asse posteriore, vedi schema 1.*

1. Per montare le ruote posteriori al passeggero, inserite i due elementi in plastica ai due lati dell'asse posteriore nei tubi metallici dell'asse posteriore del passeggero, fino alla produzione dello scatto. (foto 7)
2. Per togliere l'asse con le ruote posteriori, premete i bottoni, posizionati ai suoi due lati, come evidenziato sulla foto 8.

#### **MONTAGGIO/SMONTAGGIO DELLA BARRA PROTEZIONE**

1. Per montare la barra di protezione al passeggero, inserite l'uno dopo l'altro i due elementi di plastica negli elementi bloccanti del passeggero, fino alla

- produzione dello scatto. (foto 9)
2. Per togliere la barra dal passeggino, sollevate l'elemento (1) e tirate la barra fuori. (foto 10)

## **MONTAGGIO/SMONTAGGIO DEL COPRIGAMBE**

1. Per assemblare il coprighambe al passeggino, usate i nastri in tessuto ai suoi due lati, facendoli passare per i tubi metallici del passeggino e bloccandoli con i bottoni a pressione, come evidenziato sulla foto.
2. Per togliere il coprighambe, sbottonate i bottoni a pressione e poi toglietelo.

## **MONTAGGIO/SMONTAGGIO DELLA CAPOTTINA**

1. Montate la capottina come evidenziato sulla foto 11. La capottina ha l'opzione aggiuntiva dell'apertura della cerniera, evidenziata sulla foto 12.

## **SFRUTTAMENTO**

### **REGOLAMENTO DELLA POSIZIONE DELLA CAPOTTINA**

1. Per spiegare (1)/piegare (2) la capottina, spingetela semplicemente in avanti(1)/indietro(2) con la mano. (foto 15)

### **REGOLAMENTO DELLA POSIZIONE DELLA PEDANINA**

1. Per abbassare la pedanina, premete i bottoni rossi, posizionati ai suoi due lati. (foto 16)
2. Per sollevare la pedanina, spingetela semplicemente con la mano verso insù. (foto 17)

### **REGOLAMENTO DELLA POSIZIONE DELLO SCHIENALINO**

Lo schienalino ha 3 posizioni.

1. Per abbassare lo schienalino, premete il manubrio, posizionato sul retro e allo stesso tempo – abbassate lo schienalino. (foto 18)
2. Se volete sollevare lo schienalino, spingetelo semplicemente insù.

### **USO DEI FRENI**

1. Per attivare i freni delle ruote posteriori, pigiate ingiù le leve che si trovano sulle ruote stesse. (foto 19)
2. Per liberare i freni, tirate le leve insù. (foto 20)

## **FISSARE LE RUOTE ANTERIORI PER IL MOVIMENTO SOLO IN AVANTI**

1. Per liberare le ruote e far sì che si muovino in tutte le direzioni, premete le leve ingiù. (foto 21)
2. Per fissare le ruote anteriori per il movimento solo in avanti, sollevate le leve, posizionate su di esse, insù. (foto 22)

## **USO DELLA CINTURA DI SICUREZZA**

Quando usate la poltroncina **È OBBLIGATORIO** mettere le cinture di sicurezza al bambino.

1. Per bloccare la cintura di sicurezza, inserite gli elementi in plastica (1) nella fibbia centrale (2).
2. Per sbloccare la cintura di sicurezza, premete i due elementi in plastica (3) e tirateli fuori (4). (foto 23)

## **CHIUSURA DELLA CARROZZINA**

1. Attivate i freni delle ruote posteriori.
2. Fissate le ruote anteriori per il movimento solo in avanti.
3. Piegate nel grado massimo la capottina.
4. Mettete lo schienalino della poltroncina nella sua posizione più bassa.
5. Togliete la barra di protezione.
6. Premete il bottoncino (1) e dopo questo premete il bottoncino (2), premete il manubrio del passeggino ingiù, per piegarlo. (foto 24)
7. Mettete la chiusura di trasporto. (foto 25)
8. Se il passeggino è piegato nel modo corretto, dovrà avere l'aspetto, evidenziato sulla foto 26.

**IT**

**AERO Set**

**PASSEGGINO PER BAMBINI**

**MANUALE DI ISTRUZIONI**

**CONTENUTO**

**Passeggino**

Seggiolino auto

Istruzioni per lo sfruttamento

**IT PRIMA DI ACCEDERE ALLO SFRUTTAMENTO, LEGGETE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRESENTI E CUSTODITELE PER CONSULTAZIONI ULTERIORI. LA MANCATA OSSERVANZA DI QUESTE ISTRUZIONI PUÒ INCIDERE SULLA SICUREZZA DEL VOSTRO BAMBINO!**

**ESIGENZE PER LA SICUREZZA**

1. Il presente mezzo di trasporto è destinato a bambini all'età minima di 0 mesi e dal peso massimo di 15 chili!
2. Il bambino neonato non è capace di stare seduto e di reggere la testina da solo. Ecco perché non dovete fissare lo schienalino nella posizione "seduti"! Fatelo abbassare fino alla posizione di "corpo completamente sdraiato"!
3. Il seggiolino auto è compatibile con il passeggino

## SPIS TREŚCI

### Wózek

**PRZED UŻYCIEM DOKŁADNIE ZAPOZNAJ SIĘ Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ I ZACHOWAJ JĄ NA PRZYSZŁOŚĆ.**

**NIEPRZESTRZEGANIE OSTRZEŻEŃ ZAWARTYCH W INSTRUKCJI MOŻE SPOWODOWAĆ ZAGROŻENIE BEZPIECZEŃSTWA DZIECKA!**

### WYMOGI BEZPIECZEŃSTWA

1. Produkt przeznaczony jest dla dziecka w wieku od 0 miesięcy o maksymalnej dopuszczalnej wadze wynoszącej do 15 kg!
2. Nie ustawiaj oparcia w pozycji siedzącej, ponieważ niemowlak nie może jeszcze samodzielnie siadać i trzymać główki! Dla niemowlaka zawsze stosuj najniższe ustawienie oparcia!
3. Fotelik samochodowy idealnie pasuje do wózka AERO!
4. Fotelik nie jest kojcem ani łóżeczkiem! Jeśli Twoje dziecko jest śpiące, powinno być umieszczone w gondoli, kojcu albo łóżeczku!
5. Używaj hamulców, kiedy nie trzymasz wózka!
6. Nie zostawiaj wózka na pochylonych nawierzchniach nawet, jeśli system hamulcowy jest aktywowany!
7. Używaj hamulca, kiedy kładziesz lub wyjmujesz dziecko z wózka!
8. Maksymalne obciążenie torby nie może przekraczać 2 kg!
9. Nie zawieszaj dodatkowych toreb na prowadnicy wózka. Każde dodatkowe obciążenie na rączce i innych elementach wózka narusza jego stabilność!
10. Pamiętaj o sprawdzaniu czy części wózka nie są poluzowane. Regularnie dbaj o czystość wózka!
11. Wózek przeznaczony jest dla 1 dziecka!
12. Nie używaj akcesoriów niezatwierdzonych przez producenta. Wszelkie dodatkowe wyposażenie niewymienione przez producenta nie powinno być stosowane!
13. Używaj tylko części rezerwowych poleconych przez producenta/ dystrybutora!
14. Używaj pasów bezpieczeństwa, gdy Twoje dziecko zacznie samodzielnie siadać!
15. Zawsze używaj pasów bezpieczeństwa, gdy dziecko jest w wózku. Zawsze używaj pasa krokowego w połączeniu z pasem biodrowym. Aby zapobiec wypadnięciu czy wysunięciu dziecka zawsze używaj szelek!
16. Upewnij się, że pasy bezpieczeństwa są zapięte prawidłowo!
17. Wózek może być używany tylko pod kontrolą dorosłych!



18. Nie pozwól, aby dziecko huśtało się albo wieszało na wózku!
19. Nie pozwól, aby dziecko stawało będąc w wózku!
20. Nie pozwól, aby dziecko stawało na siedzeniu lub podnóżku!
21. Nie używaj wózka na nierównych powierzchniach, w pobliżu ognia i innych niebezpiecznych miejscach!
22. Nie używaj wózka na schodach. Również ruchomych!
23. Złóż wózek, kiedy idziesz po schodach. Nie zjeżdżaj i nie wjeżdżaj wózkiem po schodach i innych pochyłościach, gdy w wózku znajduje się dziecko. Grozi to uszkodzeniem prowadnicy wózka lub innego elementu stelaża, za co producent nie ponosi odpowiedzialności!
24. Osoba regulująca oparcie musi zapoznać się z instrukcją obsługi!
25. Pamiętaj o regularnym smarowaniu kół i części metalowych celem ich poprawnego działania!
26. Zawsze susz i wietrz wózek jeśli był zmoczony!
27. Osoba składająca wózek musi zapoznać się z jego funkcjami!
28. Wzrost dziecka wozonego w wózku nie powinien przekraczać 96 cm!
29. Wózek jest przeznaczony do użytku dla dzieci do lat 3!

## **UWAGA**

UWAGA! Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki!

UWAGA! Przed użyciem upewnij się, że wszystkie blokady są aktywne!

UWAGA! Aby uniknąć obrażeń upewnij się, że dziecko jest w odpowiedniej odległości, kiedy wózek jest rozkładany i składany!

UWAGA! Nie pozwól by dziecko bawiło się tym produktem!

UWAGA! Siedzisko letnie nie jest odpowiednie dla dzieci poniżej 6 miesiąca!

UWAGA! Zawsze używaj systemów blokujących!

UWAGA! Przed użyciem upewnij się, że wszystkie elementy mocowań siedziska są prawidłowo aktywowane!

UWAGA! Ten produkt nie nadaje się do biegania i jazdy na łyżwach lub rolkach!

BDS EN 1888:2012

## **UTRZYMANIE**

1. Do czyszczenia części metalowych należy użyć wilgotnej szmatki a następnie wytrzeć do sucha.
2. Do czyszczenia części plastikowych należy użyć szmatki, wody i delikatnego detergentu.
3. Do czyszczenia tkanin należy użyć odpowiedniego środka czyszczącego.
4. Dodatkowe obciążenie ma wpływ na stabilność wózka!
5. Podczas czyszczenia wózka nie należy umieszczać na nim przedmiotów!

6. Regularnie smaruj śruby i ośki kół.

7. Regularnie sprawdzaj czy części nie są uszkodzone i poluzowane. Jeśli tak zmień je na nowe!

## **CZĘŚCI**

1. Stelaż metalowy wózka	1 szt.
2. Siedzisko letnie	1 szt.
3. Budka/daszek	1szt.
4. Barierka	1 szt.
5. Koła przednie	2 szt.
6. Koła tylne	2 szt.
7. Koszyk na zakupy	1 szt.
8. Pokrowiec na nożki	1 szt.
9. Torba na akcesoria	1 szt
10. Fotelik samochodowy	

## **ROZKŁADANIE WÓZKA**

1. Złożony wózek (rysunek 1.)
2. Naciśnij przycisk odblokowujący mechanizm. (rysunek 2)
3. Podnieś rączkę wózka do góry jednocześnie odpychając stelaż kół przednich wózka do przodu, aż usłyszysz charakterystyczne kliknięcia oznaczające blokadę. (rysunek 3)
4. Prawidłowo rozłożony wózek powinien wyglądać tak, jak na zdjęciu 4.

## **MONTAŻ/ZDEJMOWANIE KÓŁ PRZEDNICH**

1. Włóż element plastikowy przedniego kółka do plastikowego elementu stelaża, znajdującego się w przedniej części wózka, aż usłyszysz charakterystyczne kliknięcie. (rysunek 5). Powtórz tą samą czynność z drugim kółkiem.
2. Aby wyjąć przednie koło, naciśnij przycisk (1) i wyciągnij kółko na zewnątrz (rysunek 6). Powtórz tą samą czynność z drugim kółkiem.

## **MONTAŻ/ZDEJMOWANIE KÓŁ TYLNYCH**

Aby zamontować kółka tylne w osi, spójrz na schemat 1.

1. Aby umieścić tylne kółka wózka, umieść dwa elementy plastikowe z dwóch stron tylnej ośki do metalowych rurek znajdujących się z tyłu wózka, aż usłyszysz

charakterystyczne kliknięcie. (rysunek 7)

2. Aby wyjąć ośkę z tylnymi kółkami, naciśnij przyciski znajdujące się po obu jej stronach, tak jak na rysunku 8.

### **MONTAŻ/ZDEJMOWANIE BARIERKI**

1. Aby przymocować barierkę do wózka, umieść kolejno dwa elementy plastikowe w otwory wózka, aż usłyszysz charakterystyczne kliknięcie. (rysunek 9)

2. Aby wyjąć barierkę z wózka, podnieś element (1) i wyciągnij barierkę na zewnątrz. (rysunek 10)

### **MONTAŻ/ZDEJMOWANIE POKROWCA NA NÓŻKI**

1. Aby przymocować pokrowiec na nóżki do wózka, użyj taśm znajdujących się po bokach. Przełóż je przez metalowy stelaż wózka i zapnij zatrzaskami, jak na rysunku.

2. Aby wyjąć pokrowiec, odepnij zatrzaski.

### **MONTAŻ/ZDEJMOWANIE BUDKI**

1. Umocuj budkę tak, jak pokazano na rysunku 11. Daszek dodatkowo można utworzyć dzięki suwakowi pokazanemu na rysunku 12.

### **EKSPLOATACJA**

#### **REGULACJA DASZKA/BUDKI**

1. Aby rozłożyć (1), złożyć (2) budkę, pociągnij ją naprzód (1)/ do tyłu (2) jedną ręką. (rysunek 15)

#### **REGULACJA PODNÓŻKA**

1. Aby obniżyć podnóżek, naciśnij czerwone przyciski znajdujące się po obu jego stronach. (rysunek 16)

2. Aby podnieść podnóżek, pociągnij go jedną ręką do góry. (rysunek 17)

#### **REGULACJA OPARCIA**

Oparcie może być ustawione w 3 pozycjach.

1. Aby obniżyć oparcie, naciśnij dźwignię znajdującą się z tyłu jednocześnie opuszczając oparcie. (rysunek 18)

2. Aby podnieść oparcie, pociągnij je do góry.

#### **UŻYWANIE HAMULCÓW**

1. By uruchomić hamulec kół tylnych, opuść dźwignie znajdujące się na nich w dół. (rysunek 19)

2. By odblokować hamulec, podnieś dźwignie do góry. (rysunek 20)

#### **USTAWIENIE KÓŁ PRZEDNICH DO JAZDY NA WPROST**

1. Aby przednie koła kręciły się we wszystkie strony, naciśnij dźwignię w dół.

(rysunek 21)

2. Aby ustawić przednie koła do jazdy na wprost, podnieś dźwignie w górę. (rysunek 22)

### **UŻYWANIE PASÓW BEZPIECZEŃSTWA**

Podczas używania siedziska letniego **OBOWIĄZKOWO** używaj pasów bezpieczeństwa, aby chronić dziecko.

1. Aby zapiąć pas, włóż elementy plastikowe (1) do klamry głównej (2).

2. Aby odpiąć pas, naciśnij dwa plastikowe elementy (3) i wyciągnij je na zewnątrz (4). (rysunek 23)

### **SKŁADANIE WÓZKA**

1. Użyj hamulców kół tylnych.

2. Ustaw przednie koła do jazdy na wprost.

3. Złóż daszek.

4. Opuść oparcie do najniższego poziomu.

5. Wyjmij barierkę.

6. Naciśnij przycisk (1), następnie przycisk (2) i dociśnij rączki wózka w dół, aby je złożyć. (rysunek 24)

7. Załóż blokadę transportową. (rysunek 25)

8. Prawidłowo złożony wózek powinien wyglądać jak na rysunku 26.

## İÇERİK

KULLANIMA BAŞLAMAZDAN ÖNCE İŞBU TALİMATLARI DİKKATLE OKUYUNUZ VE GELECEKTE BİLGİ EDİNMEZİNİZ İÇİN KORUYUNUZ. BUTALİMATLARA UYMAMAK ÇOCUĞUNUZUN EMNİYETİNİ ETKİLEYEBİLİR!

## EMNİYET İSTEMLERİ

1. İşbu taşıt aracı 0 aylık ve 15 kg kadar ağırlıklı çocuklar için elverişlidir!
2. Yeni doğan çocuğun yalnız başına oturma ve başını dik tutma kabiliyeti yoktur. Dolayısıyla arkılığı oturuk pozisyonda sabitlemeyiniz. Yeni doğan çocuk için en çok yatık durumu kullanınız!
3. Otomobil koltuğu AERO model çocuk arabası ile uyumludur!
4. Otomobil koltuğu çocuk oyun parkını veya beşiği değiştiremez! Çocuğunuzun uyku ihtiyacı varsa eğer, o uygun bir yeni doğan çocuk sepetine, oyun parkına veya beşiğe yerleştirilmelidir!
5. Çocuk arabasını elle tutmazsanız eğer, frenleri kullanınız!
6. Frenler aktivite olmuş olsa bile, çocuk arabasını meyilli yerlerde bırakmayınız!
7. Çocukları yerleştirirken veya kucağınıza alırken park etme mekanizmalarını kullanınız!
8. Pazarlık sepetinin kapasitesi 2 kg!
9. Arabanın arkalık sırtına ve/veya yan taraflarına takılan her bir yük onun stabilizesini etkilemektedir.Çantalar ve paketler asmayınız!
10. Arabaları gevşemiş parçalar için daima denetleyiniz! Devamlı gözden geçiriniz,bakımını yapınız ve arabayı temizleyiniz!
11. Çocuk arabası bir çocuk için elverişlidir!
12. Üretici tarafından onaylanmamış aksesuarlar kullanılmamalıdır!
13. Üretici/distribütör tarafından tavsiye edilen veya temin edilen yedek parçalar ancak kullanılmalıdır!
14. Çocuğunuz dış yardım almadan oturmaya başlayınca hemen emniyet kemerlerini kullanmaya başlayınız!
15. Çocuk arabada bulunduğu durumlarda daima emniyet kemerlerini kullanınız!  
Bacaklarının arasındaki kemeri bel kemeri ile kombine olarak kullanınız!

Çocuğun düşmekten veya kaymaktan yaralanmasını önlemek için daima omuz kemerlerini kullanınız!

16. Emniyet kemerinin dürüst şekilde takılmış olduğuna emin olunuz!
17. Araba daima yetişkin kişi gözetiminde kullanılmalıdır!
18. Çocuğun arabada oynamasına veya ondan sarkılmasına izin vermeyiniz!
19. Çocuğun arabada dimdik durmasına izin vermeyiniz!
20. Çocuğun oturak veya basamak üzerinde dimdik durmasına izin vermeyiniz!
21. Çocuk arabasını düz olmayan yüzeylerde, ateşe yakın veya diğer tehlikeli yerlerde kullanmayınız!
22. Çocuk arabasını merdivenler ve eskalator /yürüyen merdiven/ üzerinde kullanmayınız!
23. Arabayı merdivenlere bindirmezden veya indirmezden önce katlayınız. Arabayı çocukla merdivenlere, tratuarlara ve diğer manialı yerlere tutamacı bastırarak bindirmek onun deforme olmasına yol açar ve garantili servis hizmetine tabi tutulmaz!
24. Arkalığı ayarlama sadece talimatta bu işlemle tanışık kişi tarafından yapılmalıdır!
25. Arabanın iyi çalıştığına emin olmanız için devamlı tekerleri ve metal parçaları yağlayınız!
26. Araba ıslanmışsa eğer, daima kurutunuz ve havalandırınız!
27. Arabayı takıştıran kişi onun fonksiyonları ile tanışık olmalıdır!
28. Arabada taşınan çocuğun boyu 96 sm aşmamalıdır!
29. Araba 3 yaşına kadar çocuklar için elverişlidir!

## DİKKAT

**DİKKAT!** Çocuğu hiç bir zaman gözetimsiz bırakmayınız!

**DİKKAT!** Kullanımdan önce tüm kilitleme mekanizmalarının aktivite olduklarına emin olunuz!

**DİKKAT!** Yaralanmalardan kaçınmak için bu ürünün açılmasında ve katlanmasında çocuğunuzun emniyetli bir mesafede bulunduğuna emin olunuz!

**DİKKAT!** Çocuğunuza bu ürünle oynamaya izin vermeyiniz!

**DİKKAT!** Bu oturak 6 aylığa kadar çocuklar için elverişli değildir!

**DİKKAT!** Sınırlama sistemini daima kullanınız!

**DİKKAT!** Kullanımdan önce otomobil koltuğu sabitleme mekanizmalarının dürüst bir şekilde aktive olduklarını denetleyiniz!

**DİKKAT!** Bu ürün kaçmak veya kaymak için elverişli değildir!

BDS EN 1888:2012

## HİZMET VE BAKIM

1. Metal parçaları ıslak bezle siliniz ve kurulanmış bezle kurulayınız.
2. Plastik parçaları temizlemek için bez, su ve yumuşak temizleme malzemesi kullanınız.
3. Tekstil parçaları için döşeme temizleme malzemesi kullanınız.
4. Arabaya takılan ek bagaj onundengesizliğine yol açabilir.
5. Araba korunmada olduğu durumda hiç bir zaman üzerine diğer eşyalar yerleştirmeyiniz.
6. Araba civatalarını ve teker dingillerini devamlı yağ ile yağlayınız.
7. Arabayı devamlı gevşemiş veya arızalanmış parçalar için denetleyiniz ve böyleleri varsa eğer, hemen yenileri ile değiştiriniz!

### PARÇALAR

1. Arabanın metal şasesi – 1 ad.
2. Yazlık sepet – 1 ad.
3. Tente – 1 ad.
4. Grif. Sap – 1 ad.
5. Ön tekerler – 2 ad.
6. Arka tekerler – 2 ad.
7. Pazar sepeti – 1 ad.
8. Ayak örtüsü – 1 ad.
9. Aksesuar çantası – 1 ad.
10. Otomobil koltuğu

### ARABA AÇILIŞI

1. Arabanın katlanmış şekli /resim 1/
2. Taşıma kilidini boşandırınız /resim 2/
3. Tutamacı yukarı kaldırınız ve aynı zamanda arabanın ön ayaklarını kilitleme mekanizması şıraklayıncaya ve kilitleninceye kadar çektiriniz /resim 3/
4. Tam açılmış araba resim 4 gösterildiği şekilde benzemelidir.

### ARABA MONTAJI

#### ÖN TEKERLERİN MONTAJVE DEMONTAJI

1. Şıraklama duyuluncaya kadar ön tekerin plastik unsurunu arabanın ön kısmında bulunan borunun plastik unsuruna yerleştiriniz /resim 5/
2. Ön tekeri boşandırmanız için düğmeyi bastırınız /1/ ve tekeri dışarı çektiriniz /Resim 6/. Diğer teker için aynı işlemi yineleyiniz.

## ÖN TEKERLERİN MONTAJ VE DEMONTAJI

1. Şıraklama duyuluncaya kadar ön tekerin plastik unsurunu arabanın ön kısmında bulunan borunun plastik unsuruna yerleştiriniz /resim 5/
2. Ön tekeri boşandırmanız için düğmeyi bastırınız /1/ ve tekeri dışarı çektiriniz. /Resim 6/ Diğer teker için aynı işlemi yineleyiniz.

## ARKA TEKERLERİN MONTAJ VE DEMONTAJI

Arka tekerleri arka dingile monte etmeniz için şema 1 bakınız.

1. Arka tekerleri arabaya monte etmeniz için şıraklama duyuluncaya kadar arka dingilin iki tarafındaki iki plastik unsuru arabanın arka kısmındaki metal boruya yerleştiriniz /Resim 7/
2. Arka tekerlerle dingili uzaklaştırmanız için iki tarafında bulunan düğmeleri resim 8 gösterildiği gibi bastırınız.

## GRİFİN MONTAJ VE DEMONTAJI

1. Grifi /sapı/ arabaya monte etmeniz için şıraklama duyuluncaya kadar iki plastik unsuru arabanın sabitleme unsurlarına silseleli olarak geçiriniz /Resim 9/
2. Grifi arabadan uzaklaştırmak için unsuru /1/ kaldırınız ve grifi dışarı çektiriniz /Resim 10/

## AYAK ÖRTÜSÜ MONTAJI VE DEMONTAJI

1. Ayak örtüsünü arabaya sabitlemeniz için iki tarafında bulunan tekstil bandlarını kullanınız. Onları arabanın metal borularından geçiriniz ve „tic-tac” düğmeleri ile resimde gösterildiği gibi kilitleyiniz.
2. Ayak örtüsünü uzaklaştırmanız için „tic-tac” düğmeleri boşandırınız ve uzaklaştırınız.

## TENTE MONTAJI VE DEMONTAJI

1. Tenteyi resim 11 gösterildiği gibi monte ediniz. Tentede resim 12 gösterildiği



gibi fermuar vasıtasıyla açılma ek opsiyonu mevcuttur.

## İŞLETME TENTEYİ AYARLAMA

1. Tenteyi açmak /1/ ve katlamak /2/ için onu ileri /1/ geri /2/ bir elimizle itiniz. /Resim 15/

## AYAK BASAMAĞINI AYARLAMA

1. Ayak basamağını aşağıya indirmeniz için iki tarafında bulunan kırmızı düğmeleri bastırınız. /resim 16/
2. Ayak basamağını yukarı kaldırmanız için bir elinizle yukarı itiniz. /resim 17/

## ARKALIĞIN AYARLANMASI

Arkalığın 3 pozisyonu mevcuttur.

1. Arkalığı aşağı indirmeniz için sırtında bulunan tutamacı aşağıya indiriniz /resim 18/
2. Arkalığı yukarı kaldırmanız için hemen yukarı itiniz.

## FRENLERİN KULLANIMI

1. Arka tekerlerin frenlerini harekete geçirmeniz için onlara yerleştirilen kolları aşağı bastırınız /resim 19/
2. Frenleri serbest etmeniz için kolları yukarı kaldırınız /resim 20/

## ÖN TEKERLERİN YALNIZ İLERİ HAREKET ETMELERİ İÇİN SABİTLEME

1. Ön tekerlerin her bir yöne hareket etmeleri için kolları aşağı bastırınız /resim 21/
2. Ön tekerlerin yalnız ileri hareket etmeleri için kolları yukarı kaldırınız /resim 22/

## EMNİYET KEMERİNİN KULLANIMI

Yazlık koltuğunun kullanımında çocuğa emniyet kemerlerini yerleştirmek MECBURİDİR.

1. Kemer kilitlemeniz için plastik unsuru /1/ merkez tokaya /2/ geçiriniz.
2. Kemri boşandırmanız için iki plastik unsuru /3/ dışarı çektiriniz /4/. /Resim 23/

### ARABAYI KATLAMA

1. Arka tekerlerin frenlerini aktivite ediniz.
2. Ön tekerlerin sadece ileri hareket etmeleri için sabitleyiniz.
3. Tenteyi maksimal katlayınız.
4. Arkalıđı en alt pozisyona indiriniz.
5. Grifi /Sapı/ uzaklaştırınız.
6. Düğme /1/ bastırınız ve sonra düğme /2/ bastırınız ve arabanın grifini /sapını/ katlamanız için aşağıya bastırınız /resim 24/
7. Taşıma kilidini yerleştiriniz /Resim 25/
8. Doğru katlanmış araba Resim 26 gösterildiđi gibi görülmelidir.

## TARTALOM

**HASZNÁLAT ELŐTT, KÉRJÜK FIGYELMESEN OLVASSA EL AZ ALÁBBI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT, ÉS ŐRIZZE MEG. JELEN UTASÍTÁSOK BE NEM TARTÁSA, VESZÉLYEZTETHETI GYERMEKE ÉPSÉGÉT!**

### **BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK**

1. Jelen babakocsi 0 hónapos kortól 15 kilogrammos súlyhatárig használható!
2. Az újszülött gyermek még nem képes egyedül ülni, és megtartani a fejét. Ezért, ne állítsa a háttámlát ülő helyzetbe! Engedje le, maximálisan, a fekvő helyzetbe!
3. A gyermekülés rászerezhető az AERO babakocsira!
4. A gyermekülés nem használható babaágyként ill. kiságyként! Amennyiben gyermekének alvásigénye van, át kell helyeznie mózeskosárba, babaágyba vagy kiságyba!
5. Ha nem fogja kézzel a babakocsit, használja a fékeket!
6. Ne hagyja a babakocsit lejtőn, még akkor sem, ha fékekkel rögzítette azt!
7. Használja a parkolási rendszereket (fékeket), amikor beteszi ill. kiveszi a gyermeket a babakocsiból!
8. A bevásárlókosár maximális teherbírása 2 kilogramm!
9. Bármely a babakocsi tolókarjára és/vagy háttámlájára és/vagy oldalára, akasztott teher, befolyásolja a babakocsi stabilitását! Ne akasszon rá táskákat, csomagokat!
10. Időszakosan nézze át a babakocsit, kilazult alkatrészek miatt! Sűrűn nézze át, tartsa karban és takarítsa ki, a babakocsit!
11. A babakocsit 1 gyermek szállítására tervezték!
12. Ne használjon, a gyártó által nem jóváhagyott kiegészítőket!
13. Csak a gyártó/forgalmazó által forgalmazott és tőlük rendelt alkatrészeket használjon!
14. Használjon biztonsági övet, amint gyermeke segítség nélkül képes ülni!
15. Mindig használja a biztonsági öveget, amikor gyermeke a babakocsiban van! Mindig rögzítse a lábközi övet, a derékövhöz! A kiesés miatti sérülések, horzsolások elkerülése érdekében, mindig használja a vállpántokat!
16. Ellenőrizze helyesen van-e becsatolva a biztonsági öv!

17. A babakocsi kizárólag felnőtt felügyelete mellett használható!
18. Ne engedje, hogy gyermeke játsszon a babakocsiban ill. kihajoljon belőle!
19. Ne engedje, hogy gyermeke felálljon a babakocsiban!
20. Ne engedje, hogy gyermeke ráálljon az ülésre vagy a fellépőre!
21. Ne használja a babakocsit egyetlen felületen, tűz közelében és egyéb veszélyes helyeken!
22. Ne használja a babakocsit lépcsőn és mozgólépcsőn!
23. Csupkja össze a babakocsit, mielőtt fel- ill. lemenne a lépcsőn. A lépcsőre, járdára és egyéb akadályokra való felhajtás a babakocsival, a tolókar nyomásával, miközben benne van gyermeke, deformálja azt, és ez nem számít garanciális meghibásodásnak!
24. A háttámla beállítását, csak olyan személy végezze el, aki elolvasta az erre vonatkozó instrukciókat, a használati utasításban!
25. Rendszeresen olajozza be a kerekeket és a fém elemeket, hogy biztos legyen a babakocsi helyes működésében!
26. Mindig alaposan szárítsa meg és szellőztesse ki, a vizes babakocsit!
27. A személynek, aki összeszereli a babakocsit, ismernie kell annak funkcióit!
28. A babakocsiban szállított gyermek magassága, nem haladhatja meg a 96 cm-t!
29. A babakocsi a gyermek 3 éves koráig használható!

### **FIGYELEM**

FIGYELEM! Soha ne hagyja felügyelet nélkül gyermekét!

FIGYELEM! Használat előtt győződjön meg róla, hogy az összes biztonsági berendezés aktiválva lett!

FIGYELEM! A sérülések elkerülése érdekében, a babakocsi szétnyitáskor ill.

összecsukáskor, győződjön meg róla, hogy gyermeke a megfelelő távolságra van!

FIGYELEM! Ne engedje gyermekének, hogy a termékkel játsszon!

FIGYELEM! Ez az ülés 6 hónapnál fiatalabb gyermekeknek nem ajánlott!

FIGYELEM! Mindig használja a biztonsági rendszert!

FIGYELEM! Használat előtt mindig győződjön meg róla, hogy a gyermekülés rögzítő szerkezete, megfelelően lett aktiválva!

FIGYELEM! Ez a termék nem alkalmas futáshoz vagy görkorcsolyázáshoz!

EN 1888:2012

### **ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS**

1. A fém elemek tisztításához, használjon nedves törlőruhát, törölje le, majd száraz ruhával, gondosan szárítsa meg azokat.
2. A műanyag elemek tisztításához, használjon törlőruhát, vizet és kímélő tisztítószeret.
3. A textil elemek tisztításához, használjon kárpíttisztítót.

4. A babakocsiba helyezett súlyok, instabillá tehetik azt!
5. Tárolás esetén se helyezzen más tárgyakat a babakocsira!
6. Rendszeresen olajozza be a csapszegeket és a kerekeket.
7. Rendszeresen ellenőrizze az alkatrészeket, ha valamelyik kilazult vagy sérült, haladéktalanul cserélje ki újjal!

## **ALKATRÉSZEK**

1. A babakocsi fémváza	- 1 db.
2. Nyári kosár	- 1db.
3. Kupola	- 1 db.
4. Babakocsi karfa	- 1 db.
5. Első kerék	- 2 db.
6. Hátsó kerék	- 2 db.
7. Bevásárló kosár	- 1 db.
8. Lábzsák	- 1 db.
9. Pelenkázó táska	- 1 db.
10. Gyermekülés	- 1 db.

## **A BABAKOCSI SZÉTNYÍTÁSA**

1. A babakocsi összecukott állapotban. (lásd 1. kép)
2. Oldja ki a rögzítő kapcsot. (lásd 2. kép)
3. Fogja meg és húzza felfelé a babakocsi tolókarját és ezzel egyidejűleg tolja előre a babakocsi elülső fémcsöveit, amíg a helyükre nem kattannak, és a babakocsi rögzítője le nem zár. (lásd 3. kép)
4. A helyesen szétnyitott babakocsinak a 4. képen látható módon kell kinéznie. (a babakocsi összeszerelése)

## **ELSŐ KEREK FELESZERELÉSE/ELTÁVOLÍTÁSA**

1. Helyezze az első kerék műanyag elemét, a babakocsi elejében található cső műanyag elemébe, amíg a helyére nem kattannak (5. kép).  
Ismételje meg ugyanezt, a másik keréknél is.
2. A kerék eltávolításához, nyomja meg a gombot (1) és húzza ki a kereket (6. kép).  
Ismételje meg ugyanezt, a másik keréknél is.

## **A HÁTSÓ KEREK FELESZERELÉSE/ELTÁVOLÍTÁSA**

A hátsó kerekek felszereléséhez, a hátsó tengelyre - nézze meg az 1. ábrát.

1. A hátsó kerekek felszereléséhez, helyezze be a két műanyag elemet,

kétoldalt a hátsó tengely fémcsöveibe, a babakocsi hátuljában, amíg a helyükre nem kattannak. (7. kép)

2. A hátsó tengely eltávolításához a hátsó kerekekkel együtt, nyomja meg a két gombot, a tengelyen, a 8. Képen bemutatott módon.

### **A KARFA FELESZERELÉSE/ELTÁVOLÍTÁSA**

1. A karfa felszereléséhez, egymás után helyezze be a műanyag elemeit, a babakocsi rögzítő elemeibe, amíg a helyükre nem kattannak. (9. kép)
2. A karfa eltávolításához, emelje felfelé a rögzítő elemet (1), és húzza ki a karfát. (10. kép)

### **A LÁBVÉDŐ FELESZERELÉSE/ELTÁVOLÍTÁSA**

1. A lábvédő rögzítéséhez, a kétoldalt található textil szalagokat, fűzze át a babakocsi fémcsövein, majd rögzítse a patentokkal, a bemutatott módon.
2. A lábvédő eltávolításához, gombolja ki az összes patentot, majd távolítsa el a lábvédőt.

### **A KUPOLA FELESZERELÉSE/ELTÁVOLÍTÁSA**

1. Szerelje fel a kupolát a 11. képen bemutatott módon. A kupola szétnyitható cipzárral is, a 12. képen bemutatott módon.

### **HASZNÁLAT**

#### **A KUPOLA BEÁLLÍTÁSA**

1. A kupola szétnyitáshoz(1)/összecsukáshoz(2), egyik kezével tolja azt, előre(1)/hátra(2). (15. kép)

#### **A LÁBTARTÓ BEÁLLÍTÁSA**

1. A lábtartó leengedéséhez, nyomja meg a kétoldali piros gombokat és nyomja lefelé a lábtartót. (16. kép)
2. A lábtartó felemeléséhez, tolja felfelé a lábtartót, egyik kezével. (17. kép)

#### **A HÁTTÁMLA BEÁLLÍTÁSA**

A háttámlát 3 pozícióba lehet állítani.

1. A háttámla hátradöntéséhez, húzza meg a hátulján található kart, és egyidejűleg döntse hátra a háttámlát. (18. kép)
2. A háttámla felemeléséhez, nyomja felfelé azt.

#### **FÉKRENDSZER HASZNÁLATA**

1. A hátsó kerekek leblokkolásához, nyomja lefelé a rajtuk található fékkart. (19. kép)

2. A kerekek feloldásához, nyomja felfelé a fékkart. (20. kép)

### **AZ ELSŐ KEREKEK RÖGZÍTÉSE**

1. Az első kerekek bolygósításához, nyomja lefelé a rajtuk lévő kis karokat. (21. kép)

2. Az első kerekek rögzítéséhez, azaz csak előre guruljanak, nyomja felfelé a rajtuk lévő kis karokat. (22. kép)

### **A BIZTONSÁGI ÖV HASZNÁLATA**

A sport babakocsi használatakor KÖTELEZŐEN kösse be gyermekét, a biztonsági övvel.

1. A biztonsági öv bekapcsolásához, helyezze a műanyag elemeket (1) a központi csatba (2).

2. A biztonsági öv kikapcsolásához, nyomja be a két műanyag elemet (3), és húzza ki a csatból (4). (23. kép)

### **(A babakocsi összecukása)**

1. Fékezze le a hátsó kerekeket.

2. Rögzítse az első kerekeket.

3. Csukja össze a kupolát.

4. A háttámlát teljesen döntse hátra.

5. Távolítsa el a karfát.

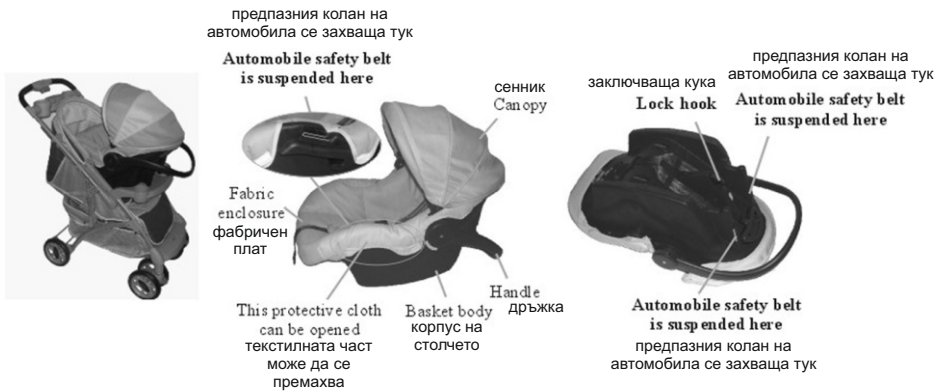
6. Nyomja meg a gombot (1), aztán nyomja meg a másik gombot (2), majd nyomja lefelé a babakocsi tolókarját, amíg össze nem csukja azt. (24. kép)

7. Helyezze fel a rögzítő kapcsot. (25. kép)

8. A helyesen összecukott babakocsit, a 26. képen láthatja.

# BODYGUARD

Car seat/Столче за кола/Scaun auto/Fotelik samochodowy





## ВАЖНО! ЗАПАЗЕТЕ ЗА ПО-НАТАТЪШНИ СПРАВКИ. ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО!

### ИНФОРМАЦИЯ

1. Това е „универсално“ обезопасително устройство за деца. То е одобрено в съответствие с Правило №44, за общо използване в превозни средства и е подходящо за повечето, но не за всички седалки в леки автомобили.
2. Поставянето е правилно, ако производителят на превозното средство е декларирал в Наръчника за използване на превозното средство, че в превозното средство може да се поставят „универсални“ обезопасителни устройства за деца от тази възрастова група.
3. Това обезопасително устройство за деца е класифицирано като „универсално“ при по-строги условия в сравнение с прилаганите в предишни конструкции, на които няма тази забележка.
4. Ако имате съмнения, консултирайте се с производителя на обезопасителното устройство за деца или с продавача.

Седалката е подходяща само за превозни средства, оборудвани с 3-точкови статични или 3-точкови прибиращи обезопасителни колани. Одобрени от UN/ECER № 16 или други еквивалентни стандарти.



**КРАЙНО ОПАСНО!**  
Да не се използва в пътнически седалки, оборудвани с въздушни възглавници.

### Важни инструкции за безопасност!

- ВНИМАНИЕ!** Подходящо само ако одобрените превозни средства са оборудвани с 3-точково прибиращо устройство на обезопасителен колан, одобрен в съответствие с Правило №16 на ИКЕ при ООН или други еквивалентни стандарти.
- ВНИМАНИЕ!** Твърдите елементи или пластмасовите части на обезопасителното устройство за деца трябва да се разполагат и монтира така, че при ежедневното използване на превозното средство да не се захващат от подвижните седалки или вратите на превозното средство.
- ВНИМАНИЕ!** Всички колани закрепващи столчето трябва да са стегнати, а коланите задържащи детето, да са регулирани към тялото му и да не са усукани.
- ВНИМАНИЕ!** Устройството трябва да се замени, ако е било подложено на значително натоварване при произшествие.
- ВНИМАНИЕ!** Да се осигури прилягането на надбедрения колан ниско, така че тазът да е захванат стегнато!
- ВНИМАНИЕ!** Опасно е да се правят изменения или да се допълва обезопасителното устройство без одобрението на компетентния орган!
- ВНИМАНИЕ!** Спазвайте стриктно указанията за монтиране. Неспазването им може да доведе до нараняване на детето!
- ВНИМАНИЕ!** Не оставяйте детето без наблюдение в обезопасителното устройство!
- ВНИМАНИЕ!** Всякакъв багаж или други вещи, които могат да причинят нараняване в случай на сблъсък трябва да са подходящо закрепени!
- ВНИМАНИЕ!** Обезопасителното устройство за деца не трябва да се използва без калъф!
- ВНИМАНИЕ!** Калъфът на седалката не трябва да се заменя с друг освен с препоръчвания от производителя, защото представлява неразделна част от системата за обезопасяване на деца!
- ВНИМАНИЕ!** Седалката може да бъде монтирана само в пътнически седалки с 3-точкова система на коланите и без въздушни възглавници. Не използвайте други точки за закрепяне на колана, освен тези, описани в инструкцията и маркирани на обезопасителната система. Уверете се, че катарамата на автомобилния колан не е разположена в или пред определен колан на обезопасителната система.
- ВНИМАНИЕ!** Столчето не може да се използва обърнато напред, преди теглото на детето да е надвишило 9 kg!
- ВНИМАНИЕ!** Обърнатите назад системи за обезопасяване на деца не трябва да се използват на места за сядане, защитени от въздушна възглавница!

### ИНСТРУКЦИИ ЗА ПРАНЕ

1. Столчето за кола може да бъде почиствано с хладка вода и сапун. Не използвайте агресивни почистващи препарати, като абразиви или разреждател.
2. Тапицерията трябва да се пере на ръка при максимална температура 30°C. Не я слагайте в сушилня. Оставете тапицерията да изсъхне по естествен начин.
3. Пластмасовите части могат да се почистват с помощта на влажна кърпа. Не използвайте абразиви.



Fig. 1

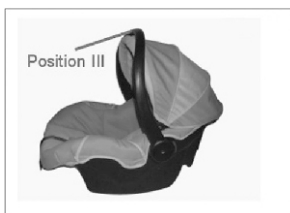


Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4



Fig. 5

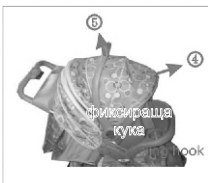


Fig. 6

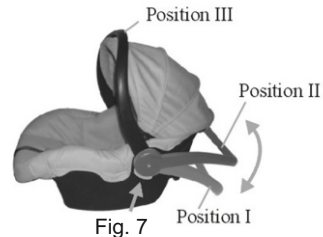


Fig. 7

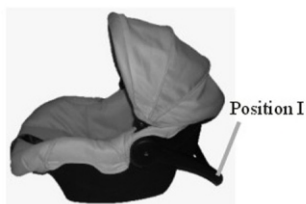


Fig. 8

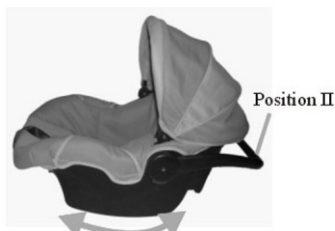


Fig. 9

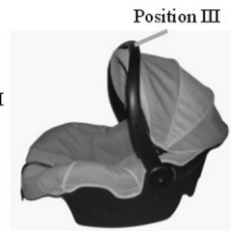


Fig. 10



Fig. 11

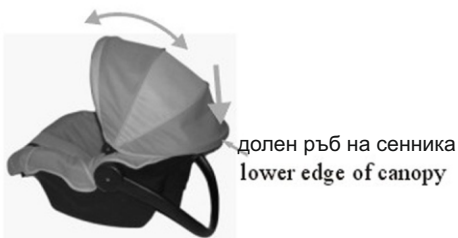


Fig. 12

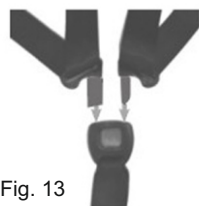


Fig. 13



Fig. 14



Fig. 15

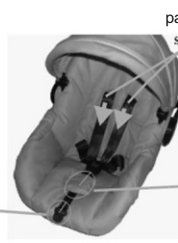


Fig. 16

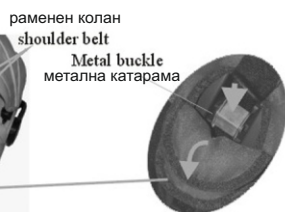


Fig. 17

## МОНТАЖ НА СТОЛЧЕТО

1. Поставете облегалката на количката в позиция III, както е показано на Фиг. 1.
2. Поставете дръжката на столчето в позиция III, както е показано на Фиг. 2.
3. Поставете столчето върху количката, както е показано на Фиг. 3:
  - вкарайте долния ръб на фиксиращите куки, разположени от двете страни на столчето, в направените за това вдлъбнатини в поддържащите елементи (1);
  - поставете дъното на столчето върху предния плот на количката (2);
  - избутайте столчето напред и едновременно с това яго притеснете надолу, докато не се чуе изщракващ звук (3);
  - поставете дръжката на столчето в позиция II, както е показано на Фиг. 4;
4. Притеснете надолу столчето и след това го издърпайте нагоре, за да се уверите, че столчето е фиксирано за количката.

## ДЕМОНТАЖ НА СТОЛЧЕТО

### Фигури 5 и 6:

1. Поставете дръжката на столчето в позиция III (1).
2. Хванете дръжката (2).
3. Повдигнете столчето нагоре (3).
4. Издърпайте назад предния плот на количката, докато двете фиксиращи куки не се освободят (4).
5. Отстранете столчето от количката (5).

## ЕКСПЛОАТАЦИЯ

### РЕГУЛИРАНЕ НА ДРЪЖКАТА

Натиснете едновременно бутоните, разположени от двете страни на дръжката, за да я поставите в една от трите позиции, чрез избутването ѝ напред или назад, както е показано на Фиг. 7.

### ИЗПОЛЗВАНЕ НА СТОЛЧЕТО В ЕДНО ОТ ТРИТЕ МУ ПОЛОЖЕНИЯ

1. Статично положение: поставете дръжката в положение I - в това положение столчето е неподвижно. /виж Фиг. 8/
2. Функция "Люлеене": поставете дръжката в положение II - в това положение столчето се люлее. /виж Фиг. 9/
3. Функция "Кошница": поставете дръжката в положение III - в това положение столчето може да се използва като кошница за бебето, докато вървите. /виж Фиг. 10/

### ИЗПОЛЗВАНЕ НА СЕННИКА

1. Вкарайте рамката на сенника в направените за това елементи, разположени от двете страни на столчето. /виж Фиг. 11/
2. Закрепете долния ръб на сенника към задния ръб на столчето. Използвайте и велкро-лепенките, разположени от двете му страни. /виж Фиг. 12/
3. Хванете задната част на столчето с една ръка, а с другата избутайте сенника напред или назад, в зависимост от това дали искате да го разгънете или сгънете. /виж Фиг. 12/

### ИЗПОЛЗВАНЕ НА ПРЕДПАЗНИЯ КОЛАН

1. Както е показано на Фиг. 13, вкарайте лявата и дясната ключалки в катарамата, докато не се чуе изщракване. Предпазния колан е заключен.
2. За да отключите предпазния колан, натиснете бутона на катарамата и извадете дясната и лявата ключалки от нея. (Фиг. 14)
3. За да стегнете предпазния колан, издърпайте дръжката, показана на Фиг. 15 и 16.
4. Натиснете металната катарамата, показана на Фиг. 17, за да разхлабите предпазния колан.

## IMPORTANT! KEEP FOR FURTHER REFERENCES. READ CAREFULLY!

### NOTICE

1. This is an "universally" securing device for children. It is approved in accordance with Rule № 44 for general use in vehicles and is suitable for most but not all seats in cars.
2. Placing is correct if the vehicle manufacturer has declared in the Manual for the use of the vehicle that in the vehicle may be placed "Universal" Safety devices for children of this age group.
3. This securing device for children is classified as "universal" under more stringent conditions than those applied in previous structures, which don't have this remark.
4. If you have doubt, consult the manufacturer of safety equipment for children or the seller.

Only suitable if the approved vehicles are fitted with 3-points static or 3-point retractor safety-belts.  
Approved to UN/ECER Regulation No. 16 or other equivalent standards.



**EXTREME HAZARD**  
Do not use in passenger seats equipped with Airbags (SRS)

### **Important safety instructions!**

**WARNING!** It is appropriate only if approved vehicles are equipped with a 3-point holding device of safety belt, approved in accordance with Rule № 16 of the ECE at the UN or other equivalent standards.

**WARNING!** The hard components or plastic parts of safety device for children should be deployed and installed in way that during everyday use of the vehicle not be jammed by the movable seats or doors.

**WARNING!** All belts fastening car chair must be tight, belts restrain the child, must be adjusted to his body and not twisted.

**WARNING!** The device must be replaced if it has undergone significant load of an accident.

**WARNING!** Waist belt has to be adjusted low so that child's pelvis is restrained tight!

**WARNING!** It is dangerous to make changes or to supplement safety device without approval of the competent authority!

**WARNING!** Follow closely the instructions for installation. Failure can result in injury to the child!

**WARNING!** Do not leave the child unattended in the safety device!

**WARNING!** Any luggage or other items that can cause injury if a collision should be properly secured!

**WARNING!** Safety device for children should not be used without case!

**WARNING!** Cases of seat should not be replaced with another, unless recommended by the manufacturer, because it is an integral part of the system for securing children!

**WARNING!** Your child seat can only be fitted into the passengers seat of a car with a lap and diagonal seat belt and without an air bags. Do not use any load bearing contact points other than those described in the instructions and marked on the child restraint. Ensure the vehicle seat buckle is not positioned in or in front of the specified (labelled) belt guide of the child restraint system.

**WARNING!** The car seat can not be used in forward facing position before the child's weight exceeds 9 kg!

**WARNING!** Reversed system for securing children must not be installed on places protected by air bags.

### **WASHING INSTRUCTIONS**

1. The car seat can be cleaned using lukewarm water and soap. Do not use aggressive cleaners like abrasives or thinner.
2. The cover should be washed by hand at a maximum temperature of 30°C. Do not put in the dryer, just airing it.
3. The plastic parts can be cleaned by using a wet cloth. Please, do not use any solvents.

## INSTALLATION OF THE CAR SEAT

1. Adjust the backrest to position III as shown on Fig. 1.
2. Adjust the handle of the car seat to position III as shown on Fig. 2.
3. Place the car seat onto the stroller as shown on Fig. 3:
  - insert the lower edge of the fixing hooks located on the both side of the car seat into the grooves of supporting posts made for this purpose (1);
  - put the bottom of the car seat onto the front plate of the stroller (2);
  - push the car seat forward while pressing it down until “click” sound is heard (3);
  - adjust the handle of the car seat to position II as shown on Fig. 4;
4. Press down the car seat and then pull it up to ensure it is fixed to the stroller.

## UNINSTALLATION OF THE CAR SEAT

### Figures 5 & 6:

1. Adjust the handle of the car seat to position III (1).
2. Hold the handle (2).
3. Lift the car seat up (3).
4. Pull backward the front plate of the stroller until the both fixing hooks are disengaged (4).
5. Remove the car seat from the stroller (5).

## USAGE

### ADJUSTING THE HANDLE

Press the buttons on both sides of the handle simultaneously to adjust it to the one of the three positions by pushing it forward or backward as shown on Fig. 7.

### USING THE CAR SEAT IN ONE OF HIS THREE STATES

1. Static state: adjust the handle to position I - in this state the basket is fixed. /see Fig. 8/
2. “Rocking” function: adjust the handle to position II - in this state the “Rocking” function is active. /see Fig. 9/
3. Function “as a basket”: adjust the handle to position III - in this state the car seat can be used as a basket while walking. /see Fig. 10/

### USING THE CANOPY

1. Insert the frame of the canopy into the elements made for this purpose and located on both side of the car seat. /see Fig. 11/
2. Attach the lower edge of the canopy to the rear edge of the car seat. Also use “velcro” straps located on its both sides to attach the canopy to the car seat. /see Fig. 12/
3. Hold the rear part of the car seat with one hand and with other one push or pull the canopy to fold or unfold it. /see Fig. 12/

### USING THE SAFETY BELT

1. As shown on Fig. 13 insert the left and right locks into the buckle until “click” sound is heard. The safety belt is locked.
2. To unlock the safety belt press the button on the buckle and pull the right and left locks out. (Fig. 14)
3. Pull the handle shown on Fig. 15 & 16 to tighten the safety belt.
4. Press the metal buckle shown on Fig. 17 to unfasten the safety belt.

## OBS.

1. Acesta este un dispozitiv "universal" de ținere a copiilor în siguranță, aprobat conform Regulii nr. 44 privitor la utilizările generale în autovehicule, acest coș potrivitându-se la majoritatea scaunelor din mașini, însă nu chiar la toate.
2. Amplasarea va fi cea corectă dacă producătorul autovehiculului respectiv a declarat în Manualul de utilizare al acestuia că în el se pot amplasa dispozitive "universale" de ținere în siguranță a copiilor din acea grupă de vârstă.
3. Dispozitivul de ținere a copiilor în siguranță este categorisit ca fiind "universal" în condiții mai stringente decât cele valabile în cazul structurilor anterioare, pentru care nu figura această mențiune.
4. Dacă veți avea dubii, luați legătura cu producătorul acestui echipament de siguranță pentru copii sau cu vânzătorul.

Adecvat numai dacă autovehiculele aprobate sunt prevăzute cu centuri de siguranță statice în 3 puncte sau retractoare în 3 puncte. Aprobat în baza Regulamentului nr.16 al Comisiei Economice pentru Europa a Națiunilor Unite sau al altor standarde echivalente.



**PERICOL EXTREM**  
A nu se folosi pe scaunele de pasageri prevăzute cu airbag-uri (SRS).

## Instrucțiuni de siguranță importante

**ATENȚIE!** Instalați scaunul auto doar dacă vehiculele aprobate dispun de un sistem de centuri de siguranță în 3 puncte static sau retractor, reglementat în conformitate cu Regula UN/ECE nr. 16 sau alte standarde echivalente.

**ATENȚIE!** Instalați scaunul astfel încât, în timpul utilizării zilnice a vehiculului, componentele dure sau de plastic ale scaunului auto să nu fie blocate de părțile mobile ale vehiculului, precum scaunele sau ușile acestuia.

**ATENȚIE!** Centurile de siguranță ale scaunului auto pentru copii trebuie să fie întinse corespunzător, ajustate în funcție de corpul copiilor și să nu fie răsucite!

**ATENȚIE!** Înlocuiți echipamentul în cazul în care se deteriorează în urma unui accident!

**ATENȚIE!** Ajustați centura pentru zona inghinală astfel încât pelvisul copilului să fie ținut bine!

**ATENȚIE!** Este periculos să modificați sau să suplimentați echipamentul de siguranță fără acordul autorității competente!

**ATENȚIE!** Urmați cu strictețe instrucțiunile de montare. Nerespectarea acestora poate duce la rănirea copilului!

**ATENȚIE!** Nu lăsați copilul nesupravegheat în dispozitivul de siguranță!

**ATENȚIE!** Orice bagaje sau alte obiecte neasigurate pot cauza vătămări în cazul unui accident!

**ATENȚIE!** Nu utilizați scaunul de siguranță pentru copii fără husa textilă!

**ATENȚIE!** Nu înlocuiți husa fără recomandarea producătorului, deoarece face parte din sistemul de siguranță pentru copii!

**ATENȚIE!** Instalați scaunul copilului pe scaunul pasagerului doar în cazul în care acesta dispune de o centură orizontală și transversală și în cazul în care nu este prevăzut cu airbag-uri. Nu utilizați alte puncte de contact portante în afara celor descrise în instrucțiuni și marcate pe dispozitivul de siguranță. Asigurați-vă că catarama scaunului nu este poziționată în cadrul sau în fața glisierii specificate (etichetate) a sistemului de siguranță pentru copii.

**ATENȚIE!** Poziționați scaunul auto cu fața înainte doar după ce greutatea copilului depășește 9 kg!

**ATENȚIE!** Nu poziționați scaunul auto cu fața spre scaun în locații prevăzute cu airbag-uri.

## INSTRUCȚIUNI PENTRU SPĂLARE

1. Scaunul pentru mașină se poate curăța cu apă caldă și săpun. Nu folosiți agenți de curățare agresivi, de genul substanțelor abrazive sau diluanți.

2. Acoperitoarea se va spăla cu mâna, la temperatura de maxim 30°C. Nu o introduceți în aparatul de uscare, ci pur și simplu uscați-o la aer.

3. Componentele din plastic se pot curăța cu o cârpă umedă. Nu folosiți solvați.

## MONTAREA SCAUNULUI DE MAȘINĂ

1. Se reglează suportul de sprijin pentru spate în poziția III, așa cum se arată în Figura 1.
2. Se reglează mânerul scaunului pentru mașină în poziția III, așa cum se arată în Figura 2.
3. Se pune scaunul pentru mașină în cărucior, așa cum se arată în Figura 3:
  - marginea de jos a cârligelor de fixare aflate pe ambele părți ale scaunului de mașină se introduce în locașurile tijelor de sprijin prevăzute în acest scop (1);
  - partea de jos a scaunului pentru mașină se așează pe placa din față a căruciorului (2);
  - se împinge înainte scaunul pentru mașină, apăsându-se în jos până face clic (3);
  - se reglează mânerul scaunului pentru mașină în poziția II, așa cum se arată în Fig. 4.
4. Se apasă în jos scaunul pentru mașină, iar apoi se trage în sus pentru a se avea siguranța că e fixat de cărucior.

## DEMONTAREA SCAUNULUI DE MAȘINĂ

### Figurile 5 și 6:

1. Se reglează mânerul scaunului pentru mașină în poziția III (1).
2. Se ține mânerul (2).
3. Se ridică scaunul pentru mașină (3).
4. Se împinge în spate placa din față a căruciorului până se eliberează ambele cârlige de fixare (4).
5. Se scoate scaunul pentru mașină din cărucior (5).

## ÎNTREBUIȚAREA

### REGLAREA MÂNERULUI

Apăsați în același timp pe butoanele de pe ambele părți ale mânerului pentru a-l aduce într-una din cele trei poziții, împingându-l în față sau în spate, așa cum se arată în Figura 7.

### FOLOSIREA SCAUNULUI PENTRU MAȘINĂ ÎNTR-UNA DIN CELE TREI POZIȚII ALE SALE

1. Poziția statică: aduceți mânerul în poziția I, când coșul va fi fixat. (a se vedea Fig. 8)
2. Funcția de balansare: aduceți mânerul în poziția II, când se activează această funcție de balansare. (a se vedea Fig. 9)
3. Funcția de "coș": aduceți mânerul în poziția III, în care scaunul pentru mașină se poate folosi drept coș în timpul plimbărilor. (a se vedea Fig. 10)

### FOLOSIREA COVILTIRULUI

1. Introduceți cadrul coviltirului în componentele prevăzute în acest scop, care se află pe ambele părți ale scaunului pentru mașină. (a se vedea Fig. 11)
2. Prindeți marginea de jos a coviltirului de partea din spate a scaunului pentru mașină. De asemenea, folosiți benzile cu scai aflate pe amândouă părțile pentru a prinde coviltirul de scaunul pentru mașină. (a se vedea Fig. 12)
3. Țineți cu o mână partea din spate a scaunului pentru mașină, iar cu cealaltă împingeți sau trageți coviltirul pentru a-l plia sau a-l desfășura. (a se vedea Fig. 12)

### FOLOSIREA CENTURII DE SIGURANȚĂ

1. După cum se arată în Fig.13, introduceți închizătoarea din stânga și cea din dreapta în cataramă până fac clic. Acum e închisă centura de siguranță.
2. Pentru deschiderea centurii de siguranță apăsați pe butonul de la cataramă și trageți în laterală de închizătoarea din stânga și de cea din dreapta. (Fig.14)
3. Pentru a strânge centura, trageți de mânerul indicat în Fig. 15 și 16.
4. Pentru a desprinde centura de siguranță, apăsați pe catarama metalică expusă în Fig.17.



## WAŻNE! NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ I ZACHOWAĆ JĄ NA PRZYSZŁOŚĆ!

### ZAUWAŻ

1. Fotelik jest "powszechnym" urządzeniem zabezpieczającym dla dzieci. Spełnia wymagania Normy N° 44 dla użytku ogólnego w pojazdach i jest odpowiedni dla większości siedzeń w samochodach.
2. Zastosowanie fotelika jest właściwe, jeżeli producent pojazdu zadeklarował w Instrukcji użycia pojazdu, że fotelik samochodowy może w nim zostać użyty.
3. Niniejsze urządzenie zabezpieczające dla dzieci jest sklasyfikowane jako "uniwersalne".
4. Jeżeli masz jakiegokolwiek wątpliwości odnośnie użycia fotelika, skonsultuj się z producentem wyposażenia lub sprzedawcą.

Fotelik jest odpowiedni do użycia, jeżeli pojazdy wyposażone są w trójstopniowe pasy bezpieczeństwa. Zgodność z normą UN/ECER nr 16 lub inną normą równoznaczną.



### ZAGROŻENIE

Nie używać na siedzeniu pasażera wyposażonym w poduszki powietrzne (SRS).

### Ważne instrukcje bezpieczeństwa!

UWAGA! Fotelik jest odpowiedni do użycia, jeżeli pojazdy wyposażone są w trójstopniowe pasy bezpieczeństwa. Zgodność z normą UN/ECER nr 16 lub inną normą równoznaczną.

UWAGA! Twarde lub plastikowe części składowe urządzenia zabezpieczającego dla dzieci powinny zostać rozmieszczone i zainstalowane w sposób uniemożliwiający zablokowanie się fotelika podczas codziennego użytkowania.

UWAGA! Pasy przymocowujące fotelik muszą być mocno napięte, natomiast pasy trzymające dziecko muszą zostać dostosowane do jego ciała.

UWAGA! Urządzenie musi zostać wymienione, jeżeli uległo uszkodzeniu.

UWAGA! Pas zapinany w talii musi zostać wyregulowany nisko tak, by miednica dziecka była mocno blokowana!

UWAGA! Wprowadzanie zmian do urządzenia zabezpieczającego bez aprobaty producenta jest niebezpieczne!

UWAGA! Należy dokładnie prześledzić instrukcje bezpieczeństwa. Nie stosowanie się do instrukcji może być przyczyną uszczerbku na zdrowiu dziecka!

UWAGA! Nie pozostawiaj dziecka bez opieki w foteliku!

UWAGA! Wszelkie przedmioty, które mogą być niebezpieczne w przypadku wypadku powinny być właściwie zabezpieczone!

UWAGA! Urządzenie zabezpieczające dla dzieci nie powinno być używane bez przyczyny!

UWAGA! Elementy fotelika nie powinny być zastąpione innymi, chyba że zalecane przez producenta, są one integralną częścią systemu zabezpieczającego dzieci!

UWAGA! Fotelik dla twojego dziecka może być dopasowany do siedzenia pasażera samochodu z okrężnymi i ukośnymi pasami oraz bez poduszek powietrznych. Nie używaj żadnych nośnych podstaw, innych niż opisane w instrukcji i oznaczone na części podtrzymującej fotelika. Upewnij się, że klamra siedzenia pojazdu nie znajduje się wewnątrz ani z przodu wybranej (oznakowanej) prowadnicy pasa urządzenia przytrzymującego dla dzieci.

UWAGA! Fotelik samochodowy nie może być używany w pozycji przodem do kierunku jazdy!

UWAGA! Odwrócony układ zabezpieczenia dla dzieci nie może być zainstalowany w miejscu chronionym przez poduszki powietrzne.

### MYCIE

1. Fotelik może być myty wilgotną szmatką i mydłem. Nie należy stosować silnych środków czyszczących.

2. Pokrowiec powinien być myty ręcznie w maksymalnej temperaturze 30°C. Suszenie powinno odbywać się na wolnym powietrzu.

3. Części plastikowe należy myć wilgotną szmatką.



## INSTALOWANIE FOTELIKA

1. Ustaw oparcie na pozycję III jak pokazane na rys. 1.
2. Wyreguluj uchwyt fotelika do pozycji III jak pokazane na rys. 2.
3. Umieść fotelik samochodowy na wózek jak pokazane na rys. 3:
  - wstaw dolną krawędź haków mocujących umieszczonych po obu stronach fotelika do rowków słupków wspierających (1);
  - połóż dno fotelika na przednią część wózka (2);
  - pchnij fotelik do przodu dociskając go równocześnie w dół, aż usłyszysz "kliknięcie" (3);
  - wyreguluj uchwyt fotelika ustawiając pozycję II jak pokazane na rys. 4;
4. Upewnij się, że fotelik jest dobrze przymocowany do wózka.

## ODINSTALOWANIE FOTELIKA

### Rysunki 5 oraz 6:

1. Ustaw uchwyt na pozycję III (1).
2. Przytrzymaj uchwyt (2).
3. Podnieś fotelik do góry (3).
4. Pociągnij część przednią wózka do tyłu, aż oba haki mocujące zostaną zwolnione (4).
5. Wyjmij fotelik z wózka (5).

## UŻYCIE

### REGULACJA UCHWYTU

Naciśnij przyciski po obu stronach uchwytu, by dostosować go do jednej z trzech pozycji jak pokazane na Rys. 7.

### UŻYCIE FOTELIKA W JEDNEJ Z TRZECH POZYCJI

1. Pozycja statyczna: ustaw uchwyt na pozycję I - w tej pozycji koszyk stoi w miejscu. /zobacz Rys. 8/
2. "Kołysanie": ustaw uchwyt na pozycję II - w tej pozycji funkcja "kołysania" jest aktywna. /zobacz Rys. 9/
3. Funkcja "kosz": ustaw uchwyt na pozycję III - w tej pozycji fotelik może zostać użyty jako koszyk podczas spaceru. /zobacz Rys. 10/

### UŻYCIE DASZKA

1. Włóż ramę daszka do elementów umieszczonych po obu stronach fotelika samochodowego. /zobacz Rys. 11/
2. Przymocuj dolną krawędź daszka do tylnej krawędzi fotelika samochodowego. Użyj pasków "velcro" umieszczonych po obu stronach, by przymocować daszek do fotelika. /zobacz Rys. 12/
3. Przytrzymaj tylną część fotelika jedną ręką, a drugą pchnij lub pociągnij daszek, by go złożyć lub rozłożyć. /zobacz Rys. 12/

### UŻYCIE PASÓW BEZPIECZEŃSTWA

1. Jak pokazane na Rys. 13, wstaw oba pasy do sprzączki, aż usłyszysz "kliknięcie". Pas bezpieczeństwa jest zablokowany.
2. By odblokować pas bezpieczeństwa naciśnij przycisk na sprzączce i pociągnij prawy lub lewy pas. (Rys. 14)
3. Pociągnij uchwyt pokazany na Rys. 15 oraz 16, by zaciśnąć pas bezpieczeństwa.
4. Naciśnij metalową sprzączkę pokazaną na Rys. 17, by rozpiąć pas bezpieczeństwa.

**Схема 1:** Ремень безопасности автомобиля прикрепляется здесь; тент; защелкивающий крючок; ремень безопасности автомобиля прикрепляется здесь, фабричная ткань; существует возможность удалять текстильную часть; корпус автокресла; ручка; ремень безопасности автомобиля прикрепляется здесь.

Фигура 5: ручка; Фигура 6: фиксирующий крючок; Фигура 12: нижняя кромка тента; Фигура 15: ручка; Фигура 16: ремень на плечи; Фигура 17: металлическая пряжка.

**Важно! Сохраните для дальнейших справок.  
Прочитайте внимательно!**

### ***ИНФОРМАЦИЯ***

1. Это «универсальное» устройство безопасности для детей. Оно одобрено Правилom № 44 об общем использовании средств передвижения и подходит к большинству, но не ко всем сиденьям легковых автомобилей.
2. Установка правильна, если производитель средства передвижения декларировал в Руководстве по эксплуатации средства передвижения, что в средстве передвижения можно устанавливать «универсальные» устройства для детей этой возрастной группы.
3. Это устройство безопасности для детей классифицировано «универсальным» при соблюдении более строгих условий, чем применяемые в предыдущих конструкциях, на которых нет этого примечания.
4. Если у вас возникли сомнения, проконсультируйтесь с производителем устройства безопасности для детей или с продавцом.

<p>Автокресло подходит только к средствам передвижения, оборудованным 3-точечными статическими или 3-точечными втягивающимися ремнями безопасности. Одобрены UN/ESER № 16 или другими эквивалентными этому стандартами.</p>	<p><b>КРАЙНЕ ОПАСНО!</b></p> <p><b>Не использовать на пассажирских сиденьях, оборудованных подушками безопасности.</b></p>
---	--

### ***Важные инструкции безопасности!***

**ВНИМАНИЕ!** Подходит только, если одобренные средства передвижения снабжены 3-точечным прикрепляющим устройством ремня безопасности, одобренным Правилom № 16 ЭКЕ (Экономической комиссии Европы) ООН, или другим эквивалентным стандартом.

**ВНИМАНИЕ!** Твердые элементы или пластмассовые части устройства безопасности для детей должны располагаться и монтироваться так, чтобы во время ежедневного пользования средством передвижения, они не цеплялись за подвижные сиденья или за дверцы средства передвижения.

**ВНИМАНИЕ!** Все ремни, прикрепляющие автокресло должны быть туго натянутыми, а ремни, придерживающие ребенка, быть регулируемыми плотно к телу и они ни должны быть скрученными.

**ВНИМАНИЕ!** Устройство нужно заменить, если оно было подвергнуто значительной нагрузке или происшествию.

**ВНИМАНИЕ!** Обеспечить плотное прилегание бедренного ремня низко, так, чтобы таз был пристегнут туго!

**ВНИМАНИЕ!** Опасно делать изменения или дополнять устройство безопасности без одобрения компетентного органа!

**ВНИМАНИЕ!** Соблюдайте строго указания монтажа. Их несоблюдение может привести к ранению ребенка!

**ВНИМАНИЕ!** Не оставляйте ребенка без присмотра в устройстве безопасности!

**ВНИМАНИЕ!** Любой багаж или другие вещи, которые могут привести к ранению в случае аварии, должны быть подходящим образом прикрепленными.

**ВНИМАНИЕ!** Устройство безопасности для детей нельзя использовать без чехла!

**ВНИМАНИЕ!** Чехол автокресла нельзя заменять другим, кроме чехла, рекомендуемого производителем, поскольку представляет собой неотъемлемую часть системы безопасности для детей!

**ВНИМАНИЕ!** Автокресло может быть монтировано только на сиденьях, снабженных трехточечной системой ремней безопасности и без подушек безопасности. Не используйте другие точки прикрепления ремня, кроме тех, которые описаны в инструкции и маркированных на системе безопасности. Убедитесь, что пряжка ремня безопасности автомобиля не расположена в или перед определенным ремнем системы безопасности.

**ВНИМАНИЕ!** Автокресло нельзя использовать повернутым вперед до того, как вес ребенка не превысил 9 кг!

**ВНИМАНИЕ!** Повернутые назад предохранительные системы для детей нельзя использовать на сиденьях, защищенных подушкой безопасности!

### КАК СТИРАТЬ АВТОКРЕСЛО

1. Автокресло можно почистить с помощью прохладной воды и мыла. Не используйте агрессивные препараты для очистки, такие, как абразивы или растворители.

2. Чехол нужно стирать вручную на максимальной температуре 30° С. Не сушите ее в сушильне. Оставьте чехол высохнуть естественным путем.

3. Пластмассовые части можно очищать с помощью влажной тряпки. Не используйте абразивы.

### МОНТАЖ АВТОКРЕСЛА

1. Поставьте спинку коляски в позицию III, как это показано на Фигуре 1.

2. Поставьте ручку автокресла в позицию III, как это показано на

Фигуре 2.

3. Поставьте автокресло на коляску, как это показано на Фигуре 3.

- вставьте нижнюю кромку фиксирующих крючков, расположенных по обеим сторонам автокресла, в специальные для этой цели вогнутости в элементах крепления (1);

- поставьте дно автокресла на передний плот коляски (2);

- оттолкните автокресло вперед и одновременно сильно прижмите вниз, пока не послышится характерный щелчок (3);

- поставьте ручку автокресла в позицию II, как это показано на Фигуре 4.

4. Прижмите автокресло вниз и после этого, вытяните его вверх, чтобы убедиться, что оно надежно прикреплено к коляске.

## ДЕМОНТАЖ АВТОКРЕСЛА

### Фигуры 5 и 6:

1. Поставьте ручку автокресла в позицию III (1).

2. Возьмитесь за ручку (2).

3. Поднимите автокресло вверх (3).

4. Вытяните передний плот коляски назад, пока не освободятся оба фиксирующих крючка (4).

5. Удалите автокресло с коляски (5).

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

### РЕГУЛИРОВКА РУЧКИ

Нажмите одновременно кнопки, расположенные по обеим сторонам ручки, чтобы зафиксировать в одну из трех ее позиций посредством толчка вперед или назад, как это показано на Фигуре 7.

### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АВТОКРЕСЛА В ОДНОМ ИЗ ТРЕХ ЕГО ПОЛОЖЕНИЙ

1. Статическое положение: поставьте ручку в положение I – в этом положении автокресло неподвижно. (см. Фигуру 8)

2. Функция «Качания»: поставьте ручку в положение II – в этом

положении автокресло качается. (см. Фигуру 9)

3. Функция «Корзина»: поставьте ручку в положение III – в этом положении автокресло можно использовать как корзину для ребенка, когда вы идете. (см. Фигуру 10)

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТЕНТА

1. Вставьте раму тента в специальные для этой цели элементы, расположенные по обеим сторонам автокресла. (см. Фигуру 11)

2. Прикрепите нижнюю кромку тента к задней кромке автокресла. Используйте велкро-липучки, которые расположены по обеим его сторонам. (см. Фигуру 12)

3. Возьмите заднюю часть автокресла одной рукой, а другой оттолкните тент вперед или назад, в зависимости от вашего желания разложить или сложить его. (см. Фигуру 12)

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РЕМНЯ БЕЗОПАСНОСТИ

1. Как это показано на Фигуре 13, вложите левую и правую карабины (крепления) в пряжку, пока не послышится щелчок. Ремень безопасности застегнут.

2. Чтобы расстегнуть ремень безопасности, нажмите пряжку и вытяните левую и правую карабины (крепления) из нее. (Фигура 14)

3. Чтобы пристегнуть ремень безопасности, потяните ручку, показанную на Фигурах 15 и 16.

4. Нажмите металлическую пряжку, показанную на Фигуре 17, чтобы отстегнуть ремень безопасности.

**FR**

## **BODYGUARD**

Siège d'auto pour enfant

La ceinture de sécurité est fixée ici

Tissu d'usine

La partie textile peut être enlevée

Protège-soleil

Crochet de verrouillage

Poignée pour le corps du siège

La ceinture de sécurité est attachée ici

La ceinture de sécurité est attachée ici

**IMPORTANT! GARDER POUR REFERENCES FUTURES. LIRE**

**ATTENTIVEMENT!**

**INFORMATIONS**

1. Ceci est un dispositif «universel» de sécurité pour enfants. Il a été approuvé conformément au règlement N° 44 pour l'utilisation générale dans les véhicules et il est adapté pour la plupart mais non pour tous les sièges d'auto.

2. La mise en place est correcte si le constructeur du véhicule a déclaré dans le Manuel pour l'utilisation du véhicule que dans le véhicule on peut mettre des dispositifs "universels" de retenue pour enfants de ce groupe d'âge.

3. Ce dispositif de retenue pour enfants a été classé comme "universel" dans des conditions plus strictes que celles appliquées aux modèles antérieurs qui ne portent pas cette étiquette.

4. En cas de doute, consulter le fabricant de l'ensemble de retenue pour enfants ou le vendeur.

Le siège est convenable uniquement pour les véhicules équipés de ceintures de sécurité de 3 points statiques ou 3 points rétractables. Approuvés par l'UN / ECER N° 16 ou autres normes équivalentes.

**EXTREMEMENT DANGEREUX !**

Ne pas utiliser sur des banquettes passagères équipées de coussins aériens !

Instructions de sécurité importantes!

**ATTENTION!** Convenables uniquement si les véhicules approuvés sont équipés de ceinture de sécurité de 3 points rétractables approuvée conformément à la règle N°16 de IKE de l'ONU ou autres normes équivalentes.

**ATTENTION!** Les composants durs ou les pièces en plastique du dispositif de retenue pour enfants doivent être situés et installés de manière à ce que lors de l'utilisation quotidienne du véhicule ils ne s'attachent pas aux sièges mobiles ou aux portes du véhicule.

**ATTENTION!** Toutes les ceintures qui fixent le siège devraient être serrées et les ceintures retenant l'enfant doivent être ajustées à son corps et ne doivent pas être tordues.

**ATTENTION!** Le dispositif doit être remplacé s'il a été soumis à des pressions importantes dans un accident.

**ATTENTION!** Assurer l'ajustement de la ceinture abdominale en bas pour que le bassin soit fermement attaché!

**ATTENTION!** Il est dangereux de faire des changements ou des ajouts au dispositif de sécurité sans l'approbation de l'autorité compétente!

**ATTENTION!** Suivre strictement les instructions d'installation. Le non respect peut entraîner des blessures à l'enfant!

**ATTENTION!** Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance dans le dispositif de sécurité!

**ATTENTION!** Tous les bagages ou autres objets qui pourraient causer des blessures en cas de collision doivent être correctement attachés!

**ATTENTION!** Le dispositif de retenue pour enfants ne doit pas être utilisé sans housse !

**ATTENTION!** La housse du siège ne doit pas être remplacé par un autre sauf le recommandé par le fabricant car il représente une partie inséparable du système de sécurité des enfants!

**ATTENTION!** Le siège peut être installé uniquement sur les sièges passagers avec un système de ceinture de sécurité de 3 points et sans coussins aériens. Ne pas utiliser de points de fixation de la ceinture, autres que ceux décrits dans les instructions et marqués sur la retenue. Assurez-vous que la boucle de la ceinture de la voiture ne se trouve pas dans ou devant une ceinture du système de sécurité déterminée ou spécifique.

**ATTENTION !** Le siège ne peut pas être utilisé en direction vers l'avant



avant que le poids de l'enfant dépasse 9 kg.

**ATTENTION !** Les systèmes de sécurité pour enfants tournés vers l'arrière ne doivent pas être utilisés aux endroits protégés par des coussins aériens !

### Instructions de lavage

1. Le siège d'auto peut être nettoyé avec de l'eau tiède et du savon. Ne pas utiliser de détergents agressifs tels que des abrasifs ou dissolvants.
2. La tapisserie doit être lavée à la main à une température maximale de 30 ° C. Ne pas la mettre dans le sèche-linge. Laisser la tapisserie sécher naturellement.
3. Les pièces en plastique peuvent être nettoyées avec un chiffon humide. Ne pas utiliser de produits abrasifs.

### INSTALLATION DU SIÈGE

1. Mettez le dossier en position III comme indiqué sur la figure. 1
2. Mettez la poignée du siège en position III, comme indiqué sur la Fig. 2.
3. Placez le siège auto sur la poussette comme indiqué sur la figure 3:
  - Insérez le bord inférieur des crochets de fixation situés sur les deux côtés du siège dans des rainures faites à cet effet des éléments de support (1);
  - Mettez le fond du siège de voiture sur le plateau avant de la poussette(2);
  - Poussez le siège vers l'avant et appuyez simultanément vers le bas jusqu'à ce que vous entendiez le son de clic (3);
  - Insérez la poignée du siège de voiture en position II comme indiqué sur la figure. 4;
4. Appuyez le siège vers le bas, puis tirez –le vers le haut pour vous assurer que le siège est fixé à la poussette.

### DEMONSTRATION DU SIÈGE

Figures 5 et 6:

1. Mettez la poignée du siège de voiture en position III (1).
2. Saisissez la poignée (2).
3. Soulevez le siège vers le haut (3).
4. Tirez vers l'arrière la partie supérieure avant de la poussette jusqu'à ce que les deux crochets de fixation se libèrent (4).
5. Enlevez le siège de la poussette (5).

## FONCTIONNEMENT

### AJUSTEMENT DE LA MANCHE

Appuyez simultanément sur les boutons situés sur les deux côtés de la poignée pour la mettre dans l'une des trois positions en la poussant vers l'avant ou vers l'arrière, comme représenté sur la Fig. 7.

Utilisation du siège dans une de ses trois positions

1. La position statique: mettre la poignée en position I - en cette position le siège est immobile / voir Fig. 8 /
2. Fonction "Balancer": mettre la poignée en position II - en cette position le siège se balance / voir Fig. 9 /
3. Fonction «Panier»: mettre la poignée en position III - en cette position le siège peut être utilisé comme panier pour le bébé tout en marchant, / voir Fig. 10 /

### UTILISATION DU PROTEGE SOLEIL

1. Insérez le cadre du protège-soleil dans les éléments faits à cet effet situés sur les deux côtés du siège de voiture / voir Fig. 11 /
2. Fixez le bord inférieur du protège-soleil au bord arrière du siège. Utilisez les bandes adhésives situées sur ses deux côtés, / voir Fig. 12 /
3. Saisissez d'une main la partie arrière du siège et de l'autre poussez le protège-soleil en avant ou en arrière à votre choix pour le déplier ou le plier, / voir Fig. 12 /

### UTILISATION DES CEINTURES DE SECURITE

1. Comme indiqué sur la figure. 13 insérez les serrures gauche et à droite dans la boucle jusqu'à ce qu'elles cliquent. La ceinture de sécurité est verrouillée.
2. Pour déverrouiller la ceinture de sécurité appuyez sur le bouton de la boucle et retirez-en la serrure gauche et la serrure droite. (Fig. 14)
3. Pour serrer la ceinture de sécurité tirez la poignée indiquée sur la Fig. 15 et 16.
4. Appuyez sur la boucle en métal indiquée sur la Fig. 17 pour desserrer la ceinture de sécurité.

**GR**

## **BODYGUARD**

Κάθισμα αυτοκινήτου

Η ζώνη ασφαλείας πιάνεται από εδώ

Βιομηχανικό ύφασμα

Μπορείτε να απομακρύνετε το ύφασμα

Τέντα

Κλειδωμένος γάντζος

Χειρολαβή καθίσματος

Η ζώνη ασφαλείας πιάνεται από εδώ

Η ζώνη ασφαλείας πιάνεται από εδώ

**ΠΡΟΣΟΧΗ! ΦΙΛΑΞΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΝΤΥΠΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ! ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ!**

### **ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

1. Το προϊόν αυτό είναι ασφαλές «καθολικό» παιδικό κάθισμα. Είναι εγκεκριμένο σύμφωνα με τον Κανονισμό Νο. 44, είναι για γενική χρήση σε οχήματα και προσαρμόζεται στα περισσότερα αλλά όχι σε όλα καθίσματα αυτοκινήτων.
2. Η σωστή τοποθέτηση είναι εφικτή αν ο κατασκευαστής του οχήματος αναφέρει στο εγχειρίδιο χρήσης του οχήματος ότι το όχημα μπορεί να δεχτεί το «καθολικό» κάθισμα αυτοκινήτου για την συγκεκριμένη ηλικιακή ομάδα.
3. Αυτό το παιδικό κάθισμα έχει εγκριθεί ως «καθολικό» κάτω από πολύ πιο αυστηρές συνθήκες απ' αυτές που ισχύαν σε προγενέστερα μοντέλα, τα οποία δεν φέρουν την παρούσα σημείωση.
4. Αν έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία, συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή του παιδικού καθίσματος ή το κατάστημα απ' όπου το αγοράσατε.

Κατάλληλο για χρήση μόνο σε οχήματα εφοδιασμένα με ζώνη 3 σημείων, εγκεκριμένα κατά τον Κανονισμό UN/ECER Νο. 16, ή άλλο ισοδύναμο πρότυπο.

### **ΠΟΛΥ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΟ!**

Μην χρησιμοποιείτε το παιδικό κάθισμα σε κάθισμα αυτοκινήτου που υπάρχει αεροσάκος.

Κύριες οδηγίες ασφαλείας!

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Το κάθισμα είναι κατάλληλο μόνο για τα εφοδιασμένα οχήματα με ζώνη 3 σημείων, εγκεκριμένα κατά τον Κανονισμό Νο. 16 στο IKE του ΟΗΕ, ή άλλο ισοδύναμο πρότυπο.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην τοποθετείτε το παιδικό κάθισμα με τρόπο που να μπορεί να παγιδευτεί από κάποιο κινούμενο κάθισμα του αυτοκινήτου, ή με τρόπο που κάποιο τμήμα του μπορεί να πιαστεί στην πόρτα του αυτοκινήτου.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Όταν τοποθετείτε το παιδικό κάθισμα σφίξτε την ζώνη ασφαλείας του οχήματος. Οι ζώνες ασφαλείας του παιδιού πρέπει να ριθμίζονται κοντά στο κορμί του παιδιού και μην χρησιμοποιείτε καμία άλλη μέθοδο δεσίματος των ζωνών.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην χρησιμοποιήσετε ξανά αυτό το παιδικό κάθισμα αν έχει προηγηθεί κάποιο

βίαιο ατύχημα. Σ' αυτήν την περίπτωση θα πρέπει να καταστραφεί.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Πρέπει να εξασφαλίσετε η ζώνη των ποδιών να είναι χαμιλά για να είναι το παιδί σταθερό στο κάθισμα!

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Είναι κίνδυνος να κάνετε αλλαγές καθίσματος χωρίς να συμβουλευτείτε με τον κατασκευαστή!

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Η μη τήρηση των οδηγιών αυτών για την σωστή χρήση και εφαρμογή του παιδικού καθίσματος αυξάνει τον κίνδυνο ατυχήματος!

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Ποτέ μην αφήνετε το παιδί σας στο κάθισμα αυτοκινήτου χωρίς επίβλεψη!

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Ασφαλίστε τις αποσκευές και άλλα αντικείμενα μέσα στο όχημα, ώστε να μην τραυματίσουν τους επιβάτες σε περίπτωση ατυχήματος!

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην χρησιμοποιείτε το παιδικό κάθισμα χωρίς το κάλυμμα του!

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην χρησιμοποιείτε άλλο κάλυμμα εκτός από αυτό που συνιστά ο κατασκευαστής. Το κάλυμμα αυτού του παιδικού καθίσματος αποτελεί σημαντικό μέρος της ασφάλειας του παιδικού καθίσματος σε περίπτωση ατυχήματος!

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Το κάθισμα είναι κατάλληλο μόνο για τα εφοδιασμένα οχήματα και άλλα καθίσματα με ζώνη 3 σημείων. Μην χρησιμοποιείτε άλλες μέθοδες για στερέωση των ζωνών ασφαλείας εκτός απ'αυτές που είναι στο σύστημα ασφαλείας. Πρέπει να βεβαιώσετε ότι οι ζώνες του οχήματος δεν είναι κοντά στις ζώνες του καθίσματος.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Το κάθισμα δεν χρησιμοποιείται γυρισμένο εμπρός πριν το βάρος του παιδιού να είναι πάνω από 9 κιλά!

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Τα συστήματα γυρισμένα προς τα πίσω στο αυτοκίνητο δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται σε θέσεις που υπάρχει αεροσάκος.

## **Οδηγίες καθαρισμού**

1. Το κάθισμα μπορεί να πλυθεί με δροσερό νερό και σαπούνι. Μην χρησιμοποιείτε επιθετικά παρασκευάσματα, λευκαντικά.

2. Η ταπετσαρία πρέπει να πλυθεί στα χέρια με μεγ. θερμ. 30°C. Μην τοποθετείτε την ταπετσαρία στο στεγνωτήριο ρούχων. Αφήστε την ταπετσαρία να στεγνώσει.
3. Για να καθαρίσετε τα πλαστικά μέρη χρησιμοποιήστε ένα πανί με χλιαρό νερό. Μην χρησιμοποιείτε διαλυτικά, χημικά καθαριστικά ή λιπαντικά.

Σχήμα 12 – κάτω στρίφωμα της τέντας

Σχήμα 15 – χειρολαβή

Σχήμα 16 – ζώνη ώμου

Σχήμα 17 – μεταλλική πόρπη

### **ΣΥΝΑΡΜΑΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ**

1. Τοποθετήστε την πλάτη του καροτσιού σε θέση III, όπως φαίνεται στο Σχήμα 1.
2. Τοποθετήστε τη χειρολαβή του καθίσματος σε θέση III, όπως φαίνεται στο Σχήμα 2.
3. Τοποθετήστε το κάθισμα στο καρότσι, όπως φαίνεται στο Σχήμα 3:
  - βάλτε μέσα το κάτω στρίφωμα των γάντζων σταθεροποίησης που βρίσκονται από δυο πλευρές καθίσματος στις κοιλότητες των στοιχείων σταθεροποίησης. (1)
  - τοποθετήστε τον πάτο καθίσματος στην μπροστινή επιφάνεια του καροτσιού. (2)
  - σπρώξτε το κάθισμα εμπρός και ταυτόχρονα πίεστε δυνατά προς τα κάτω, μέχρι να ακούσετε το κλικ. (3)
  - τοποθετήστε τη χειρολαβή καθίσματος σε θέση II, όπως φαίνεται στο Σχήμα 4.
4. Πίεστε το κάθισμα προς τα κάτω και μετά τραβήξτε προς τα πάνω να είστε σίγουροι ότι το κάθισμα είναι σταθερό στο καρότσι.

### **(ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΑΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ)**

Σχήμα 5 και Σχήμα 6

1. Τοποθετήστε τη χειρολαβή καθίσματος σε θέση III (1)
2. Πιάστε τη χειρολαβή. (2)
3. Σηκώστε το κάθισμα προς τα πάνω. (3)
4. Τραβήξτε πίσω την μπροστινή επιφάνεια του καροτσιού μέχρι οι δυο γάντζοι σταθεροποίησης να απελευθερωθούν. (4)
5. Απομακρύνετε το κάθισμα από το καρότσι. (5)

## **ΕΚΜΕΤΑΛΛΕΥΣΗ**

### **ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΧΕΙΡΟΛΑΒΗΣ**

Πιέστε ταυτόχρονα τα κουμπιά που βρίσκονται από τις δυο πλευρές χειρολαβής για να την τοποθετήσετε σε μια από τις τρεις θέσεις της, καθώς την σπρώχνετε μπροστά ή πίσω, όπως είναι στο Σχήμα 7.

### **ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΗ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΣΕ ΜΙΑ ΑΠΟ ΤΙΣ ΤΡΙΕΣ ΘΕΣΕΙΣ ΤΟΥ**

1. Στατική θέση: τοποθετήστε τη χειρολαβή σε θέση I – αυτή η θέση καθίσματος είναι ακίνητη. /Δείτε το Σχήμα 8/
2. Λειτουργία «Κούνια»: τοποθετήστε τη χειρολαβή σε θέση II – σε αυτή τη θέση το κάθισμα κουνιέται. /Δείτε το Σχήμα 9/
3. Λειτουργία «Καλάθι»: τοποθετήστε τη χειρολαβή σε θέση III – σε αυτή τη θέση το κάθισμα μπορεί να χρησιμοποιείται ως καλάθι ενώ εσείς περπατάτε. Δείτε το Σχήμα 10/

### **ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΤΕΝΤΑΣ**

1. Βάλτε το πλαίσιο της τέντας στα στοιχεία, που βρίσκονται από τις δυο πλευρές καθίσματος. /Δείτε το Σχήμα 11/
2. Στερεώστε το κάτω στρίφωμα στο πισινό στρίφωμα καθίσματος. Χρησιμοποιήστε τα επικολλήματα που βρίσκονται από τις δυο πλευρές. /Δείτε το Σχήμα 12/
3. Πιάστε το πισινό μέρος καθίσματος με το χέρι σας και με το άλλο σπρώξτε την τέντα μπροστά ή πίσω εξαρτάται αν θέλετε να την διπλώσετε ή ξεδιπλώσετε. /Δείτε το Σχήμα 13/

### **ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΖΩΝΗΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

1. Όπως φαίνεται στο Σχήμα 13, βάλτε την αριστερή και δεξιά κλειδαριά στην πόρπη μέχρι να ακούσετε το κλικ. Η ζώνη ασφαλείας είναι κλειδωμένη.
2. Για να ξεκλειδώσετε τη ζώνη ασφαλείας πιέστε το κουμπί της πόρπης και βγάλτε την αριστερή και δεξιά κλειδαριά. (Σχήμα 14)
3. Για να σφήξετε τη ζώνη ασφαλείας τραβήξτε τη χειρολαβή που φαίνεται στο Σχήμα 15 και στο Σχήμα 16.
4. Πιέστε τη μεταλλική πόρπη που φαίνεται στο Σχήμα 17 για να χαλαρώσετε τη ζώνη ασφαλείας.

Предпазният колан на автомобила се захваща тук – La cintura di sicurezza dell'automobile si applica qui.

Фабричен плат – Tessuto di fabbrica

Текстилната част може да се премахва - La parte tessile si può togliere

Сенник – Capottina

Заклучваща кука – Gancio bloccante

Дръжка – Manico

Корпус на столчето – Corpo del seggiolino

**IT ATTENZIONE! CUSTODIRE PER CONSULTAZIONI ULTERIORI. LEGGERE  
ATTENTAMENTE!**

**INFORMAZIONE**

1. Questo è un dispositivo di sicurezza per bambini “universale”. È approvato in conformità alla Regola No. 44 per l'uso generale in mezzi di trasporto ed è adatto per la maggior parte, ma non per tutti i tipi di sedili nelle automobili.
2. Lo si mette in modo corretto se il produttore del mezzo di trasporto ha dichiarato nel Manuale di istruzioni per lo sfruttamento dell'automobile che nel mezzo di trasporto si possono mettere dispositivi di sicurezza “universali” per bambini della rispettiva fascia di età.
3. Il presente dispositivo di sicurezza per bambini è classificato “universale” in condizioni più rigide, in confronto con quelle applicate in costruzioni precedenti, per le quali non esiste quest'osservazione.
4. Se avete dei dubbi, contattate il produttore del dispositivo di sicurezza per bambini o il suo venditore.

Il seggiolino è adatto solo per mezzi di trasporto, dotati di cinture a 3 punti di sicurezza – statiche o avvolgibili. Approvati da UN/ECER No. 16 o da altri standard equivalenti.

**PERICOLOSISSIMO!**

Non usare su sedili dotati di airbag.

***Istruzioni di sicurezza importanti!***

**ATTENZIONE!** Il seggiolino è adatto solo se i mezzi di trasporto approvati sono dotati di avvolgitore di cinture a 3 punti di sicurezza, approvato in conformità alla Regola No. 16 della Commissione Economica per l'Europa presso l'ONU o ad altri standard equivalenti.

**ATTENZIONE!** Gli elementi solidi o le parti in plastica del dispositivo di sicurezza per bambini si devono posizionare e montare in modo tale che all'uso quotidiano del mezzo di trasporto non si applichino ai sedili mobili o alle portiere del mezzo di trasporto.

**ATTENZIONE!** Tutte le cinture che fissano il seggiolino devono essere serrate e le cinture che reggono il bambino – regolate al suo corpo e non attorcigliate.

**ATTENZIONE!** Il dispositivo deve essere cambiato, se sottoposto al carico notevole o incidente.

**ATTENZIONE!** Assicurare l'adattamento basso della cintura che passa sopra l'anca per far sì che la pelvi sia retta da una cintura serrata!

**ATTENZIONE!** È pericoloso realizzare modifiche o completare il dispositivo di sicurezza senza l'approvazione dell'organo competente!

**ATTENZIONE!** Osservate in modo disciplinato le istruzioni per il montaggio. L'inosservazione può portare a lesioni sul bambino!

**ATTENZIONE!** Non lasciare il bambino insorvegliato nel dispositivo di sicurezza!

**ATTENZIONE!** Ogni bagaglio o altri oggetti che potrebbero causare lesioni in caso di urto devono essere fissati correttamente!

**ATTENZIONE!** Il dispositivo di sicurezza per bambini non deve essere usato senza la fodera!

**ATTENZIONE!** La fodera del seggiolino non si deve cambiare con un'altra, oltre quella raccomandata dal produttore, perché rappresenta parte inseparabile del sistema di sicurezza per bambini!

**ATTENZIONE!** Il seggiolino può essere montato solo su sedili con cinture a 3 punti di sicurezza e sprovvisti di airbag. Non usare altri punti per l'ancoraggio delle cinture oltre quelli, descritti nelle istruzioni e marcati sul sistema di sicurezza. Assicuratevi che la fibbia della cintura di sicurezza non è posizionata dentro o davanti a una determinata cintura di sicurezza del sistema.

**ATTENZIONE!** Il seggiolino non può essere usato nel senso della marcia prima che il peso del bambino non abbia superato 9 chili!

**ATTENZIONE!** I sistemi per la sicurezza di bambini, posizionati in senso contromarcia non si devono applicare su sedili, protetti da airbag!

## **ISTRUZIONI PER IL LAVAGGIO**

1. Il seggiolino auto può essere pulito con acqua tiepida e sapone. Non usare



detersivi aggressivi quali abrasivi o diluenti.

2. La tappezzeria si deve lavare a mano, alla temperatura massima di 30°C. Non metterla in asciugatrice. Lasciate la tappezzeria asciugare nel modo naturale.
3. Le parti in plastica si possono pulire con una pezza umida. Non usare abrasivi.

Fig. 12 – долен ръб на сенника – bordo inferiore della capottina

Fig. 15 – дръжка - manico

Fig. 16 – раменен колан – cintura per le spalle

Fig. 17 – метална катарама – fibbia metallica

## MONTAGGIO DEL SEGGIOLINO

1. Mettete lo schienalino del passeggino in posizione III, come evidenziato in Fig. 1.
2. Mettete il manico del seggiolino in posizione III, come evidenziato in Fig. 2.
3. Mettete il seggiolino sul passeggino, come evidenziato in Fig. 3.
  - inserite il bordo inferiore dei ganci di fissaggio, posizionati ai due lati del seggiolino, negli appositi canali degli elementi di supporto (1);
  - mettete il fondo del seggiolino sul davantino del passeggino (2);
  - spingete il seggiolino in avanti, premendolo nello stesso tempo all'ingiù, fino alla produzione dello scatto (3);
  - mettete il manico del seggiolino in posizione II, come evidenziato in Fig. 4;
4. Spingete il seggiolino ingiù e dopo – tiratelo insù, per assicurarvi che è ben fissato sul passeggino.

## SMONTAGGIO DEL SEGGIOLINO

### Figure 5 e 6:

1. Mettete il manico del seggiolino in posizione III (1).
2. Prendete il manico (2).
3. Sollevate il seggiolino insù (3).
4. Tirate indietro il davantino del passeggino, fino a quando i due ganci di fissaggio non si liberino (4).
5. Togliete il seggiolino dal passeggino (5).

## **SFRUTTAMENTO**

### **REGOLAZIONE DEL MANICO**

Premete contemporaneamente i bottoni, posizionati ai due lati del manico, per metterlo in una delle tre posizioni, tirandolo in avanti o spingendolo indietro, come evidenziato in Fig. 7.

### **USO DEL SEGGIOLINO IN UNA DELLE SUE TRE POSIZIONI**

Posizione statica: mettete il manico in posizione I – in questa posizione il seggiolino è immobile. /Vedi Fig. 8/

1. Funzione “Dondolo”: mettete il manico in posizione II – in questa posizione il seggiolino diventa una poltroncina-dondolo. /Vedi Fig. 9/
2. Funzione “Cesta”: mettete il manico in posizione III – in questa posizione il seggiolino può essere usato come una culla port-enfant, mentre camminate. /Vedi Fig. 10/

### **USO DELLA CAPOTTINA**

1. Inserite la costruzione della capottina negli appositi elementi, posizionati ai due lati del seggiolino. /Vedi Fig. 11/
2. Fissate il bordo inferiore della capottina al bordo posteriore del seggiolino. Usate anche i velcro adesivi, posizionati ai suoi due lati. /Vedi Fig. 12/
3. Prendete con una mano la parte posteriore del seggiolino e con l'altra spingete la capottina indietro o tiratela in avanti, a seconda se volete spiegarla o chiuderla. /Vedi Fig. 12/

### **USO DELLA CINTURA DI SICUREZZA**

1. Come evidenziato in Fig. 13, inserite la chiusura destra e la chiusura sinistra nella fibbia, fino a quando non udite lo scatto. La cintura di sicurezza è bloccata.
2. Per schiudere la cintura di sicurezza, premete il bottone della fibbia e tiratene fuori la chiusura destra e quella sinistra. (Fig. 14)
3. Per serrare la cintura di sicurezza, tirate il manico, evidenziato in Fig. 15 e

16.

4. Per allentare la cintura di sicurezza, premete la fibbia metallica, evidenziata in Fig. 17.

pas bezpieczeństwa pojazdu zapina się tutaj  
materiał fabryczny

tapicerkę można zdjąć  
budka/daszek  
haczyk zapinający  
rączka korpusu fotelika  
pas bezpieczeństwa pojazdu zapina się tutaj

**WAŻNE! ZACHOWAJ NA PÓŹNIEJ! PRZECZYTAJ UWAŻNIE!**

### INFORMACJA

1. Jest to „uniwersalny” typ fotelika samochodowego, certyfikowany zgodnie z najnowszymi europejskimi regulacjami ECE N. 44, do ogólnego użytkowania w pojazdach. Można go montować w większości foteli samochodowych (ale nie na wszystkich).
2. Właściwy montaż jest możliwy, jeśli producent pojazdu deklaruje w instrukcji obsługi pojazdu, że można w nim montować uniwersalne foteliki samochodowe z tej grupy wagowej,
3. To urządzenie służące bezpieczeństwu dzieci jest zakwalifikowane jako „uniwersalne” spełniające większe wymogi niż te, które nie zawierają takich uwag.
4. W razie wątpliwości prosimy skonsultować się z producentem lub sprzedawcą

Siedzisko jest odpowiednie jedynie w pojazdach posiadających 3 punktowe pasy bezpieczeństwa. Zgodne z regulacją UN/ECER N 16 i innymi równoważnymi standardami.

### BARDZO NIEBEZPIECZNE!

Nigdy nie używaj fotelika na siedzeniach pojazdu wyposażonych w poduszki powietrzne.

Ważne instrukcje bezpieczeństwa!

**UWAGA!** Fotelik jest odpowiedni jedynie w pojazdach posiadających 3 punktowe pasy bezpieczeństwa. Zgodne z regulacją UN/ECER N 16 i innymi równoważnymi

standardami.

UWAGA! Elementy twarde i plastikowe części produktu chroniącego, należy zamontować tak, by nie przeszkadzały w codziennym używaniu środka przewozu i by nie były zaczepione o ruchome części jak na przykład drzwi.

UWAGA! Wszystkie pasy trzymające fotelik powinny być napięte, a pasy trzymające dziecko muszą być dostosowane do jego ciała i nieposkręcane.

UWAGA! Produkt musi być wymieniony, jeśli był narażony na znaczne przeciążenie czy zniszczenie.

UWAGA! Zatroszcz się by pas biodrowy był nisko, tak by biodra były dobrze opięte!

UWAGA! W foteliku nie mogą być dokonywane żadne modyfikacje bez zgody kompetentnego organu!

UWAGA! Dostosuj się do instrukcji montażu. Niezastosowanie się do zaleceń może doprowadzić do niebezpieczeństwa dziecka!

UWAGA! Nigdy nie zostawiaj dziecka w foteliku bez nadzoru!

UWAGA! Należy upewnić się, czy wszelkie przedmioty, które mogą spowodować obrażenia pasażerów w razie wypadku, są właściwie zabezpieczone!

UWAGA! Fotelik nie może być używany bez tapicerki czy pokrowca!

UWAGA! Należy używać oryginalnej tapicerki, lub innej za zgodą producenta, ponieważ ma ona wpływ na bezpieczeństwo dziecka!

UWAGA! Odpowiedni jedynie w pojazdach posiadających 3 punktowe pasy bezpieczeństwa. Nie używaj innych punktów zaczepienia pasów niż tych, opisanych w instrukcji. Sprawdź, czy sprzączki pasów pojazdu nie przeszkadzają w zapięciu pasów fotelika.

UWAGA! Jeśli waga dziecka jest niższa niż 9 kg, fotelik musi być skierowany tyłem do jazdy pojazdu!

UWAGA! Fotelik nie powinien być montowany na siedzeniach wyposażonych w poduszki powietrzne!

## INSTRUKCJA PRANIA

1. Skorupa fotelika może być czyszczona przy użyciu chłodnej wody z dodatkiem delikatnego mydła. Nie należy stosować silnie działających środków czyszczących.

2. Tapicerkę należy prać ręcznie w wodzie o temperaturze 30 C. Nie suszyć w suszarkach. Zostaw tapicerkę, żeby sama wyschła.

3. Części plastikowe należy czyścić wilgotną ściereczką. Nie należy stosować silnie działających środków czyszczących.

Rys.12- dolna krawędź budki

Rys.15 - rączka

Rys.16 - pas naramienny

Rys.17 - Klamra metalowa

## **MONTAŻ FOTELIKA**

1. Ustaw oparcie wózka w pozycji III, jak na rysunku 1.
2. Ustaw rączkę fotelika w pozycji III, jak na rys.2
3. Ustaw fotelik na wózku, jak na rys.3:
  - Wprowadź dolną krawędź haczyków mocujących, znajdujących się po obu stronach fotelika do zagłębień elementów utrzymujących (1)
  - Ustaw podstawę fotelika na przodzie tapicerki wózka (2)
  - Przesuń fotelik do przodu jednocześnie przyciskając go w dół, aż usłyszysz charakterystyczne kliknięcie (3)
  - Ustaw rączkę fotelika w pozycji II, jak na rys.4
4. Naciśnij fotelik na dół i do góry, aby się upewnić, że fotelik jest przymocowany do wózka.

## **SKŁADANIE FOTELIKA**

### **Rysunek 5 i 6:**

1. Ustaw rączkę fotelika w pozycji III (1)
2. Złap rączkę (2)
3. Podnieś fotelik do góry
4. Wyciągnij do tyłu przednią podstawę wózka, aż odblokujesz dwa haczyki (4)
5. Wyjmij fotelik z wózka (5)

## **EKSPLOATACJA**

### **REGULACJA RĄCZKI**

Naciśnij jednocześnie przyciski, znajdujące się po obu stronach rączki. Aby ustawić ją w jednej z trzech pozycji, pociągnij albo odepchnij rączkę tak jak na rysunku 7.

### **UŻYCIE FOTELIKA W JEDNEJ Z TRZECH POZYCJI**

1. Statyczne ustawienie: ustaw rączkę w pozycji I - w tej pozycji fotelik będzie unieruchomiony, /zob.rys.8/
2. Funkcja "kołysania": ustaw rączkę w pozycji II - w tej pozycji fotelik będzie się kołysał, /zob.rys.9/
3. Funkcja "Gondola": ustaw rączkę w pozycji III - w tej pozycji fotelik może być

użyty jako gondola, /zob. rys.10/

### **WYKORZYSTANIE DASZKA**

1. Umieść krawędź daszka w przeznaczonych do tego elementach, znajdujących się po obu stronach fotelika, /zob.rys.11/
2. Przymocuj dolną krawędź budki do tylnej krawędzi fotelika. Użyj rzepów, znajdujących się po bokach, /zob.rys.12/
3. Jedną ręką złap tył fotelika, a drugą przesuń budkę do przodu lub do tyłu, w zależności czy chcesz otworzyć czy złożyć daszek, /zob.rys.12/

### **WYKORZYSTANIE PASÓW BEZPIECZEŃSTWA**

1. Tak jak na rys.13, umieść prawy i lewy element w klamrze, aż usłyszysz charakterystyczne kliknięcie. Pas jest zapięty.
2. Aby odpiąć pas, naciśnij przycisk na klamrze i wyciągnij prawą i lewą końcówkę. (rys.14)
3. Aby zaciągnąć pas, pociągnij uchwyt pokazany na rys.15 i 16.
4. Naciśnij klamrę metalową, pokazaną na rys.17, aby poluzować pas bezpieczeństwa.

Otomobil koltuđu  
Otomobil emniyet kemeri buraya tutturulur  
Fabrika kumaşı  
Tekstil parçası alınabilir  
Tente  
Kilitlenen çengel  
Koltuđun tutamaç gövdesi  
Otomobil emniyet kemeri buraya tutturulur  
Otomobilin emniyet kemeri buraya tutturulur

### ÖNEMLİ! GELECEKTE BİLGİ EDİNMEZ İÇİN KORUYUNUZ. DİKKATLE OKUYUNUZ! ENFORMASYON

1. Bu çocuklara ait „üniversal” bir emniyet mekanizmasıdır. O taşıt araçlarında genel kullanım için 44 No-lu Kural'a uygun olarak onaylanmıştır, tüm otomobil oturaklarına olmasa bile birçoklarına elverişlidir.
2. Taşıt aracı üreticisi, taşıt aracı kullanımı Talimatı'nda bu grup çocuklar için üniversal emniyet mekanizmaları yerleştirilebilir diye beyan etmişse eđer, yerleştirme tamamdır.
3. Çocuklara ait bu emniyet mekanizması önceki konstrüksiyonlara kıyasla daha titiz şartlar içinde „üniversal” diye sınıflandırılmış, öncekilerde bu not mevcut değildir.
4. Şüpheleriniz varsa eđer, çocuklara ait emniyet mekanizması üreticisi veya satıcısı ile danışabilirsiniz.

Oturak sadece 3-noktalı statik veya 3-noktalı toplanabilir emniyet kemerleri ile donatılmış taşıt araçları için elverişlidir.

UN/ECER No16 veya diđer eşdeđer standartlara göre onaylanmıştır.

### SON DERECE TEHLİKELİDİR!

Havai yastıklarla donatılmış yolcu oturaklarında kullanılmamalıdır.

Önemli emniyet talimatları!

DİKKAT! Birleşmiş Milletler Teşkilatı İKE'nin 16 No-lu Kural'ına uygun olarak onaylanmış, sadece 3 – noktalı toplanabilir emniyetkemerleri ile donatılmış taşıt araçları için elverişlidir.

DİKKAT! Çocuklara ait emniyet mekanizmasının sert unsurları veya plastik parçaları



öyle yerleştirilmeli ve monte edilmelidir ki, taşıt aracının günlük kullanımında taşıt aracının muharrik oturakları veya kapılarına kısırılmamalıdır.

**DİKKAT!** Koltuğu sabitleyen tüm kemerler sıkılanmış olmalı, çocuğu tutan kemerler ise gövdeyegöreayarlanmalı ve bükülmüş olmamalıdır.

**DİKKAT!** Olay esnasında mekanizma hayli fazla bir yüklenime maruz tutulmuşsa eğer, değiştirilmelidir.

**DİKKAT!** Uyluk kemiği üstü kemerin alçak durumu sağlanmalıdır ki, taz sıkıca tutulabilsin!

**DİKKAT!** Yetkili kurumların onayı olmadan emniyet mekanizmasının tamamlamak ve değiştirmeler yapmak tehlikelidir!

**DİKKAT!** Montaj talimatlarına uymalısınız. Onlara uymamak çocuğun yaralanmasına neden olabilir!

**DİKKAT!** Çocuğu emniyet mekanizmasında gözetimsiz bırakmayınız!

**DİKKAT!** Çarpışma durumunda yaralanmaya neden olacak herhangi bir bagaj veya diğer eşyalar uygun bir şekilde sabitlenmelidir!

**DİKKAT!** Çocuklara ait emniyet mekanizması kılıfsız kullanılmamalıdır! **DİKKAT!** Oturak kılıfı üretici tarafından tavsiye edilenden başka biri ile değiştirilmemelidir, çünkü o çocuk emniyet sisteminin ayrılmaz bir parçasını oluşturmaktadır!

**DİKKAT!** Oturak sadece 3-noktalı kemer sistemli yolcu oturaklarına ve havai yastıklar olmayanlara monte edilebilir. Talimatta tasvir edilen ve emniyet sisteminde markalanmış kemer sabitleme noktalarından başkalarını kullanmayınız. Otomobil kemerinin tokası emniyet kemerinin birine veya önüne yerleştirilmediğine emin olunuz!

**DİKKAT!** Çocuğun ağırlığı 9 kg aşmayınca kadar koltuk ileri dönük durumda kullanılamaz!

**DİKKAT!** Çocuklara ait emniyet sistemleri geriye dönük olarak havai yastıklı oturma yerlerinde kullanılmamalıdır!

#### YIKAMA TALİMATLARI

1. Otomobil koltuğu ılık su ve sabunla yıkanmalıdır. Aşındırıcı veya çözücü gibi agresif temizleme malzemelerini kullanmayınız.
2. Döşeme 30° C maksimal su ile elde yıkanmalıdır. Kurutucuya yerleştirmeyiniz. Döşemeyi doğal şekilde kurumaya bırakınız.
3. Plastik parçalar ıslak bezle temizlenebilir. Aşındırıcı kullanmayınız.

/aşağıdaki parçalar yeniden yazılmalıdır/

Şek. 12 – tente alt kenarı /köşesi/

Şek. 15 – tutamaç

Şek. 16 – omuz kemeri

Şek. 17 – metal toka

#### KOLTUK MONTAJI

1. Çocuk arabası arkalığını Şek. 1 gösterildiği gibi III pozisyonda bırakınız.
2. Koltuk tutamacını Şek. 2 gösterildiği gibi III pozisyonda bırakınız.
3. Şek. 3 gösterildiği gibi koltuğu arabanın üstüne bırakınız:
  - koltuğun iki tarafına yerleştiren sabitleme çengellerinin alt köşelerini bunun için yapılan destekleyici unsurların oyuklarına geçiriniz /1/;
  - koltuğun dibini arabanın ön tablosuna bırakınız /2/;
  - şıraklama duyuluncaya kadar koltuğu ileri itiniz ve aynı zamanda aşağıya kuvvetle bastırınız /3/;
  - Şek. 4 gösterildiği gibi koltuğun tutamacını II pozisyona bırakınız;
4. Koltuğun arabaya sabitlenmiş olduğuna emin olmak için koltuğu aşağıya bastırınız ve sonra yukarı çektiniz.  
/Koltuğun demontajı/

Şekiller 5 ve 6 :

1. Koltuğun tutamacını III pozisyona bırakınız /1/.
2. Tutamacı tutunuz /2/.
3. Koltuğu yukarı kaldırınız /3/.
4. İki sabitleme çengelleri boşanmayıncaya kadar arabanın ön tablosunu geriye çektiniz /4/.
5. Koltuğu arabadan uzaklaştırınız /5/.

## İŞLETME TUTAMAÇ AYARLAMA

Şek. 7 gösterildiği gibi ileri veya geriye itme vasıtasıyla tutamacı üç pozisyondan birine yerleştirmek için iki tarafında bulunan düğmeleri birlikte bastırınız.

### KOLTUĞU ÜÇ POZİSYONDAN BİRİNDE KULLANIMI

1. Statistik durum: tutamacı I pozisyona yerleştiriniz – bu durumda koltuk sabittir. /Şek. 8 bakınız/
2. „Sallanma” fonksiyonu: tutamacı II pozisyona yerleştiriniz - bu durumda koltuk sallanmaktan. /Şek. 9 bakınız/
3. „Sepet” fonksiyonu: tutamacı III pozisyona yerleştiriniz – bu durumda koltuk yürüme esnasında bebek sepeti gibi kullanılabilir. /Şek. 10 bakınız/

### TENTE KULLANIMI

1. Koltuğun iki tarafında bulunan bununla ilgili unsurlara tentenin çerçevesini

geçiriniz. /Şek.11 bakınız/

2. Koltuğun arka kenarına tentenin alt kenarını sabitleyiniz. İki tarafında bulunan velkro-yapışkanlarını kullanınız, /Şek. 12 bakınız/
3. Koltuğun arka kısmını bir elinizle tutunuz ve onu açmanız veya katlamanıza göre diğer elinizle tenteyi ileri veya geriye itiniz. /Şek. 12 bakınız/

#### EMNİYET KEMERİ KULLANIMI

1. Şek. 13 gösterildiği gibi şıraklama duyuluncaya kadar sol ve sağ kiliti tokaya geçiriniz. Emniyet kemeri bu durumda kilitlidir.
2. Emniyet kemerini boşandırmamız için tokenın düğmesini bastırınız ve ondan sağ ve sol kilitleri çıkarınız. /Şek. 14/
3. Emniyet kemerini sıkılamamız için Şek. 15 ve 16 gösterildiği gibi tutamacı çektiriniz.
4. Emniyet kemerini gevşetmeniz için Şek. 17 gösterildiği gibi metal tokayı bastırınız.

Az autó biztonsági övét, ezen a helyen kell átfűzni  
Gyári anyag

Levehető textil rész

Kupola

Rögzítő kampó

Gyermekülés test

Fogantyú

Az autó biztonsági övét, ezen a helyen kell átfűzni

Az autó biztonsági övét, ezen a helyen kell átfűzni

## **FONTOS! OLVASSA EL FIGYELMESEN! ŐRIZZE MEG AZ ÚTMUTATÓT! TÁJÉKOZTATÁS**

1. Ez egy univerzális, biztonsági berendezés gyermekek részére. A berendezés megfelel a 44 számú normában foglalt előírásoknak, amelyek a gépjárművekben való használatra vonatkoznak. A legtöbb gépjármű üléssel kompatibilis, de nem mindegyikkel.
2. A gyermekülés gépjárműbe szerelése akkor helyes, amennyiben a gépjármű gyártója nyilatkozatot tett, a használati útmutatóban, hogy adott gépjárműbe szerelhetők univerzális, biztonsági berendezések, az adott korosztályú gyermekek részére.
3. Ez a biztonsági berendezés, sokkal szigorúbb előírások szerint lett univerzálisnak osztályozva, mint az előző berendezések, amelyek nem tartalmazzák, ezt a megjelölést.
4. Amennyiben bizonyos kételyei vannak, kérjen tanácsot a berendezés gyártójától vagy forgalmazójától.

A gyermekülés csak 3 pontos biztonsági övrendszerrel felszerelt gépkocsikban használható, amely megfelel az ENSZ EGB 16 számú szabvány előírásainak illetve azzal egyenértékű más szabványnak.

### **NAGYON VESZÉLYES!**

Nem szabad olyan helyeken használni az autóban, amelyek légszákkal ellátottak.

## Fontos biztonsági előírások!

FIGYELEM! Csak abban az esetben használható, ha a gépkocsi gyárilag 3 pontos biztonsági övrendszerrel felszerelt, amely megfelel az ENSZ EGB 16 számú szabvány előírásainak vagy azzal egyenértékű más szabványnak.

FIGYELEM! A gyermekbiztonsági rendszer beszerelésekor, ügyelni kell arra, hogy a rendszer szilárd ill. műanyag elemei, a mindennapi használat során, ne szoruljanak a gépjármű üléséhez, ajtajához.

FIGYELEM! Az összes öv, amely a gyerekülést rögzíti, feszes kell hogy legyen. A gyerekülés pántjai pedig, a gyermek testmagasságához legyenek állítva, ne lógnak lazán és ne legyenek elcsavarodva.

FIGYELEM! A gyerekülést baleset után le kell cserélni.

FIGYELEM! A derékpántnak kényelmesen kell a testhez simulnia, úgy hogy a medence feszesen simuljon az üléshez!

FIGYELEM! Veszélyes módosítani vagy kiegészíteni a biztonsági rendszert, az illetékes Hatóság jóváhagyása nélkül!

FIGYELEM! Tartsa be a szerelési utasításokat. A helytelenül beszerelt berendezés, veszélybe sodorhatja gyermekének épségét!

FIGYELEM! Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül az ülésben!

FIGYELEM! Győződjék meg, hogy kellően rögzítve vannak-e a csomagok vagy egyéb tárgyak. Baleset esetén a rögzítetlen csomagok súlyos sérüléseket okozhatnak.

FIGYELEM! A gyermekbiztonsági rendszert nem szabad huzat nélkül használni!

FIGYELEM! Csak eredeti, a gyártó által ajánlott huzatra cserélje a huzatot, mivel a huzat a gyermekülés biztonsági rendszerének elválaszthatatlan része!

FIGYELEM! A gyermekülés csak gyárilag 3 pontos biztonsági övrendszerrel felszerelt ülésbe, légszák nélkül, szerelhető. Ne használjon más rögzítő pontokat a biztonsági öveknek, az előírásban ill. a gyermekbiztonsági rendszeren feltüntetettekén kívül! Győződjön meg róla, hogy a gépkocsi biztonsági övének kapcsa, nem helyezkedett-e el a gyermekülés valamelyik pántjában ill. pántja előtt.

FIGYELEM! A gyerekülést nem lehet a menetiránnyal szemben fordítani, mielőtt a gyermek súlya meghaladná a 9 kilogrammot!

FIGYELEM! A menetiránynak háttal fordított gyermekbiztonsági rendszereket, nem szabad olyan helyeken használni az autóban, amelyek légszakkal ellátottak.

## TISZTÍTÁSI ÚTMUTATÓK

1. A gyermekülést langyos vízzel és szappannal tisztítsa. Ne használjon agresszív, maró, súroló hatású tisztítószeret.
2. A kárpítot kézzel mossa, maximum 30 fokos vízzel. Ne szárítsa szárítógépben. Hagyja levegőn megszáradni, a kárpítot.
3. A műanyag alkatrészeket nedves törülközővel tisztítsa. Ne használjon súroló hatású tisztítószeret.

12.ábra - Kupola alsó széle

15.ábra – Fogantyú

16. ábra – Vállpánt

17.ábra – Fémcsat

## GYERMEKÜLÉS FELSZERELÉSE

1. Állítsa a babakocsi háttámláját III pozícióba, ahogy az 1. ábrán látható.
2. Állítsa a gyermekülés fogantyúját III pozícióba, ahogy az 2. ábrán látható.
3. Helyezze a gyermekülést a babakocsira, ahogy a 3. ábrán látható:
  - az ülés kétoldalán található rögzítő kampók alsó szegélyét, helyezze az erre a célra kialakított mélyedésekbe, a tartó elemeken (1);
  - helyezze az ülés alsó részét, a babakocsi elülső tálcájára (2);
  - tolja előre az ülést és ezzel egyidejűleg erősen nyomja lefelé, amíg a helyére nem kattann (3);
  - állítsa az ülés fogantyúját II pozícióba, ahogy a 4. ábrán látható;
4. Nyomja az ülést lefelé, majd húzza felfelé, hogy biztos legyen benne, hogy a gyermekülés rögzült a babakocsihoz.

## GYERMEKÜLÉS ELTÁVOLÍTÁSA

### 5 és 6 ábrák:

1. Állítsa a babakocsi háttámláját III pozícióba. (1)
2. Fogja meg fogantyút. (2)
3. Húzza felfelé az ülést. (3)
4. Húzza hátra a babakocsi első támláját, amíg a két rögzítő kampó ki nem oldódik. (4)
5. Vegye le az ülést a babakocsiról. (5)

## HASZNÁLAT

### FOGANTYÚ BEÁLLÍTÁSA

Egyszerre nyomja meg a fogantyú kétoldalán elhelyezett gombokat, hogy beállítsa a fogantyút a kívánt pozícióba, miközben előre vagy hátra tolja, ahogy a 7. ábrán látható.

### **A GYERMEKÜLÉS HASZNÁLATA**

1. Statikus pozíció: állítsa a fogantyút az I pozícióba – ebben a pozícióban az ülés mozdulatlan. (lásd 8. ábra)
2. Hinta funkció: állítsa a fogantyút a II pozícióba – ebben a pozícióban az ülés hintázik. (lásd 9. ábra)
3. Kosár funkció: állítsa a fogantyút a III pozícióba – ebben a pozícióban az ülést babahordozóként használhatja. (lásd 10. ábra)

### **KUPOLA HASZNÁLATA**

1. Helyezze a kupola keretét, az erre a célra kialakított elemekbe, amelyek a gyermekülés mindkét oldalán található. (lásd 11. kép)
2. A kupola alsó szegélyét rögzítse az ülés hátsó szegélyéhez. Használja a tépőzárakat, az ülés kétoldalán. (lásd 12. kép)
3. Fogja meg egyik kezével az ülést, a másikkal pedig húzza előre vagy hajtsa hátra a kupola napellenzőjét, attól függően, hogy szétnyitni vagy összecsukni szeretné. (lásd 12. kép)

### **BIZTONSÁGI ÖV HASZNÁLATA**

1. Amint az a 13. ábrán látható, helyezze a bal és a jobb övet a csatba, amíg a helyükre nem kattannak. A biztonsági öv be van kapcsolva.
2. A biztonsági öv kikapcsolásához, nyomja meg a csaton található gombot, és húzza ki belőle a jobb és a bal övet. (14. ábra)
3. Ahhoz, hogy fesesebb legyen a biztonsági öv, húzza ki a 15. és a 16. ábrán látható fogantyút.
4. Ahhoz, hogy kilazítsa a biztonsági övet, nyomja meg a 17. ábrán látható fémcsatot.



Дидис ООД, България  
Шумен 9700, ул. „Тракия-изток“ № 6  
Тел.: 054/850 830  
e-mail: [home.market@didis-ltd.com](mailto:home.market@didis-ltd.com)  
e-mail: [export@didis-ltd.com](mailto:export@didis-ltd.com)

Didis LTD, Bulgaria  
Shumen 9700, № 6 Trakia-iztok street  
Tel.: +359 54 850 830  
e-mail: [home.market@didis-ltd.com](mailto:home.market@didis-ltd.com)  
e-mail: [export@didis-ltd.com](mailto:export@didis-ltd.com)

**www.lorelli.eu**